

**MÉTÉO**  
 MIN: 12 MAX: 24  
**ENSOLEILLÉ**

PASSAGES  
 NUAGEUX

le **QUOTIDIEN**  
 du Saguenay—Lac-Saint-Jean

**DENTISTES**  
 Dr MARC DESCHÊNES  
 Dr JEAN-YVES MUNGER  
 Dr JULIE TREMBLAY  
 et ASSOCIÉS

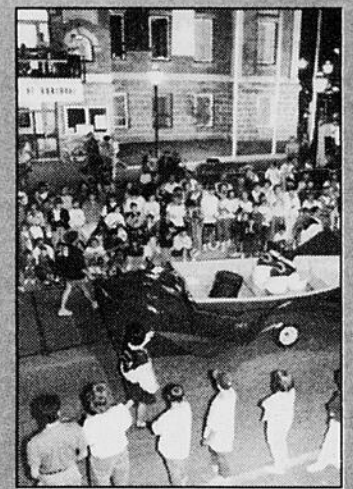
Jours/Soirs  
**URGENCE**  
**545-7180**  
 Place Barrette  
**DENTUROLOGISTE**

21<sup>e</sup> ANNÉE No 251      LE VENDREDI 29 JUILLET 1994      32 PAGES      60¢ PLUS TAXES



**Un chien  
 attaque**

(Photos Roger Gagnon)



40<sup>e</sup> Traversée  
**Roberval  
 témoigne  
 de son  
 affection**

4

Ancien entrepôt  
 Molson  
**L'édifice  
 détruit  
 avec les  
 décorations**

3

Baseball majeur  
**La grève  
 c'est pour  
 le 12 août**

25 et 27

**LE NOUVEAU SPECTACLE SIGNÉ**  
*Ghislain Bouchard*  
 présenté jusqu'au 4 septembre

**Une saga qui vous  
 fera voir du pays!**

**Déjà 40 000 billets vendus !**

**QUELQUES BILLETS  
 ENCORE DISPONIBLES**  
 au Théâtre du Palais Municipal  
**544-0404 / 1-800-667-4582**  
 Visa ou Mastercard acceptées

**LE TOUR DU MONDE**  
 de *Jos maquillon*

Sur le point de commettre un crime

# Motards pris par des policiers à vélo

MONTREAL (PC) - Grâce à la perspicacité d'une patrouille à vélo, trois présumés membres des «Rockers», groupe de motards affilié aux Hells Angels, ont été arrêtés mercredi au centre-ville de Montréal en possession de pistolets automatiques chargés à bloc et de vestes pare-balles.

«Selon toute vraisemblance, les trois individus s'apprêtaient à commettre un crime mais nous n'en savons pas plus», a indiqué l'inspecteur-chef Serge MM.

Daniel Lanthier, 35 ans, Patrick Lock, 24 ans, et Ghyslain Gauthier, 27 ans, ont été coffrés grâce au sens de l'observation de deux jeunes policiers patrouillant à vélo le secteur du carré Cabot, à l'angle des rues Tupper et Lambert-Closse.

«Nous avons remarqué les trois individus qui discutaient ensemble», a raconté hier l'agent Clément Marcoux (23 ans) au

cours d'un point de presse.

«Ils avaient l'air louche et mon collègue (Denis Cardin, 26 ans) et moi avons fait le tour d'une statue pour mieux les observer. Lorsqu'ils nous ont aperçus, les individus ont quitté le parc et se sont dirigés vers deux voitures.»

Les agents Marcoux et Cardin ont appelé des renforts et vérifié les papiers des trois hommes. Lanthier et Gauthier étaient ensemble dans une première voiture et Lock seul dans l'autre.

Interrogé par l'agent Marcoux, Lock aurait avoué que son permis de conduire était révoqué. Le policier a balayé l'intérieur de la voiture du regard et aperçu la crosse d'un pistolet caché sous le siège du conducteur.

Il a discrètement avisé ses collègues, qui se sont approchés de la voiture de Lanthier et Gauthier.

Ces derniers ont toutefois fermé les glaces, verrouillé les

portières et appelé leur avocat à l'aide d'un téléphone cellulaire. Finalement, les trois hommes se sont rendus sans résistance.

Au cours de leur fouille des deux véhicules, les agents ont découvert trois pistolets 9mm chargés à bloc, des chargeurs et quatre vestes pare-balles rangées dans les coffres.

Les agents Marcoux et Cardin en étaient mercredi à leur première journée de patrouille à vélo. «C'est un bon début», a estimé Denis Cardin. Clément Marcoux est policier depuis un peu plus d'un an et son confrère travaille au poste 25 depuis cinq ans.

Ces arrestations font suite à une série d'événements qui sem-

blent indiquer que le monde des motards québécois est en pleine effervescence depuis quelques semaines.

Le 13 juillet dernier, Pierre Daoust, associé aux Death Riders, gang ami des Hells Angels, a été abattu dans son commerce de réparation de motos Harley Davidson à Montréal.

Le lendemain, la Sûreté du Québec arrêta cinq membres des Rock Machine en possession d'une importante quantité d'explosifs et d'armes. Selon la SQ, le quintet s'apprêtait à commettre un attentat contre un ou des membres des Evil Ones, autre groupe proche des Hells Angels.

## Autopsie attendue

# Bébé trouvé mort dans son berceau

MAGOG (PC) - Une autopsie sera pratiquée ce matin sur le corps d'une fillette de trois mois, trouvée morte dans son lit tôt dans la nuit de mercredi à hier, à Magog.

La jeune victime a été découverte inanimée par sa mère. Dès lors, celle-ci a communiqué avec les policiers de la Sûreté municipale de Magog qui se sont rendus en vitesse au logement.

Le bébé a été conduit au Centre hospitalier La Providence, de Magog, où l'on n'a pu que constater son décès. Les enquêteurs de la Sûreté municipale de Magog ont pris le dossier en main mais ils ont fait appel à leurs confrères de la Sûreté du Québec dès l'aube hier matin.

Pour l'instant, aucune hypothèse sérieuse n'est envisagée. Comme l'a souligné l'agent Tom McConnell de la SQ, le décès pourrait être naturel. Aucune marque de violence n'était visible sur le corps de l'enfant. Mais les policiers attendent de connaître

les résultats de l'autopsie avant de pousser plus loin leur enquête.

«Il pourrait s'agir d'une mort naturelle. Peut-être le syndrome du berceau. Nous ne le savons pas encore. C'est pour cette raison que nous avons commandé une autopsie. Dès que nous aurons obtenu les résultats, nous saurons à quoi nous en tenir.» La mère de l'enfant a pour sa part été interrogée par les enquêteurs. Devant ses explications, elle a pu retourner auprès des siens. Le père, qui était absent au moment du drame, n'a pas non plus été retenu par les policiers.

«Pour les enquêteurs, tant que les résultats de l'autopsie ne sont pas connus, il s'agit d'une mort suspecte, précise Tom McConnell. Et nous traitons ce dossier comme nous traitons les autres dossiers de mort suspecte. C'est pourquoi l'affaire a été transmise à l'escouade des crimes majeurs.»

## PAS POSSIBLE

# Faute professionnelle

LONDRES (Reuter) - Pour un ecclésiastique, ne pas croire en Dieu équivaut à une faute professionnelle: l'Eglise anglicane a destitué de ses fonctions un révérend qui disait ne plus croire en Dieu. Mais 65 de ses collègues ont protesté jeudi, estimant que les autorités anglicanes devraient se montrer plus tolérantes.

Le révérend Anthony Freeman, 48 ans, a été destitué par l'évêque de Chichester, après avoir écrit dans un livre qu'«Il n'y a rien là-haut - et s'il y a quelque chose, on ne peut de toute façon pas en avoir connaissance».

**J'AIME L'EAU C'EST CLAIR**

**Les recommandations d'arrosage**

MUNICIPALITÉ	ARROSAGE
Jonquière	Inutile
Ville de La Baie	Inutile
Roberval	Inutile
Alma	Inutile
Dolbeau	Inutile
Saint-Ambroise	Inutile
Saint-Félicien	Inutile
Chicoutimi	Inutile
Mistassini	Inutile

Un message de l'AQTE en collaboration avec les municipalités

Association québécoise des techniques de l'environnement

**DANGER feux en forêt**

Indices de danger d'incendie	Feux en activités
Mod. Réserve des Laurentides	0
Bas Lac-St-Jean	0
Bas Saguenay	0
Bas Réserve Ashuapmushuan	0
Bas Chibougamau - Lac Mistassini	0
Bas Monts Valin - Chutes des Passes	0

**POUR TOUT LE QUÉBEC**

Feux actifs aujourd'hui 0  
Total de la saison 362

**SIGNIFICATION DES INDICES**

Bas (Bas): Le feu se développe lentement  
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite  
Élevé (Elevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement  
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

**MÉTÉO**

Une importante masse nuageuse qui s'est développée au sud des Grands Lacs et qui se déplace vers le nord-est atteindra la Basse-Côte-Nord vendredi matin.

**Lac-Saint-Jean et Saguenay:**  
Ensoleillé avec passages nuageux. Min.: près de 12. Max.: près de 24. Samedi: ensoleillé avec passages nuageux. Min.: 15. Max.: 24.

**La Tuque, réserve faunique des Laurentides et Charlevoix:**  
Ensoleillé avec passages nuageux. Min.: près de 13. Max.: près de 24.

Lever: 5h15  
Coucher: 20h26

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 02h45 (1m2) et haute à 08h15 (4m0). Elle sera à nouveau basse à 14h55 (1m1) et haute à 20h40 (4m0).

LA BAIE: La marée sera basse à 01h40 (1m2) et haute 07h50 (4m4). Elle sera à nouveau basse à 13h50 (1m2) et haute à 20h15 (4m5).

**ABONNEMENTS: 545-4664**

Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Le Quotidien du Saguenay - Lac-Saint-Jean est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information. Téléphone: (418) 692-3008. Télécopieur: (418) 692-5148.

## FAITS DIVERS

### Embardée mortelle

QUEBEC (PC) - Un automobiliste a perdu la vie à la suite d'une embardée à Pontbriand, près de Thetford Mines, dans la nuit d'hier.

François Carrier, 28 ans, de Black Lake, roulait seul à bord de son véhicule lorsqu'il a raté un virage. Il a terminé sa course dans un fossé en bordure de la route et l'impact fut mortel.

Ce sont des passants qui ont aperçu la voiture et son conducteur, inerte, vers 3 h 50, et alerté le poste de la Sûreté du Québec à Thetford Mines.

### Ecrasé par un train

ASCOT CORNER (PC) - Un individu de Sherbrooke est mort hier midi près d'East Angus, après avoir été happé par un train de la compagnie Canadien Pacifique (CP).

Tout porte à croire qu'il s'agit d'un suicide puisque l'homme de 49 ans était couché sur la voie ferrée au moment de l'impact.

Le train, qui n'a pu arrêter sa course vers East Angus, a transporté le corps sur quelques kilomètres. Les policiers de la Sûreté du Québec ont retrouvé un cadavre déchiqueté.

L'appel du conducteur de la locomotive a été lancé à 11 h 50 et le corps a été retrouvé vers les 14 h 00.

Il leur a été difficile à prime abord de localiser le convoie du CP. Les policiers ont demandé l'aide de résidents d'Ascot Corner en leur empruntant des quadrimotos.

### Voleurs en fuite arrêtés

QUEBEC (PC) - Des chefs d'accusations ont été déposés contre deux fuyards qui avaient passé la nuit dans les bois de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, mardi après-midi, avant d'être arrêtés le lendemain par la Sûreté du Québec.

Les deux accusés seraient associés à une quinzaine de vols commis dans les secteurs de Cap-Rouge et de Val-Bélair, en banlieue de Québec. La majorité des chefs d'accusations sont reliés à des vols par effraction dans des résidences.

Dany Ouellet, 21 ans, de Québec, a comparu hier au palais de justice de Québec.

Son compare, Richard Simoneau, 33 ans, comparaitra dès que son état de santé le lui permettra. Il est présentement hospitalisé sous surveillance médicale et policière, souffrant de fractures aux côtes et de blessures aux jambes.

### Vol de banque

AYER'S CLIFF (PC) - Un individu armé et son complice sont venus chambarder la tranquille fin des vacances de la construction à Ayer's Cliff, hier matin, en perpétrant un vol à la succursale locale de la banque CIBC.

Après le vol, survenu vers 10 h 15, les individus, qui ont pu mettre la main sur quelques milliers de dollars, ont pris la fuite sur une moto en direction de l'auto-route 55.

## SOMMAIRE

Arts	13
Bandes dessinées	16
Bourse	18-19
Détente	17
Décès	24
Finances	14
Horoscope	17
Petites annonces	21 à 23
Sports	25 à 31
Télévision	16

Édité et imprimé par: LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1 Tél.: 545-4474  
Réd.: 418-690-8805  
Pub.: 418-690-8824  
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec  
Courrier de deuxième classe (no 32131)  
Port de retour garanti  
Auditlon 2<sup>e</sup> semestre

Recyclez ce journal

Contrôleur: Jacques Larouche  
Éditorialiste en chef: Carol Néron  
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon  
Chef de pupitre: Gilles Lalancette  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Yvon Girard  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution: Jean Béland  
Directeur des opérations: Jean Simard  
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
Montréal: 514-285-7308  
Toronto: 418-967-1814

30 564 abonnés

## LOTO

La Quotidienne  
À trois chiffres 2-3-8  
À quatre chiffres 3-6-4-7

La police ne peut accepter sa plainte

## Un individu dit avoir été mordu par un chien

par Julien Harvey

CHICOUTIMI (JH) - Un homme dans la cinquantaine aurait été attaqué par un berger allemand, mardi matin, à l'entrée du terrain de remisage de véhicules au garage Marcel Simard, situé boulevard Talbot, près de l'ancien Rond-point.

L'attaque est survenue à 9 h 30 alors que Paul-Guy Tremblay, représentant en communications pour la firme Matri-Comm et demeurant au 1671, des Sittelles, tentait de pénétrer dans l'enclos où se trouve la voiture de son épouse remorquée quelques semaines auparavant et remise depuis chez le garagiste.

«Je voulais rencontrer l'un des deux propriétaires pour offrir les services de mon entreprise, a-t-il raconté mercredi à nos bureaux. J'ai aperçu la voiture de ma femme et elle me semblait bossée sur l'un des côtés. J'ai voulu vérifier et pénétrant dans l'enclos le chien, sans doute dissimulé par l'ombre de la clôture, m'a sauté dessus. Il a déchiré mon linge. J'ai pu me protéger à l'aide de ma valise. J'ai roulé à terre et j'ai pu l'éloigner en lui donnant des coups de pied à la gorge tout en me propulsant à l'aide de mes fesses et mes coudes.»

Il est mordu à l'avant-bras droit et il se blesse un coude, une cuisse et un genou en tentant de

s'éloigner. Des blessures qui n'ont pas nécessité de points de sutures de la part du personnel de l'urgence qui l'a reçu à l'Hôpital de Chicoutimi.

«Il m'a semblé bizarre, a affirmé Steeve Laliberté, l'employé du garage qui l'a conduit à l'hôpital. Lorsque je lui ai demandé où était stationnée sa voiture, il m'a dit qu'il n'en avait pas. Qu'il se déplaçait toujours à pied ou sur le pouce et qu'il voulait se rendre à Québec à pied. Qu'il ne buvait jamais de liquide, se contentant de manger du raisin et des pruneaux. Pour se soutenir, il m'a dit qu'il mangeait du chocolat d'astronaute...»

Chez Marcel Simard on ne comprend pas que ce client ait pu pénétrer dans l'enclos malgré une pancarte de trois pieds par quatre pieds qui met en garde contre le chien et en interdit l'accès. «La pancarte est là depuis si longtemps que les "bolts" qui la tiennent à la clôture sont rouillées», a soutenu Laliberté tout en sympathisant avec la victime.

Une visite des lieux a permis de constater que le molosse qui garde l'enclos n'est pas des plus avenants. Il peut en couvrir entièrement l'entrée et le cerbère ne se laisse impressionner par personne. «Il a été entraîné à la fourrière municipale pour mordre exclusivement aux mollets et il serait le deuxième plus dan-

gereux à être passé là. On n'avait pas le choix. Avant d'avoir le chien, une bande de jeunes pillait l'intérieur des véhicules pendant la nuit. Depuis que Ben est là, on a la paix», a confié Laliberté.

Mercredi, en quittant nos locaux Paul-Guy Tremblay s'est rendu à la centrale policière pour déposer une plainte contre les copropriétaires Robin et Michel Simard. L'agent Paul Savard qui l'a reçu lui aurait expliqué qu'il ne pouvait pas recevoir la plainte, mais lui a promis de rencontrer les propriétaires dans le courant de la journée pour discuter des mesures à prendre concernant le chien. La victime ne veut pas que cette affaire en reste là et doit contacter un avocat pour évaluer la possibilité d'entreprendre une action en dommages.

Ancien entrepôt Molson

## L'édifice détruit avec les décorations de Noël...

par Julien Harvey

CHICOUTIMI (JH) - Une bourde monumentale soit de la ville soit de la part de l'entrepreneur chargé de la démolition, vendredi dernier, de l'ancien édifice de la brasserie Molson, sur la rue Racine, aurait fait en sorte que tout le matériel et toutes les décorations des Fêtes qui s'y trouvaient seraient passés sous le pic du démolisseur et seraient irrémédiablement perdus.

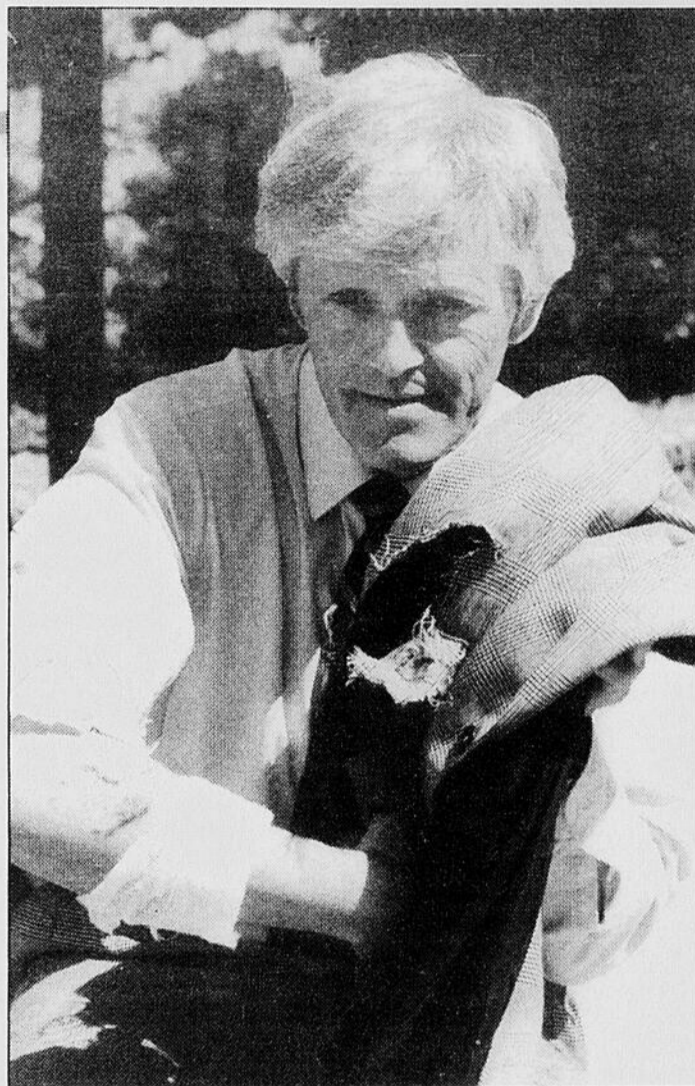
La rumeur qui circulait depuis quelques jours dans les milieux bien informés n'a pu cependant être confirmée, hier, par le responsable des relations publiques de la ville de Chicoutimi, Denis Dahl.

Tout le matériel qui appartenait à la défunte SIDAC - Société d'initiative et de développement des artères commerciales - avait été cédé à la municipalité lors de la dissolution de cet organisme à l'automne 1993.

L'édifice Molson avait été acquis par la ville en même temps que l'ensemble des terrains de l'ancienne zone ferroviaire.

Selon Denis Dahl, c'était du matériel qui datait de quatre à cinq ans. «On a entrepris une enquête. Il semblerait y avoir quelque chose, mais pour l'instant on est pas en mesure de confirmer ni d'infirmer l'information», a avoué Denis Dahl.

C'est une entreprise de Jonquière, L.M.R. Excavation qui a



BLESSE - Paul-Guy Tremblay montre les blessures qu'il s'est infligées lorsqu'il a été attaqué par Ben, le berger allemand du garage Marcel Simard.

(Photo Rocket Lavoie)

obtenu par soumission publique le contrat de démolition.

Hier, il a été impossible de joindre l'ancien président de la SIDAC lors de sa dissolution, le

notaire André Lessard. Ce dernier aurait sans doute pu nous renseigner sur ce qui a été cédé à la ville lorsque cet organisme s'est fait hara-kiri en 93.

## Lionel Tremblay est accusé d'agression sexuelle sur un jeune

CHICOUTIMI (LT) - Lionel Tremblay, 44 ans, domicilié au 1571 de la rue Rachel à Montréal, a été accusé hier matin au palais de justice de Chicoutimi d'agression sexuelle sur un jeune garçon de dix ans.

Les gestes reprochés à l'individu auraient été posés sur l'heure du midi mercredi, en bordure de la rivière Valin dans un endroit mieux connu sous le nom de «camp des scouts», dans les limites de la municipalité de Saint-Fulgence.

Toute l'affaire a commencé lorsque deux garçons de 10 et 11 ans ont décidé de se rendre à la pêche dans ce secteur. Lors de leur arrivée sur les lieux, ils ont remarqué la présence d'un individu.

Sans aucune raison, Lionel Tremblay se serait déshabillé et aurait procédé à des attouchements aux parties génitales de l'un des deux garçons. Ces der-

niers sont parvenus à déguerpir pour informer des adultes sur ce qui venait de se passer.

Les policiers de la Sûreté du Québec ont mené des recherches pendant une bonne partie de l'après-midi sans parvenir à localiser l'homme qui conduisait une petite voiture rouge. Vers 19h30 mercredi soir, un policier qui avait participé aux recherches pendant l'après-midi circulait avec sa famille sur l'autoroute 70 quand il a localisé une petite voiture rouge à la hauteur des ponts qui enjambent la rivière Chicoutimi.

Ce dernier est allé vérifier dans la voiture et a identifié certains objets décrits par les jeunes. Il a avisé ses collègues qui n'ont eu qu'à cueillir l'homme qui pêchait en bordure de la rivière.

L'enquête sur remise en liberté aura lieu lundi matin. Le présumé passera donc le week-end en prison.

Selon un spécialiste

## Chaque cas diffère

CHICOUTIMI (JH) - Chaque cas de morsure ou de blessure causées par un chien doit être évalué à sa juste valeur», précise Léon Girard, expert en réclamations pour les assureurs, lorsque joint hier pour connaître les recours d'une victime dans un tel cas.

«Tout dépend, dit-il, du potentiel de la valeur de la réclamation. Un enfant qui se fait dévisager a beaucoup plus de recours qu'un adulte qui ne souffre que de simples égratignures. Normalement, la victime consulte un avocat et c'est ce dernier, à la lumière du dossier, qui négocie avec les assureurs», poursuit-il.

Selon Léon Girard, c'est l'enquête qui normalement détermine si la responsabilité du propriétaire de la bête est évidente et il n'est pas nécessaire dans tous les cas de déposer une plainte aux policiers.

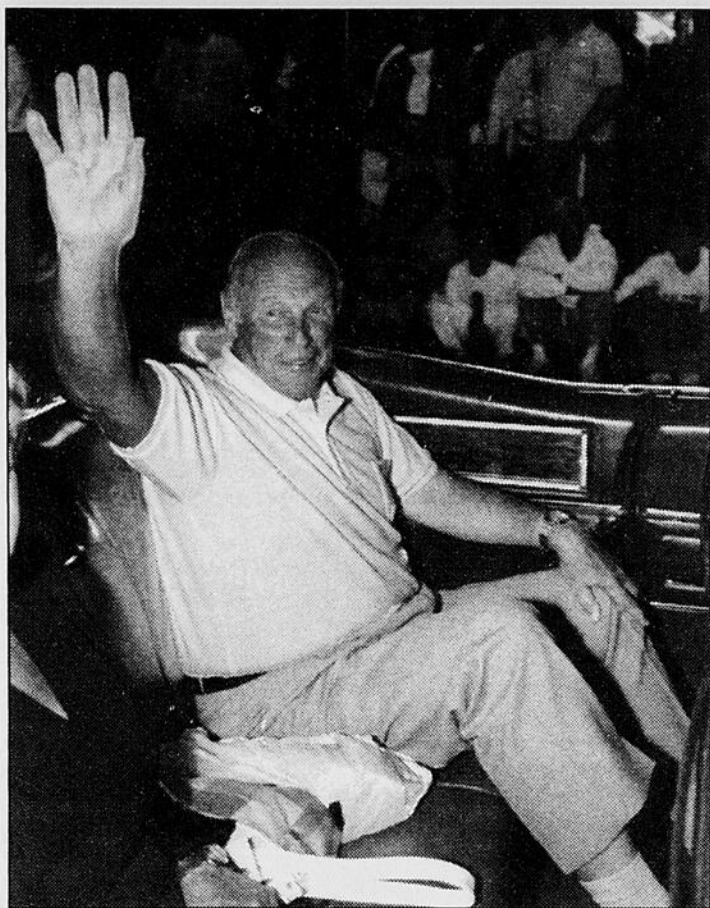
Chaque cas est un cas d'espèce. Il est normal, selon lui, pour des parents dont l'enfant vient d'être

mordu qu'ils communiquent avec la police. «Ils ne savent pas si le chien a la rage et ils veulent s'assurer que tel n'est pas le cas. Les policiers mettent la bête en quarantaine et un vétérinaire l'examine. Pour un adulte le scénario peut être tout autre. Il peut prendre sa voiture, s'en aller directement à l'hôpital et par la suite aviser les policiers s'il le juge nécessaire.» Tout dépend des circonstances et même si le chien est attaché il est difficile d'éviter toute responsabilité. A moins qu'il y ait un acte intentionnel de la victime. «C'est toujours une question d'appréciation des circonstances qui entourent l'acte et c'est aux tribunaux de juger. Vous pouvez posséder quelque chose de dangereux et prendre toutes les précautions pour éviter qu'un accident se produise. Dans un tel cas, si quelque chose survient, il est fort possible que le tribunal tranche en votre faveur», analyse-t-il à la lumière de son expérience.

Sept mille personnes pour rendre hommage aux nageurs

# Roberval manifeste son attachement

par Jacques Girard



LOCOMOTIVE - Jacques Amyot, qui d'autre, a ouvert le défilé, qui a attiré 7000 personnes, dans les rues de Roberval.

ROBERVAL (JG) - «Ca manque», «Il faudrait que ça revienne», «Ca fait-tu longtemps», voilà les commentaires généraux qu'on entendait, hier soir, tout le long du défilé de la 40e Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage dans les rues de Roberval.

Malgré une fine pluie, malgré des lacunes dont un départ lent, malgré le temps frisquet, quelque 7000 personnes se sont massées le long du boulevard Saint-Joseph à partir du quartier Beauchesne jusqu'à la nouvelle Place de la Traversée, située près du quai. Les policiers, qui ont fait le trajet, se sont dits surpris par l'affluence. «C'est cordé de deux côtés», a résumé un policier, version approuvée par son confrère de travail. Selon leur évaluation, il y avait beaucoup plus de monde que lors du souper dans les rues. C'est tout dire de la satisfaction des gens.

Vingt-deux ans plus tard

Le dernier défilé datait de 1972 et 22 ans plus tard la population

robervaloise a fait savoir qu'elle s'ennuyait d'un tel événement. Toute une armée de quelque 450 bénévoles participait à la réalisation de cette parade sous la gouverne d'une équipe formée au sein de la Traversée.

Ce défilé soulignait les quarante ans d'histoire de la Traversée, de 1955 à nos jours. 300 personnes paraient. A tout seigneur tout honneur, c'est Jacques Amyot, le premier homme à vaincre le lac, qui a ouvert le défilé accompagné de Madeleine Lévesque, la compagne du regretté Martin Bédard, le père de la Traversée. Ont suivi Christine Cossette, la reine du Piekouagami, et Claudio Plitt dont l'Argentine est le pays vedette de l'édition de cette année. Diane Genest, une ex-Mademoiselle Traversée, souriait, toute aussi belle qu'en 1972. Les nageurs étaient tirés dans des chaloupes et accompagnés des rameurs. De nombreuses personnalités et commanditaires saluaient la foule. Les deux gardes paroissiales, l'ancienne et l'actuelle battaient la mesure.

Beaucoup de jeunes costumés, des marionnettes, des amuseurs

publics, un dragon, enfin tout pour faire un défilé digne de ce nom et sans prétention. Par la suite, les gens ont pu se greffer au cortège et se rendre à la Place où on a présenturs de la 40e édition.

Financier

La Traversée vit ce soir un moment important. Il s'agit de sa Soirée bénéfique qui se déroulera au Vieux Moulin de Val-Jalbert. Le président d'honneur de la campagne de financement, Marcel Laforest, directeur des bureaux d'affaires de Gaz Métropolitain, dévoilera le montant amassé. L'objectif est de 140 000\$.

De même, l'invité politique de la 40e édition, le ministre de l'Éducation, Jacques Chagnon, participe aujourd'hui à ses premières activités. Il est au Château Roberval, ce matin, en qualité d'animateur d'une émission de radio de CHRL.

En après-midi et en soirée, on rend hommage à l'Argentine avec le Quatuor Romulo Larréa et la Troupe Salamanca. En fin de soirée, spectacle du groupe Attraction.

Les six danseurs encore en piste

## Partagés entre la solidarité et la solitude

ROBERVAL (JG) - Les participants à un marathon de danse vivent des problèmes existentiels plus le nombre d'heures avance et plus les règlements se resserrent. Faut-il être solitaires ou solidaires ou comment peut-on concilier les deux mouvements?

Ce dilemme camusien est perceptible au Bar le Saint-Joseph où se déroule depuis plus de 320 heures le Défi endurance Molson Dry-CJAB dont l'objectif est de 475 heures de danse. A cette performance s'attachent une Ford Aspire 1995 et la gloire du Guinness.

Au rythme où vont les choses, les six participants encore sur le plancher de danse du bar situé sur la rue principale à Roberval revendiquent l'espoir d'oublier leurs maux de jambes et de pieds au volant de cette rutilante automobile d'un vert agréable. Rien de tel qu'un voyage pour refaire ses forces psychologiques.

Mais, voilà, les organisateurs, Dany Archambeault et Yannick McDuff, entendent appliquer avec plus de rigueur et plus de sévérité les règlements. Jusqu'à, les quatre danseuses et deux danseurs n'y voient rien de majeur. On approuve même. Toutefois, cette situation se répercute au sein du groupe. Les participants sont partagés entre leur solitude et la solidarité qui s'est créée entre les membres de ce marathon.

Exceptions

Avec trois marathons derrière lui dont une performance de 303 heures, Rémi Côté de Jonquière a résolu le problème en dansant en solitaire depuis le début. Le



MORAL D'ACIER - Les six danseurs encore en piste, Rémi Côté, Guylaine Gagnon, Karyne Provost, Frankie Bonneau, Julie Ranger et Sonia Beaudoin, ont un dénominateur commun: la ténacité.

jeune homme de Jonquière entretient des bons liens avec ses pairs, mais sans compter sur le groupe pour tenir le pas de danse. Il fixe l'automobile et joue au billard dans sa tête, la combinaison gagnante, croit-il.

Même chose pour Guylaine Gagnon. La danseuse de Chicoutimi se dit «solidaire avec les autres» tout en entretenant une certaine distance. Elle parle «de réserves». Aux prises avec des

maux de pieds persistants, elle lutte et tient le coup. Sa ténacité a été récompensée par une radiocassette au laser et une chaîne en or, deux des trois prix que les organisateurs ont fait tirer après 100, 200 et 300 heures. Ce sera un voyage en Floride à 400 heures.

Pour sa part, Karyne Provost trouve la situation plus «difficile, mais plus piquante». A 18 ans et de Senneterre, cette jeune fille trouve dans les autres avec

lesquels elle a tissé des liens d'amitié et de soutien un encouragement à continuer. Cependant, elle tient à son individualité. Frankie Bonneau, Julie Ranger et Sonia Beaudoin «se tiennent en groupe» et comptent l'un sur l'autre pour se soutenir dans les moments creux (lire down). Les trois savent bien qu'une défection se répercuterait sur leur moral.

On se rappelle l'abandon de

Sonya Perreault ressenti dans la chair de leurs jambes et de leurs pieds. Retrait ressenti psychologiquement.

Le trio considère que le plus difficile reste à venir. Les six marathoniens sont encore en forme et se motivent psychologiquement. On fait des farces, on tripe sur une musique en particulier, on apprécie l'encouragement d'amis et de clients. Chacun a sa formule. On convient «que tout se joue maintenant au niveau du moral». En cette semaine de la Huitaine de gaité de la Traversée, les clients ne manquent pas et circulent nombreux dans la place. Ce qui n'empêche pas les quatre juges de veiller. Des membres de l'Ambulance Saint-Jean viennent régulièrement. Les organisateurs saluent la participation de la population et des gens d'affaires.

Que ce soit par défi personnel ou pour les prix, on constate que participer à un marathon de danse remet sur le plancher des problèmes existentiels de l'homme en société, partagé entre sa solitude et la solidarité. Comme Jonas, l'artiste et personnage d'une nouvelle écrite par Albert Camus qui, après des mois et des mois de labeur, peint une toile sur laquelle on a peine à distinguer si le mot qui y apparaît est solitaire ou solidaire. Cette nouvelle intitulée «Jonas ou L'Artiste au travail» fait partie de son recueil «L'Exil et le Royaume».

Que vient donc faire ce Camus au Bar Saint-Joseph, me direz-vous? C'est absurde. Camus, c'est du cognac.

Eh, oui!

# Les agriculteurs réservent des surprises

par Julien Harvey

CHICOUTIMI (JH) - Sous le thème «Moi, je m'agricultive», la soixante quatrième édition de l'exposition agricole, industrielle et commerciale de Chicoutimi innove cette année en présentant des journées thématiques tout au cours des six jours durant lesquels sera présenté l'événement annuel.

Chaque jours, du 2 au 7 août, aura son thème bien particulier, a tenu à préciser Francine Gobeil présidente de la Société d'agriculture de Chicoutimi.

## Produits

Tous les jours, les visiteurs pourront déguster gratuitement un produit différent que ce soit du blé d'Inde, de la soupe aux gourganes, des produits maraîchers, des hot dogs ou des produits laitiers et ce, jusqu'à épuisement des stocks.

Autre nouveauté, la grande ferme ou la Ferme à la ville. Une grande tente aménagée à côté de la petite ferme - qui revient enco-



**PRESIDENTE - Francine Gobeil est présidente de la Société d'agriculture de Chicoutimi**

(Photo Jeannot Lévesque)

re cette année - et dans laquelle les visiteurs pourront admirer six sortes de vaches laitières et six sortes de races bouchères avec description des races et de ses caractéristiques.

Un cheval belge, un boeuf limousin, des moutons, des cochons vietnamiens et un sanglier tiendront compagnie aux vaches et feront également la joie des jeunes et des moins jeunes. A ne pas manquer: le salon des fourrages également sous cette tente.

## Animaux

Comme l'an dernier, les animaux seront encore le centre d'intérêt alors qu'ils occuperont tout le centre Georges-Vézina; les stands étant tous regroupés au Pavillon de l'agriculture.

Tout comme l'an dernier, les grands noms sont écartés des spectacles. L'organisation mise plutôt sur la participation des gens.

Sous le chapiteau, tous les jours, les gens pourront s'amuser gratuitement. Il y aura de la

danse en ligne et disco et s'y produiront des groupes sud-américain, bavarois et country.

Une première en 94: la visite de sept cousins français, dont l'invité d'honneur Jean-François Marc, qui viennent voir de quelles façons nos agriculteurs développent leurs produits agro-alimentaires. Cette visite est le premier pas vers un éventuel échange entre la Société d'agriculture et le Salon d'Alançon qui attire 500 000 visiteurs annuellement. Ce salon spécialisé dans l'agro-alimentaire se tient fin février début mars. Encore cette

année, les amateurs de sensations fortes pourront s'en donner à coeur joie dans les manèges extérieurs souvent offerts à prix réduits.

A ne pas manquer, la visite au casino qui ouvre ses portes tous les jours à compter de 14 heures. Le concours d'élevage le vendredi à 10 heures et les rencontres avec le sculpteur baieriverain Victor Dallaire, de renommée internationale, jeudi soir, samedi soir et dimanche après-midi.

Ne reste plus à espérer que Dame nature soit du côté des organisateurs.

## Sclérose en plaques

# Un médicament à base de bêta-interferon serait la clé

NEW YORK (AP)-Les laboratoires pharmaceutiques Biogen Incorporated ont annoncé avoir obtenu des résultats encourageants dans le traitement de la sclérose en plaques avec un médicament à base de Bêta-interféron.

Les essais sur l'homme viennent d'être achevés et Biogen Inc. va demander une autorisa-

tion de mise sur le marché à la Food and Drug Administration.

Ce médicament est capable non seulement de limiter les effets paralysants de la sclérose en plaques, mais aussi de freiner la progression de la maladie.

Un autre médicament a été mis sur le marché américain l'année dernière, le Bétaseron,

des laboratoires Chiron Corporation.

La sclérose en plaques concerne environ 700 000 personnes dans le monde. La maladie détruit la myéline qui entoure les fibres nerveuses et empêche la transmission des signaux nerveux au reste du corps. Peu à peu, le malade souffre de paralysie.

# CASINO



**MISES DE 1\$ À 100\$**

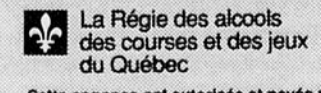
- Black-Jack
- Rouettes
- Roue de fortune

**CHICOUTIMI du 1<sup>er</sup> au 7 août 1994**  
EXPO • PAVILLON DE L'AGRICULTURE



**HEURES D'OUVERTURE ET DE FERMETURE:**  
1<sup>er</sup> août: de 18 h à 3 h  
2 au 6 août: de 14 h à 3 h  
7 août: de 14 h à minuit

Casino autorisé par:



DIRIGÉ PAR  
Gérald Martin  
Animat inc.  
1-800-463-4524

Cette annonce est autorisée et payée par l'Exposition Agricole de Chicoutimi

# SUPER VENTE FINALE

# 60% À 70%

CHOIX DE TRÈS BELLES COLLECTIONS

SUR TOUTE LA MARCHANDISE DE FIN DE SAISON

DÉFILÉ DE MODE DE LA TOURNÉE

**NYGÅRD international**  
Hotel La Saguenéenne  
«au Cabaret»  
Lundi le 12 septembre 1994

RÉSERVEZ VOS BILLETS DÈS AUJOURD'HUI

BOUTIQUE  
**le Verchères**

Place du Saguenay Place du Royaume  
549-1522 549-0011

# Québec verse 2,4 millions \$ à l'UQAC

CHICOUTIMI (SL) - Le ministre de l'Éducation, Jacques Chagnon, a annoncé hier, deux investissements immobiliers totalisant 2,4 millions \$ sur le campus de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Le ministre a annoncé l'octroi d'un montant de 900 000 \$ réparti sur deux ans pour permettre la construction et l'aménagement d'un pavillon qui servira de laboratoire et de bureaux pour les employés et les étudiants en recherche forestière. Cette contribution s'ajoute à celle de 550 000 \$ du Bureau fédéral de développement déjà annoncée. Toutes les serres existantes sur le campus seront déplacées pour être attenantes au nouveau pavillon d'une superficie de 4500 pieds carrés qui sera construit au nord-est du pavillon sportif.

Dans la même foulée, le ministre a alloué un montant de 1,5 million \$ pour la réalisation des plans et devis du futur pavillon des humanités qui devrait regrouper les départements des sciences humaines, religieuses, économiques, de l'éducation ainsi que des arts et lettres.

Le coût de construction et d'aménagement de cet immeuble de sept étages est évalué à 18,2 millions \$, mais la décision de construire ou non cet immeuble ne pourra être prise avant 1996.



LE MELELIN

## Plan

Les deux pavillons, de la recherche forestière et des humanités, font partie du Plan directeur d'aménagement de l'UQAC 1994-99 présenté au ministère de l'Éducation.

Les sommes engagées par le ministre sont prévues au budget des immobilisations du réseau universitaire.

Les deux pavillons sont identifiés au plan directeur d'aménagement comme étant des «Priorité I», tout comme deux projets de garage et d'entrepôt pour matières dangereuses ainsi qu'un pavillon des services et un auditorium.

## Recteur

La décision d'allouer les sommes nécessaires à la réalisation des plans et devis du futur pavillon des humanités permet de procéder aux appels d'offres dès le mois prochain, a assuré le recteur de l'UQAC, Bernard Angers, qui a fixé au début de 1996 le moment auquel les plans et devis devront être prêts.

C'est à ce moment que le prochain gouvernement issu du scrutin du 12 septembre aura tous les éléments en mains pour décider de la construction du pavillon des humanités.

Il est prévu de construire l'immeuble sur l'actuel terrain de stationnement situé entre le pavillon principal du campus et le pavillon sportif. Il serait relié au



VISITE - En visite hier à l'Université du Québec à Chicoutimi, le ministre Jacques Chagnon a rappelé l'importance pour les centres universitaires de développer des créneaux d'excellence pour l'avenir. À droite, le recteur de l'UQAC, Bernard Angers.

(Photo Rocket Lavoie)

pavillon principal par une passerelle pour éviter à ses utilisateurs d'affronter les intempéries en se déplaçant d'un endroit à l'autre.

Quant au pavillon de la recherche forestière, sa construction étant autorisée, le chantier peut débuter dès novembre.

## Excellence

Par ailleurs, le ministre Chagnon a rappelé l'importance pour les centres universitaires de développer des créneaux

d'excellence pour l'avenir.

Il faisait allusion au Consortium sur la forêt boréale mis sur pied par l'UQAC qui logera dans le nouveau pavillon de la recherche forestière.

«Cela fait partie de la stratégie du gouvernement d'encourager les universités à le faire», a déclaré le ministre qui a aussi tenté de rassurer ceux qui craignent que le succès de l'équipe de recherche de l'UQAC n'encourage la multiplication

des initiatives dans ce secteur.

«Nous n'avons pas les moyens de financer la duplication des créneaux d'excellence», a assuré le ministre qui a dit que les rumeurs attribuant à l'Institut national de recherche scientifique (INRS) l'intention de se lancer dans ce type de recherche n'étaient pas fondées. «C'est prématuré de faire une annonce en ce sens, et je ne permettrai pas la duplication des services» a-t-il dit.

## Ecole de la Présentation

# Chagnon ne laisse aucun espoir aux parents jonquiérois

CHICOUTIMI (SL) - Le ministre de l'Éducation ne laisse aucun espoir d'intervention aux parents des élèves de l'école Notre-Dame-de-la-Présentation qui auraient voulu qu'il change la décision de fermer leur école prise le printemps dernier par la Commission scolaire de la Jonquière.

Le ministre Jacques Chagnon s'appuie sur les conclusions d'un jugement rendu récemment par le juge Biron de la Cour supérieure du district de Drummondville qui a confirmé toute autorité en cette matière à la Commission scolaire des Chênes.

Des parents de deux écoles dont la fermeture a été décidée par la Commission scolaire des Chênes avaient demandé à la Cour supérieure d'annuler cette décision et de forcer le ministre à leur donner raison.

Selon le ministre qui répondait à une question d'un journaliste au cours de la conférence d'information tenue lors de l'annonce d'un investissement immobilier à l'UQAC, le juge en serait venu à la conclusion que décision en matière de fermeture d'école relevait exclusivement de la responsabilité d'une commission scolaire et que le ministre n'avait pas le pouvoir d'intervenir.

Malgré sa position immuable, le ministre rencontrera quand même aujourd'hui un groupe de parents d'élèves de l'école Notre-Dame-de-la-Présentation pour les écouter.

«Je vais rencontrer les parents, mais c'est à la commission scolaire de prendre ces décisions» a expliqué le ministre Chagnon, qui a ajouté qu'à sa connaissance, «Cela a été fait dans les formes et en respectant les us et coutumes.»



COMMANDEMENT - Le brigadier général Greg Findley signe les documents officiels confirmant le changement de commandement de l'escadron 425 sous les regards du nouveau commandant, le lieutenant-colonel Yvan Houle (assis), et de son prédécesseur, le lieutenant-colonel Dwight Davies (debout derrière).

(Photo Roger Gagnon)

# Les commandants arrivent

LA BAIE (LT) - Les membres des escadrons de chasse 425 et 433 de la Base militaire de Bagotville ont officiellement accueilli hier les nouveaux commandants de chacune des formations de 18 avions CF-18.

Dans le cadre de deux cérémonies, le lieutenant-colonel Yvan Houle a pris la relève du lieutenant-colonel Dwight

Davies à la tête de l'escadron 425. Le lieutenant-colonel Davies poursuivra sa carrière au quartier général du commandement aérien de la Défense nationale du Canada situé à Winnipeg. Dans une seconde cérémonie, le lieutenant-colonel William Neelin a pris les commandes de l'escadron 433 en remplacement du lieutenant-colonel Richard Bros-

seau. Ce dernier demeurera dans la région pour occuper le poste d'officier des opérations de la Base de Bagotville.

Fait cocasse à signaler, les deux nouveaux commandants ont déjà travaillé à Bagotville alors qu'ils pilotaient des chasseurs CF-5. Ils avaient profité de leur passage à Bagotville pour épouser deux jeunes filles de La Baie.



## EN BREF

### Parti citron

QUEBEC (PC) - «Il faut remplacer les deux de pique et le premier ministre actuels par des valets citronnés et un roi du Québec! Au Québec, moi je vote citron, c'est sûr!» (Denis Pate-naude, chef et roi du Parti citron).

# Le Cyriac comble les amateurs de théâtre

par Claude Côté

HEBERTVILLE (CC) - Les gens du Saguenay, spécialement ceux du secteur de Jonquière, pourront désormais profiter d'une croisière sur le lac Kénogami pour se rendre à Hébertville, afin d'y prendre une bonne bouffe et s'y divertir au théâtre d'été.

C'est maintenant une chose faite: il y a eu entente entre les

deux pôles, de sorte que le bateau «Le Cyriac», qui est la propriété des Croisières du lac Kénogami Inc et dont le port d'attache est le quai de l'Eperlan, peut désormais accoster au quai Hébertville, situé à la tête du lac Kénogami.

Ainsi, à chaque samedi, le bateau de croisières, qui peut accueillir près d'une cinquantaine de personnes, quittera le quai de l'Eperlan à 16h pour accoster au quai Hébertville une heure plus tard. Les voyageurs seront ensuite conduits à l'Auberge presbytère Mont-Lac-Vert où

ils prendront le repas du soir, pour ensuite assister à la représentation théâtrale «Quand les enfants s'en vont» de Jean Comeau. Après avoir bien mangé et s'être amusés, les gens remonteront à bord du Cyriac qui, à 23h, quittera le quai Hébertville pour accoster à l'Eperlan à minuit.

En conférence de presse, hier, Claude Savard, attaché au service touristique de la Société de développement de Jonquière (SDJ), a indiqué que le Cyriac offrira bien d'autres formes de croisières, notamment celle de la

route des fourrures qui, au début de la colonie, empruntait le lac Kénogami. Dans ce cas, comme elle partira du quai Hébertville le samedi soir, cette croisière s'adressera davantage aux Jean-nois désireux d'aller souper dans le secteur de Jonquière.

Chargée de la commercialisation du bateau, Marthe Ducasse a pour sa part mentionné que le Cyriac, qu'elle a qualifié de bateau très VIP, aurait plusieurs ports d'attache lorsque l'organisation aura conclu certaines ententes. Et, selon elle, on s'aventure présentement pour

offrir aux gens des croisières jusqu'en fin d'octobre.

On a aussi rappelé que la venue de ce bateau de croisières sur le lac Kénogami était une initiative du capitaine Michel Tapin, lequel a su intéresser trois autres Jonquérois, Charles Brassard (ce dernier réalisait déjà une croisière sur cette étendue d'eau), Serge Deschênes et André Bilo-deau, à investir dans son projet d'envergure qui, comme l'a fait observer le député Francis Dufour, entre bien dans le plan de développement du lac Kénogami.



Marthe Ducasse

## Le niveau du lac inquiète des usagers

par Louis Tremblay

LAC KENO GAMI (LT) - Le niveau anormalement élevé du lac Kénogami pour cette période de l'année inquiète sérieusement certains riverains, dont Yvan Fortin, qui habite en bordure du plan d'eau depuis une dizaine d'années.

Au cours d'une conversation téléphonique avec le représentant du Quotidien, Yvan Fortin n'a pas caché sa déception devant le fait que malgré la possibilité de contrôler le niveau du lac, rien ne se fait.

«D'habitude, le niveau du lac monte pendant quelques jours au printemps. Cette année, le niveau est monté et n'est pas redescendu de telle sorte qu'il est de 18 pouces plus haut de ce qu'il devrait être pour la fin du mois de juillet», insiste Yvan Fortin.

Ce dernier assure que l'érosion commence à causer des dommages importants dans certains secteurs. Principalement dans les endroits où il y a des petites plages de sable.

«Il y a des dunes de sable qui s'effondrent dans le lac. Des arbres tombent à l'eau parce que les rives sont grugées par l'érosion. L'île de sable, un endroit bien connu et utilisé par les plaisanciers est submergée», poursuit Yvan Fortin.

«Normalement, les gens peuvent se rendre à différents endroits en bateau pour profiter des plages. Cette année, les bateaux tournent en rond sur le lac. C'est triste puisque le lac Kénogami offre un bel environnement et l'érosion risque de l'abîmer», a conclu ce riverain, qui n'a pas encore cru bon de contacter les autorités du comité de gestion du lac Kénogami.

# Les Chaudes soirées de La Baie

## Lara Fabian



**En première partie: Marc Dupré**

**À venir**

L'événement surprise de l'été...  
**Roch Voisine**  
le 6 août!

**demain, à 21h00**

Les billets sont en vente aux guichets de la Place du 150<sup>ème</sup> de Ville de La Baie, de 15h à 22h, les jours de spectacles. On peut aussi acheter les billets aux endroits suivants:

**Châteauguay:**

- Tabagie 580: ----- 543-7373
- Tabagie du Royaume:..545-0239

**Jonquière:**

- Tabagie Nelson: ----- 547-3965
- Sagamie Le Dépanneur St-Hubert: ----- 547-2663

**Ville de La Baie:**

- Accommodation Georges Dufour:---- 544-1515

- Restaurant Lucerne:---- 544-0409
- Tabagie Chez Jacques:..544-1369
- Accommodation des 21: ..544-4655
- Sagamie le dépanneur Ultra:----- 544-8020
- Épicerie Kelly Claveau:..544-2372
- Tabagie 6<sup>ème</sup> Avenue:--- 544-1344

Place du 150<sup>ème</sup> Programmation 1994







## Roberval ajoute de la valeur à son industrie touristique

Les Robervalois étrennent un lieu de rassemblement tout neuf pour la 40e Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage. Les citoyens de cette ville ont toutes les raisons d'être fiers de "leur" Place, une oeuvre de l'architecte Bastien Boudreault, érigée au coût de 1 450 000 \$, et qui fait partie de l'héritage politique légué par l'ancien ministre conservateur Benoit Bouchard.

Le complexe, il est vrai, ne manque pas d'impressionner tant par ses formes résolument modernes que par ses couleurs. Place de la Traversée est située à quelques minutes seulement de la marina et à deux pas des installations du quai fédéral, là même où les nageurs professionnels qui s'affrontent une fois par année dans les eaux du Piékouagami mettent un terme à leur équipée. Cette caractéristique devrait donner encore plus d'ampleur à l'événement sportif qui, depuis maintenant quatre décennies, permet à Roberval et au lac Saint-Jean d'être connus internationalement.



CAROL NÉRON

De toute évidence, Place de la Traversée doit s'attendre à un taux de fréquentation comparable à celui constaté depuis maintenant deux ans au Vieux-Port de Chicoutimi. Ces projets, réalisés avec le concours et l'aide financière massive du défunt gouvernement Mulroney, comportent un point commun, celui de redonner accès aux résidents des deux villes aux berges de leur lac et de leur rivière.

Les deux ouvrages, même s'ils ne peuvent revendiquer le statut d'attrait touristique majeur, n'en sont pas moins appelés à exercer un fort pouvoir d'attraction sur les visiteurs de passage. En fait, autant le Vieux-Port de Chicoutimi que Place de la Traversée à Roberval ajoutent de la valeur aux industries touristiques des villes dans lesquelles ils ont été aménagés. Roberval compte désormais un outil de développement supplémentaire majeur dont la polyvalence ne fait aucun doute et qui, comme son cousin chicoutimien, est appelé à un bel avenir.

Cela dit, le dossier de la marina de Roberval, qui jouxte Place de la Traversée, demeure toujours entier. Même si le ministère de l'Environnement a émis récemment un permis temporaire autorisant la création de 65 nouveaux postes de mouillage, l'endroit demeure très achalandé. Beaucoup trop, d'ailleurs, puisqu'à l'occasion de certaines périodes de pointe il ne peut répondre adéquatement à la demande, notamment durant la Huitaine de Gaieté et dans les jours immédiats précédant la Traversée.

L'année dernière, durant la fin de semaine des nageurs, les responsables de la marina, craignant qu'un trop grand nombre de bateaux mettent en danger les installations nautiques, n'ont pu faire autrement que de fermer leurs portes aux plaisanciers de passage. Heureusement, cette situation ne devrait pas se répéter cette année, compte tenu de l'ouverture manifestée au début du mois de juin par les fonctionnaires du gouvernement québécois.

Roberval est situé dans un secteur stratégique du lac Saint-Jean. Les activités nautiques et de plaisance y sont nombreuses. Cette ville est la seule de cette partie de la région à proposer une vue directe et un accès immédiat au Piékouagami. Ces atouts représentent des arguments majeurs pour les responsables de la marina et le conseil municipal, qui ne ménagent pas leurs efforts dans le but de trouver une solution permanente aux problèmes d'infrastructure auxquels ils sont confrontés.

## CLIN D'OEIL

### La concurrence de l'intérieur

Les brasseurs québécois, qui s'attendaient certes à l'arrivée massive des Américains sur le marché de la bière, n'avaient pas prévu que leur plus dangereux concurrent proviendrait... du Québec.

La décision de Métro-Richelieu de proposer à sa clientèle sa propre marque de bière semble en effet avoir pris par surprise Labatt et Molson-O'Keefe. L'affaire se réglera évidemment devant les tribunaux.

En attendant, ce sont les consommateurs qui réalisent de bonnes affaires.

Il ne serait d'ailleurs par surprenant d'assister prochainement, en raison des baisses de prix constatées un peu partout, à une augmentation de la consommation du houblon dans la Belle province.

C. Néron

## 2 CL-215 S'ENVOLENT POUR L'OUEST DU CANADA MONSIEUR BLACKBURN ???



## VOTRE OPINION

### Un règlement municipal illogique à Jonquière

Ce matin, je me suis rendue chez la docteure Sylvie Côté, pédiatre à la clinique située au 2229 rue de l'Hôpital, Jonquière. Accompagnée de mes deux enfants, je fais le tour de la clinique afin de trouver un stationnement mais aucun n'est disponible. Je stationne mon auto sur la rue Ste-Foy comme j'ai l'habitude de le faire dans cette situation.

A ma sortie de la clinique quelques instants plus tard, je constate une belle petite contravention de 40 \$ sur mon pare-brise... J'en suis tout simplement révoltée. Je remarque alors que la ville a placardé les rues autour de la clinique avec des mentions "Stationnement interdit entre 8h00 et 16h00", heures d'ouverture de ladite clinique. Je vais voir la secrétaire du pédiatre qui reste tout aussi étonnée que moi devant la situation.

#### Rentabilisation

Après une brève discussion avec les autorités policières, je me fais répondre que cette mesure a été implantée pour "rentabiliser" le stationnement de l'hôpital de Jonquière, chose que je trouve encore plus révoltante...

Votre directeur général, M. Jean-Marc Gagnon, qui a eu la gentillesse de retourner mon

appel, me répond qu'il y a des stationnements plus loin, en face de la mini-urgence et que si je veux être plus proche, je peux toujours utiliser le stationnement du centre hospitalier...

Monsieur Martel, je trouve vraiment inconcevable de payer et d'utiliser le stationnement de l'hôpital quand le service que j'utilise n'est pas fourni par le centre hospitalier. De plus, lorsque je consulte le pédiatre avec mes enfants ou vais rencontrer mon gynécologue, je m'attends à trouver un stationnement à proximité de la clinique, surtout lorsque cela est possible et qu'en aucun cas la circulation n'en est gênée.

#### Exigences

Sur ces faits, j'attends de vous: une réponse à cette let-

tre, une modification de ce règlement que je qualifie d'illogique, l'annulation de cette contravention de 40 \$ portant le numéro 0372434 dont une photocopie vous est annexée.

Je termine en vous spécifiant que mon conjoint et moi trouvons qu'il est parfois déplaisant d'habiter ou de se promener dans Jonquière. Depuis quelques semaines, j'entends parler par de nombreux amis et je constate moi-même l'excès de "zèle" qu'exerce certains de vos policiers. Il est parfois à se demander s'ils ne sont présents que pour remplir les coffres de la ville...

Mais enfin, j'ose toujours espérer que leur but premier est toujours la protection du citoyen.

Lucie Bellefeuille,  
Jonquière.

### A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

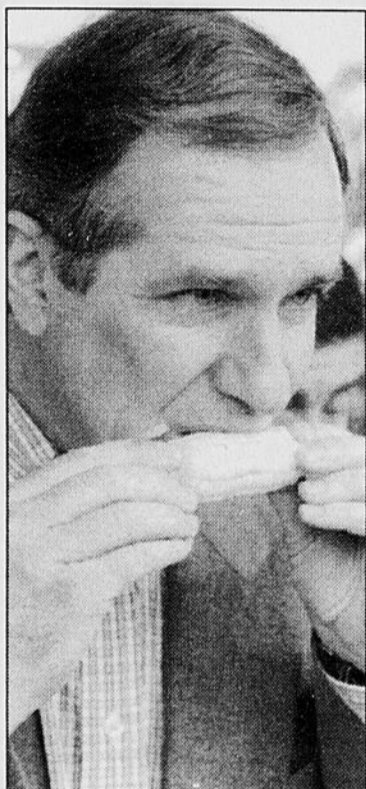
Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Johnson se moque des sources de son adversaire

# Parizeau veut s'occuper de Montréal

QUEBEC (PC) - La guerre de chiffres s'est intensifiée hier entre le Parti libéral et le Parti québécois pour déterminer quelle formation politique est susceptible de mieux administrer le Québec après le 12 septembre.



REPIT - Le premier ministre Daniel Johnson s'accorde un moment de répit, pendant sa tournée électorale.

(Photo Laser PC)

Le chef du PQ, Jacques Parizeau, a accusé le gouvernement libéral d'avoir négligé la région de Montréal depuis cinq ans, au point d'y avoir fait perdre 116 000 emplois et d'avoir abandonné la métropole à son sort.

De son côté, le chef libéral Daniel Johnson a décerné un double championnat au PQ, soit celui du chômage et de l'endettement.

Les deux principales formations politiques ont dressé des bilans accablants de l'administration rivale.

Dans une conférence de presse où il était accompagné des candidats Louise Harel (Hochelaga-Maisonneuve) et Jean Campeau (Crémazie), le chef de l'Opposition Jacques Parizeau a accusé le gouvernement libéral d'être responsable de la baisse des investissements dans la région de Montréal depuis cinq ans, lesquels ont chuté de 27,6 pour cent entre 1989 et 1992.

Le leader péquiste a aussi mis en relief la diminution du nombre de logements mis en chantier dans la métropole.

Le PQ rappelle que c'est M. Daniel Johnson qui a présidé, en tant que ministre responsable de la région métropolitaine, ce «déclin de Montréal».

Le Parti québécois s'est engagé à relancer la situation, entre autres par un vaste programme

d'infrastructures qui comprendrait le prolongement du métro jusqu'à Laval et l'accélération de la mise en place des trains de banlieue, notamment vers l'Est.

Réaliser de tels travaux d'infrastructure en période budgétaire difficile est faisable, a soutenu le chef péquiste. «Emprunter pour payer l'épicerie est une chose, mais il ne faut pas commencer à dire qu'il faut arrêter d'emprunter pour investir.»

## Gestion nocive

Quant au chef libéral, Daniel Johnson, il était lui aussi à Montréal où il a dressé, en compagnie des ministres André Bourbeau (Finances), Georges Farrah (Tourisme) et Gérald Tremblay (Industrie et Commerce), un bilan comparatif des administrations péquistes (1976-85) et libérales (1985-94).

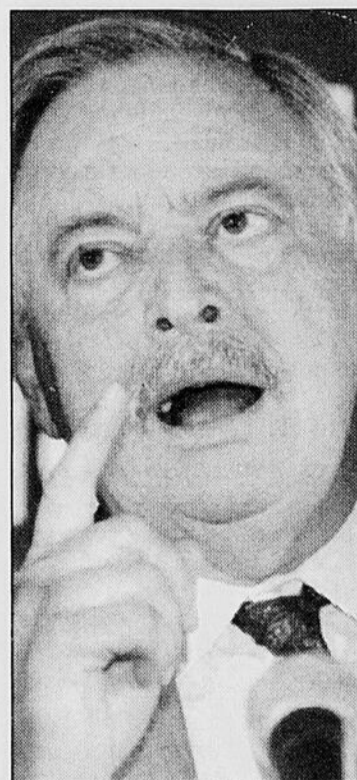
«La gestion du PQ a été nocive à l'économie du Québec», a fait valoir M. Johnson en rappelant que sous le gouvernement péquiste, le taux de chômage s'est maintenu à 11,46 pour cent contre 10,98 pour cent depuis

1986. Il a aussi soutenu que la dette du Québec a augmenté de 395 pour cent sous le Parti québécois et de seulement 119 pour cent au cours des neuf dernières années d'administration libérale.

M. Johnson s'est par ailleurs moqué des prétentions de l'autre camp selon lesquelles un éventuel Québec souverain pourrait adhérer facilement à l'Accord de libre-échange nord-américain.

Ironisant sur la «source» de l'administration américaine qui aurait donné de telles garanties à M. Parizeau, M. Johnson s'est demandé s'il s'agissait du président Bill Clinton lui-même, le vice-président Al Gore, le sous-secrétaire au département d'Etat Peter Tarnoff ou encore le représentant au Commerce Mickey Kantor.

Notons que les deux principaux adversaires peuvent répliquer très rapidement aux attaques de l'autre clan car chacun possède une équipe dont le mandat est de colliger, d'analyser les déclarations de l'adversaire et d'y apporter une réplique immédiate et cinglante.



ATTAQUE - Jacques Parizeau a poursuivi sa charge contre les libéraux, les accusant d'avoir négligé la région de Montréal.

(Photo Laser)

## L'Opposition critique pendant que le gouvernement dépense

CHICOUTIMI - «Les représentants des médias sont invités à une rencontre de presse pour une annonce importante de la campagne par le ministre délégué aux Transports et responsable de la Voirie, monsieur Gaston Blackburn et le ministre de l'Éducation, monsieur Jacques Chagnon.»

Le hasard fait bien les choses. Au lendemain de l'annonce de 2,4 millions \$ pour la réalisation des plans et devis de projets d'immobilisation à l'Université du Québec à Chicoutimi, les électeurs de la région doivent s'attendre à une autre annonce importante.

Le Parti libéral du Québec (PLQ), semble déterminer à gagner le cœur des électeurs souverainistes de la région. Soudainement, les grands ténors de la réduction du déficit et du contrôle des dépenses gouvernementales semblent souffrir d'amnésie ou bien ils ont découvert la poule aux oeufs d'or.

Après seulement cinq jours de campagne, le parti ministériel a procédé à deux annonces (avec celle d'aujourd'hui), et a émis deux communiqués officiels au nom des cinq candidats de la région. Dans un premier communiqué, l'équipe libérale dont le quartier général est situé à Roberval, a soulevé le danger du projet souverainiste de Jacques Parizeau et des péquistes.

Dans le second communiqué diffusé hier, l'équipe libérale

revient une nouvelle fois à la charge contre l'opération souverainiste qui «risque de coûter très cher au gouvernement québécois et, bien sur, aux contribuables».

Les candidats locaux reprennent donc pratiquement mot pour mot le discours du chef Daniel Johnson sur les dangers de la souveraineté.

Les péquistes régionaux, de leur côté, ont largement bénéficié des retombées médiatiques de la visite du chef Jacques Parizeau. Surtout qu'en ce début de campagne, le leader péquiste a démontré qu'il était en mesure d'éviter la «pelure de banane» qui pourrait lui coûter des précieux points dans les sondages.

A l'exception de la piste cyclable, le leader péquiste n'a pris aucun engagement véritable, se contentant d'énumérer un certain nombre de possibilités de politiques applicables à l'ensemble de la province qui, à son avis, relancerait le Québec sur la route de la croissance économique.

En terre promise de la souveraineté, Jacques Parizeau a même fait comme si les attaques du premier ministre Daniel Johnson ne traversaient pas la frontière naturelle du Parc des Laurentides. Se contentant, à chacune de ses sorties, de faire ressortir les effets négatifs des politiques libérales.

La première semaine de cette campagne électorale que certains voient comme la plus

importante de l'histoire, ressemble étrangement à une semaine de campagne électorale de 1985, 1989 et possiblement la prochaine. L'Opposition plante le gouvernement sortant alors que le gouvernement, qui s'accroche au pouvoir, délie les cordons de la bourse...

## Dans les coulisses

- Le directeur des élections du Québec, Pierre F. Côté, a fait parvenir aux médias un certain nombre de documents afin de rappeler les grandes lignes de la loi électorale et les dates importantes de la présente campagne. Pour les électeurs, les dates les plus importantes concernent le recensement. Le grand recensement se déroulera du 8 au 11 août et la révision est prévue du 22 au 27 août. Les électeurs peuvent toujours se faire inscrire en se rendant dans l'un des 125 bureaux des directeurs d'élection du Québec.

- Les personnes à l'extérieur de la province pour la journée du vote, et qui ne seront pas en mesure de voter par anticipation, peuvent malgré tout exercer leur droit. Il s'agit du vote par correspondance. Ces électeurs doivent remplir le formulaire d'inscription disponible au registre (bureau des directeurs d'élection), et le faire parvenir au bureau du Directeur général des élections du Québec avant 23h59 le 15 août 1994. Les électeurs qui désirent se prévaloir de ce privilège doivent être à l'extérieur du Québec depuis moins de deux ans.

- Le vote par anticipation se déroulera les quatre et cinq septembre.

## EN BREF

### Débat sur trois réseaux

MONTREAL (PC) - Outre le consortium des réseaux de télévision formé par TVA, Radio-Québec et Radio-Canada, l'émission Le Point et la radio de Radio-Canada ont aussi adressé des demandes formelles aux deux principaux partis politiques pour la tenue d'un débat des chefs à leur antenne dans le cadre de la présente campagne électorale au Québec.

Le Parti québécois et le Parti libéral refusent pour le moment de s'avancer sur ces deux requêtes additionnelles. Jusqu'à maintenant, les deux partis se sont dit d'accord en principe sur la tenue d'un débat qui serait télévisé simultanément à l'antenne de TVA, Radio-Québec et Radio-Canada.

C'est le PQ qui s'est le plus commis à cet égard en proposant la date du 28 août.

Le Parti libéral refuse toujours de son côté de parler d'une date précise. Joint hier par La Presse Canadienne, le directeur des communications au PLQ, Richard Vigneault, a indiqué que les modalités d'un éventuel débat (dont la date) seront précisées au fil des discussions avec les trois réseaux de télévision impliqués.

Une première rencontre entre toutes les parties doit avoir lieu au début de la semaine prochaine, probablement mardi.

### Middlemiss visite une prison

RIMOUSKI (PC) - Le ministre de la Sécurité publique, Robert Middlemiss, a profité hier de son passage dans la région du Bas-Saint-Laurent pour visiter le nouveau Centre de détention de Rimouski, qui ne recevra ses premiers pensionnaires que dans plusieurs semaines.

L'inauguration de cet établissement pénitentiaire de 12 millions \$ a été reportée de mai 1994 à... septembre 1994, pour des raisons de compression budgétaire.

Il en sera de même pour celui de Rivière-du-Loup, dont la coupure de ruban se fera en octobre.

### Réaction de Callbeck

CHARLOTTETOWN (PC) - S'il remporte le prochain scrutin, le Parti québécois devrait tenir rapidement son référendum sur l'indépendance pour éviter de nuire à l'économie, préconise la première ministre de l'Île-du-Prince-Édouard, Catherine Callbeck.

Bien sûr, elle espère que le premier ministre Daniel Johnson l'emportera. Mais elle craint qu'advenant une victoire péquiste, «nous devons attendre des années pour un référendum, et cela pourrait être très dommageable pour l'économie canadienne».



TREMBLAY

# Faire traîner la justice coûte cher

SAINT-HYACINTHE (PC)- En refusant d'acquiescer à 113 contraventions de 5\$, Alain Bessette, auteur-compositeur de Saint-Hyacinthe, s'est retrouvé avec une facture de plus de 10 000 \$ et 522 jours de prison.

«Je sais que j'ai commis une faute mais la sentence est nettement exagérée, a-t-il expliqué hier au cours d'une entrevue téléphonique depuis le Centre de détention de Saint-Hyacinthe.

Il est illogique de me garder en-

dedans pour une si petite offense alors que certains détenus purgent des sentences moindres pour avoir commis des crimes plus graves.»

Prestataire d'aide sociale, le guitariste de 40 ans est plutôt du genre entêté. Incapable de payer ses amendes et les frais administratifs élevés, il a refusé à deux reprises de faire des travaux communautaires.

«On me demandait de faire plus de 1000 heures de travaux communautaires, ce qui m'empê-

chait de me trouver un emploi.»

Il a tenté de revenir sur sa décision mais les autorités ont considéré qu'il était trop tard. Plus question de faire de travaux communautaires.

Les problèmes de M. Bessette ont commencé en 1990 lorsqu'il a organisé une campagne de «boycottage» des parcomètres pour protester contre le projet de l'ancienne administration municipale d'ériger une arche métallique d'une hauteur de 25 mètres dans un parc à l'entrée de la ville.

Le mouvement s'est vite essoufflé, l'arche a été construite et M. Bessette a continué de protester jusqu'à l'an dernier. Il stationnait son vieux camion dans le centre-ville de Saint-Hyacinthe sans payer le tarif du parcomètre, accumulant contravention sur contravention.

Mais en cour municipale, les frais judiciaires applicables au traitement des dossiers sont facturés à l'unité.

M. Bessette s'est finalement retrouvé avec des frais de 90 \$

pour chacune des contraventions: frais de jugement par défaut (40 \$ par décision), frais de saisie (25 \$ par amende), puis finalement frais de mandats d'emprisonnement (25 \$ chacun).

Selon Mme Sylvie Millette, greffière à la Cour municipale, M. Bessette a par sa propre faute étiré jusqu'à la limite les procédures judiciaires.

M. Bessette accuse la Ville d'avoir laissé traîner le dossier en longueur.

## Des Américains comparaissent

# La guerre du poisson se joue maintenant devant la Cour

ST-JEAN, T.-N. (PC)- Au moins 10 des 18 membres d'équipage des deux bateaux américains qui sont à l'origine d'une prise de bec entre le Canada et les Etats-Unis sont rentrés chez eux, jeudi, pendant que les capitaines des deux navires devaient répondre d'accusations de pêche illégale.

Les deux hommes ont comparu brièvement sous l'accusation d'avoir enfreint les règlements canadiens sur la pêche, hier, mais leur cause a été remise à aujourd'hui (vendredi).

Les capitaines Michael Willett et Charles Rodrigues, tous deux du Massachusetts, sont passibles d'une amende maximale de 750 000 \$ s'ils sont jugés coupables.

Le premier a été libéré sous une caution de 5000 \$, tandis que M. Rodrigues était toujours confiné à son bateau, en attendant l'argent qui doit lui parvenir des Etats-Unis.

Les chalutiers Warrior et Alpha Omega II ont été arraisonnés plus tôt cette semaine par des responsables des pêches canadiennes intervenus pour faire respecter la juridiction canadienne sur le pétoncle

d'Islande en eaux internationales. En vertu de lois au Canada et aux Etats-Unis, les espèces sédentaires sont du ressort de l'Etat côtier, même au-delà de la limite de ses eaux territoriales. Contrairement à Ottawa, Washington ne reconnaît pas le pétoncle d'Islande comme une espèce sédentaire.

Un des pêcheurs américains restés dans la capitale terre-neuvienne, Scott Martin, a qualifié d'illégale la saisie, mardi, du bateau à l'extérieur de la limite de 200 milles des eaux canadiennes. «Nous essayons seulement de gagner notre vie», a déclaré M. Martin.

Mais en entrevue, il a écarté la suggestion d'un législateur américain indigné d'envoyer des bâtiments de guerre pour protéger les pêcheurs américains.

«Je ne crois pas que cela doive aller si loin», a-t-il estimé. Mais, il ajoutait aussitôt qu'à son avis, le Canada n'a pas le droit d'intercepter des bateaux américains au large.

Le ministre des Pêches Brian Tobin a repoussé les demandes des Etats-Unis de laisser partir les deux bateaux et leurs équipages, en disant que le Canada ne

faisait qu'exercer sa juridiction en vertu des lois canadiennes et américaines.

### Pêcheurs gaspésiens

Pendant que ce conflit se poursuivait devant les tribunaux, un autre affrontement autour de l'accès aux bancs de poisson canadiens a été désamorcé.

Cette fois, c'est un groupe de pêcheurs gaspésiens qui a indiqué aux autorités fédérales où se trouvent les 600 filets qu'ils ont jeté à l'eau, au large des côtes du Labrador, au cours du week-end, en vue de prendre du turbot.

Leur porte-parole, Gaston Cloutier, qui avait menacé de s'en prendre à tout patrouilleur fédéral qui interviendrait, a déclaré que les sept bateaux avaient décidé de partir quand il est devenu clair qu'Ottawa lèverait les filets.

Ottawa a dépêché trois bateaux pour récupérer les filets, qui serviront de preuve contre les pêcheurs, au cas, probable, où des accusations criminelles seraient portées.

Les pêcheurs gaspésiens avaient jeté leurs filets sans tenir compte des quotas imposés la semaine dernière par le ministre Tobin pour protéger les stocks déclinants de turbot.

## EN BREF

### Festival Retro à Jonquière

JONQUIÈRE (CL)- Le Festival Retro de Jonquière continue jusqu'à dimanche, avec des groupes qui se succéderont sur les scènes Welba et Black Label. Le tout a débuté mercredi avec Johnny Ross sur la scène Wella, suivi par le groupe régional Convention qui remplaçait le groupe Sibémol 7 inscrit au programme. On nous dit cette fois qu'il sera là vendredi à 20h45.

Après sa performance à la Baie, la semaine dernière, celle de Jonquière mercredi, ce groupe sera au Vieux Port de Chicoutimi, à 21h00 ce vendredi soir.

Tandis que la fête continue à Jonquière, avec un Johnny Ross présent jusqu'à dimanche.



ARRIVEE - Le ministre André Ouellet est arrivé dans la capitale chinoise jeudi. Il venait de Bangkok où il a assisté à la réunion ministérielle de l'Association des Nations de l'Asie du Sud-Est. Il a été accueilli par l'ambassadeur du Canada en Chine, Fred Bild (à gauche).

(Photo PC)

## Visite en Chine

# Ouellet parlera d'investissements

PEKIN (PC)- Le ministre canadien des Affaires étrangères André Ouellet rencontrera des représentants chinois au cours des quatre prochains jours pour discuter de relations bilatérales, de commerce et d'investissements, ont fait savoir des porte-parole canadiens.

Le ministre Ouellet est arrivé dans la capitale chinoise jeudi. Il venait de Bangkok où il a assisté à la réunion ministérielle de l'Association des Nations de l'Asie du Sud-Est.

Plus tard dans la journée, M. Ouellet devait rencontrer le premier ministre adjoint de la Chine, Zou Jiahu, et souper avec des représentants commerciaux canadiens basés en Chine.

Vendredi, le ministre doit signer trois accords séparés. Deux de ces accords sont non-juridiques et n'ont pas de valeur financière.

Le premier accord est une lettre d'intention en faveur d'un effort conjoint pour protéger l'environnement chinois. Une deuxième entente demande une coopération dans les affaires criminelles touchant les deux pays, comme le trafic de drogue et le blanchiment de l'argent, indique un communiqué de l'ambassade canadienne.

Le troisième traité porte sur un programme de prêts à l'exportation vers la Chine de trois ans. La Corporation de développement du Canada fournira jusqu'à 100 millions \$ en prêt à intérêt réduit avec des échéances de remboursement favorables aux compagnies chinoises désireuses d'acheter des produits canadiens, explique la porte-parole de l'ambassade, Donica Pottie.

La visite du ministre Ouellet s'inscrit dans une tournée de 14 jours qui l'a déjà amené au Japon, en Corée et en Thaïlande.

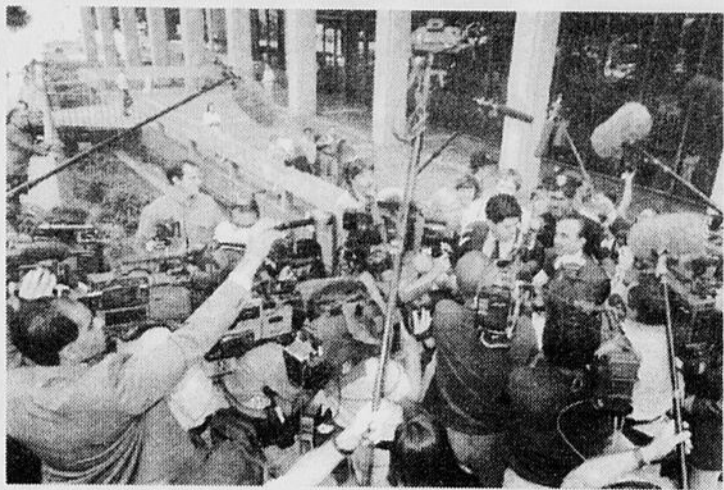
Il est le plus important représentant du gouvernement libéral à visiter la Chine depuis que le premier ministre Jean Chrétien a été élu en octobre dernier.

«Cette visite s'appuie sur une décision du nouveau gouvernement canadien pour raviver la relation particulière qui existe entre la Chine et le Canada, une relation qui est très fructueuse», a déclaré André Ouellet.

Au cours des derniers mois, un afflux constant de ministres fédéraux et de premiers ministres provinciaux ont visité la Chine pour consolider les liens économiques entre les deux pays.



REFUGIES - Médecins sans frontières (MSF) estime qu'environ 50 000 Rwandais, parmi les 1,2 million qui ont fui au Zaïre au début du mois, sont retournés dans leur pays au cours des quatre derniers jours. Le choléra a fait au moins 18 000 morts dans les camps de réfugiés, selon le Haut commissariat de l'ONU pour les réfugiés. Les organisations humanitaires indiquent que le taux de mortalité du choléra commence à être sous contrôle grâce à l'installation de centres de soins. Entretemps, des enfants sont laissés à eux-mêmes et comme le montre la photo, ils peuvent devenir la proie même des charognars.



**DECLARATION** - L'avocat d'O.J. Simpson a répondu aux questions des journalistes à sa sortie du tribunal de Los Angeles au sujet des tests d'une importance capitale sur les gouttes de sang trouvées à l'endroit du crime qui a coûté la vie à l'ex-femme de Simpson et son ami.

(Photo PC)

## L'affaire Simpson

# Les experts réalisent des tests importants

LOS ANGELES (Reuter)- Les experts médico-légaux ont commencé jeudi à effectuer des tests d'une importance capitale sur des gouttes de sang trouvées à l'endroit où l'ex-épouse d'O. J. Simpson et un ami de cette dernière ont été assassinés ainsi que dans l'allée de stationnement de la résidence de l'ancienne vedette de football.

Les tests portent aussi sur du sang trouvé sur deux gants, dont l'un a été découvert sur les lieux du crime et l'autre à l'arrière de la propriété de Simpson, ainsi que sur deux gouttes de sang trouvées dans le vestibule de sa maison.

Les tests d'ADN, qui servent à découvrir des « empreintes digitales génétiques », détermineront de qui provient le sang et pourraient soit incriminer davantage Simpson ou peut-être aider à l'exonérer.

Le Dr Henry Lee, un expert de l'ADN qui a été engagé par le responsable de l'équipe de défenseurs de Simpson, Robert Shapiro, se trouvait jeudi matin aux Laboratoires Cellmark de Germantown, dans le Maryland, où sont effectués les tests.

Le juge de la Cour supérieure Lance Ito, qui préside au

procès de Simpson, a décidé mercredi que M. Lee pourrait « couper » 10 pour cent des échantillons sanguins, qui seraient ensuite mis de côté pour être testés à une date ultérieure.

La technique de l'utilisation de l'ADN pour comparer des types sanguins a été développée au milieu des années 1980. Le test d'ADN utilisé chez Cellmark, connu sous le nom de RFLP (Restriction Fragment Length Polymorphism), a été conçu en 1985.

Il s'agit d'un test exhaustif nécessitant des travaux exécutés pendant quatre à six semaines mais dont le résultat est extrêmement précis. Les experts affirment qu'il peut montrer avec un très haut degré de certitude au moins 999 999 chances sur un million que deux échantillons proviennent de la même personne.

Entre-temps, un rapport émanant de Los Angeles a cité Me Shapiro qui aurait dit qu'une ligne téléphonique spéciale mise en opération la semaine dernière pour obtenir des pistes qui pourraient mener au « vrai assassin ou assassins » a été inondée d'appels, un quart de million d'appels jusqu'à présent.

Sur le marché d'ici l'an 2000

# Une «aspirine améliorée»

MONTREAL (PC)- Une «aspirine améliorée» devrait arriver sur le marché d'ici l'an 2000, avec tous les avantages de l'ancienne mais sans ses inconvénients.

Ce n'est un secret pour personne, la petite pilule blanche provoque chez certains des effets secondaires désagréables: problèmes gastro-intestinaux, ulcères d'estomac, parfois même des saignements.

Sir John R. Vane, prix Nobel de médecine en 1982, a donné hier un espoir à ces malchanceux, au cours d'une conférence de presse tenue dans le cadre du XIIe congrès international de pharmacologie. Des recherches, explique-t-il, vont actuellement bon train aux Etats-Unis pour la mise au point d'une nouvelle aspirine, qui n'aura, selon lui, aucun des effets secondaires reprochés à l'ancienne.

Les organisateurs du congrès et la compagnie Merck Frosst, chef de file de ces recherches, voulaient profiter de la présence de M. Vane à Montréal pour donner un certain éclat à cette nouvelle, déjà bien connue dans les milieux pharmacologiques.

C'est d'ailleurs grâce à l'aspirine que Sir John R. Vane a décroché son Nobel: il a créé une certaine surprise dans le milieu médical, il y a 15 ans, en établissant que ce médicament en apparence anodin aidait à prévenir les maladies cardiovasculaires. Même une très faible quantité, a-t-il établi, diminue les chances de formation de caillots sanguins.

Les effets secondaires de l'aspirine sont connus depuis longtemps. Mais ce n'est que depuis 1989 qu'on comprend pourquoi certains individus «digèrent»

mal ce médicament, depuis qu'on a identifié le second enzyme responsable de ces désagréments - le premier avait été identifié dès 1972.

Le principal concurrent, le Tylenol, en a profité pour prendre la place. Alors qu'en 1982, les médicaments à base d'acide acétylsalicylique (Aspirine, Dristan, Anacin, etc.) détenaient les deux tiers du marché canadien des analgésiques, cette proportion s'est inversée depuis en faveur des médicaments à base d'acétaminophène, comme le

Tylenol. Le co-découvreur du Tylenol, Julius Axelrod, était d'ailleurs lui aussi au congrès hier après-midi. Mais la rivalité entre les deux pilules n'était sûrement pas au coeur de ses préoccupations: le scientifique, aujourd'hui âgé de 82 ans, donnait une conférence sur l'histoire de la «pharmacologie moléculaire des transporteurs neuro-naux».

C'est ce domaine de recherche fort obscur pour le profane qui lui a valu, à lui aussi, un prix Nobel de médecine en 1970.

## EN BREF

### Pulvérisations

BAIE-COMEAU (PC)- Santé publique Côte-Nord est inquiète des conséquences de la pulvérisation aérienne de produits chimiques entamée cette semaine par Hydro-Québec. Malgré la recommandation contraire du BAPE, Hydro-Québec a reçu l'autorisation du ministère de l'Environnement pour procéder à l'épandage chimique.

Selon le directeur régional de Santé publique Côte-Nord, le Dr Raynald Bujold, le pesticide utilisé n'est pas sans risques. Mais Hydro-Québec rétorque que l'arrosage se fait en des lieux éloignés et peu accessibles.

Ces pulvérisations visent à contrôler les pousses d'arbres sous les lignes électriques situées au nord des Escoumins et de Baie-Comeau.



Fédération des caisses populaires Desjardins du Saguenay-Lac-Saint-Jean

50, rue des Roses  
Métabetchouan

Membre de l'Association québécoise de la qualité afin d'être toujours à la fine pointe en matière qualité



ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA QUALITÉ RÉGIONALE DU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

# Les chaudes soirées

## Jôve de La Baie



★ **À venir**  
(Spectacles à 2.00\$)

La Bande Magnétique ..... 31 juillet

Soldat Louis ..... 4 août

Les Pires  
(anciennement Indiscipline) ..... 5 août

**Merci, à l'an prochain!**

Ce soir, à 21h00  
Coût: 2.00\$ par personne

Place du 150<sup>ème</sup> Programmation 1994





Tirage du  
94-07-27

3 8 12 26 29 42

Numéro complémentaire: 13

## RÉSULTATS

GAGNANTS	LOTS	LOTS
6/6	3	669 551,90 \$
5/6+	6	100 432,80 \$
5/6	401	1 202,20 \$
4/6	19 315	47,80 \$
3/6	315 969	10,00 \$

Ventes totales: 15 948 892,00 \$  
Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00 \$  
Prochain tirage: 94-07-30

Extra Tirage du  
94-07-27

NUMÉROS	LOTS
967564	100 000 \$
67564	1 000 \$
7564	250 \$
564	50 \$
64	10 \$
4	2 \$

Banco Tirage du  
94-07-28

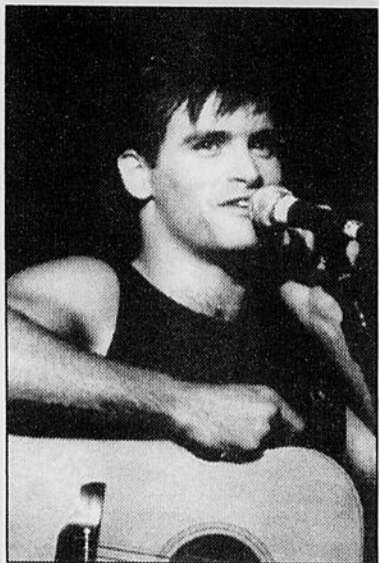
05	09	10	12	15
28	31	38	41	43
46	51	52	57	61
62	63	64	66	68

Prochain tirage: 94-07-29

TV A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# Fourre-tout



## Il reste des billets pour Rock Voisine

Ceux qui pensent qu'il ne reste plus de billets pour le spectacle de Rock Voisine, le 6 août, à la place du 150e à Ville de La Baie, doivent se raviser car il en reste encore 6000 sur une possibilité de 10 000. Les gens n'osaient pas téléphoner pour réserver car Dame rumeur voulait que ce soit à guichets fermés. Ne manquez pas cette chance unique de voir la mégastar de la chanson francophone. C'est le temps de réserver vos billets...



## Pouvoir d'achat des restaurants

Denis Simard, à gauche sur la photo, fait son petit bonhomme de chemin avec son idée de former un groupe d'achats pour restaurateurs. Son organisme du nom de Rest-au-Groupe veut arriver à négocier de meilleurs prix pour les restaurateurs dans l'achat de différents produits de consommation que ce soit la nourriture, les ustensiles de cuisine ou les assurances et la publicité. Sur la photo, Gaby Asselin, propriétaire du Restaurant bar Le Stade de Chicoutimi a été le premier restaurateur à joindre le groupe. Parions que plusieurs autres feront de même d'ici peu.

# Sainte Anne est sous-exploitée

«La foi fait déplacer les fidèles par milliers». C'est le titre qu'il y avait en page trois du Quotidien, mercredi dernier, à propos du texte traitant de la fête de sainte Anne. Il y a peu d'événements à Chicoutimi qui attirent autant de monde en une seule journée. Il me semble que la fête de sainte Anne devrait faire partie des activités touristiques de la région.

Je sais. Ce n'est pas le festival de sainte Anne qui se déroule de l'autre côté du pont Dubuc mais on pourrait profiter de la neuvaine pour organiser une grande fête liturgique qui pourrait collaborer à alimenter la foi des chrétiens. On pourrait profiter de la neuvaine pour organiser des concerts de chants liturgiques ou des concerts d'orgue dans les nombreuses églises de la ville. Les autobus des différents clubs d'âge d'or de la région viendraient sûrement en grand nombre

pour participer à des activités liturgiques. Les profits pourraient être versés à la paroisse.

On a bien commercialisé la fête de Noël et la fête de Pâques. Il n'y aurait pas de mal à commercialiser la fête de sainte Anne...

quoi dire dans cet habitacle de bois. Si vous avez envie de faire des confidences, faites-



moi donc sachez le genre de péchés que vous commettiez dans le temps, je serais bien curieux. Ce sont le genre de chose que les gens ne se racontaient

## Confesse

Tant qu'à être dans le domaine religieux. Un compare me demandait, cette semaine, à brûle-pourpoint, «qu'est-ce que tu disais quand tu allais à la confesse? Moi je ne savais jamais quoi dire et je disais toujours la même chose: j'ai fait de la peine à ma mère; j'ai fait de la peine à mon père et je n'ai pas été gentil avec mon petit frère».

Sur le coup, j'ai fait un retour en arrière et effectivement on ne savait jamais

pas à l'époque. Pourtant tout le monde a passé par le confessionnal mais on a jamais su si on faisait ça bien. Mon père je m'accuse...

## Enfant de chœur

Tout ça me fait penser à l'époque où j'étais enfant de chœur. On se levait à 6 h le matin pour servir la messe de 7 h. Ça donnait cinq sous pour une messe de semaine, dix sous pour une messe du dimanche et 15 sous pour une grande messe. C'était assez pour s'acheter des cigarettes.

# EN BAVARDANT

## On l'a su...

Il semble que Jean-Nicholas Dallaire, animateur matinal à CJAB, a le dos bien fragile. Il est resté avec de vives douleurs au dos, dernièrement, après avoir déplacé un divan. Peut-être que Niko vieillit prématurément. C'est généralement ce qui arrive quand on fréquente des vieux...

...Il semblerait que les organisateurs du marathon de danse de Roberval auraient l'intention de demander à Jean-Pierre Girard de Radio-Canada d'assumer la présidence d'honneur de l'événement l'an prochain. La réponse ne devrait pas être difficile à deviner...

...Il devrait y avoir des combats de lutte dans le cadre de l'Exposition agricole de Chicoutimi. Il faudra surveiller les médias pour en savoir plus...

...Il y a plus d'une semaine, Sandra Turbibe, golfeuse bien connue, a reçu une balle de golf sur le pied ce qui l'a forcée à se déplacer en béquilles. C'est dangereux de s'asseoir sur les bancs près du tertre de départ...

...François Gravel, un résident du lac Grenon, agira à titre de responsable des communications pour le candidat libéral dans Chicoutimi, Rémi Hamel...

...Dame nature a promis du beau temps pour l'Expo agricole

de Chicoutimi. Vous pensez qu'on va croire ça. Il pleut toujours pendant cet événement. Les paris sont ouverts...

...Il y a des gens du lac Kénogami qui se plaignent qu'il y a trop d'eau. C'est bien la première fois qu'on entend une plainte de ce genre, d'habitude c'est le contraire...

... Hier, dans cette page, nous avons publié une photo des actionnaires de la Corporation de professionnels Abysses. Cette entreprise offre des services financiers et comptables et est située sur le boulevard Saint-Paul à Chicoutimi. Il aurait fallu lire Marco Bouchard et non pas Mario Bouchard comme nous l'avions écrit. Toutes nos excuses.

## Partie de sucre

Il ne faut pas manquer de culot pour inviter les gens à une partie de sucre en plein mois de juillet. C'est ce qu'ont imaginé les dirigeants de la Société de développement touristique de Rivière-Eternité en collaboration avec Parc Saguenay. En effet, le dimanche 7 août, la population est invitée à vivre l'atmosphère d'une érablière autour des tables à pique-nique du site enchanteur de Baie Eternité. Le chaudron de fonte noir chauffera le sirop d'érable pour faire des trempet-

tes et la tire se mangera sur de la neige qu'ils avaient cachés au cours de l'hiver. Des produits de l'érable seront en vente sur place. Pour information composez le 272-3008.

## Châteaux de sable

Pour une huitième année consécutive, le parc de la Pointe-Tailon invite la population à participer à sa journée «Sculptures sur sable» qui aura lieu le samedi 6 août. Les visiteurs auront du sable plein les yeux car à chaque année des centaines d'adeptes et de curieux se présentent avec l'intention de réaliser les plus belles sculptures de sable. De plus, les visiteurs pourront observer les cerfs-volants qui obscurciront le ciel de leurs envolées. Si vous êtes intéressés à participer au concours de sculpture ou à des compétitions de volley-ball de plage, vous n'avez qu'à vous inscrire sur place, dès 11 h.

## Anniversaires

Bonne fête à Michèle Cloutier, originaire de Roberval, Associée et conseillère principale en affaires publiques chez Gervais, Gagnon et Associés de Montréal... A Eric Gagnon, de la Maison de la Presse qui a 18 ans, l'âge de la maturité... A Roxanne Shaw qui a un an aujourd'hui, de la part de sa gardienne, Pauline.

# THÉÂTRE D'ÉTÉ DE LA DAM-EN-TERRE

DÈS LE 5 JUILLET

mardi, mercredi, jeudi, samedi et dimanche à 20h15

AUTEUR: MARTIN DOYON

MISE EN SCÈNE: JACQUES LEBLANC

ptp Association des producteurs de théâtre d'été professionnels

RÉSERVEZ TÔT!

SALLE CLIMATISÉE

668-3016

BILLETTS (taxes en sus)  
15\$ adulte  
6\$ enfant  
14,50\$ 20 pers. et plus

complexe touristique  
DAM-EN-TERRE  
alma, lac-st-jean

Théâtre !!!  
Souper ???

# UN SOFA DANS LE PARC



SERGE THIBODEAU



RÉJEANNE COUTURE



CLÉMENT BEAUMONT



Producteur de spectacles

## J.-F. Lapointe ajoute une corde à son art

CHICOUTIMI (CL) - En créant les productions Arioso, Jean-François Lapointe réalisait un rêve. Bien que chanter demeure une priorité dans le but avoué de poursuivre une carrière internationale, être l'instigateur de nouveaux spectacles comporte sa part plaisir.



CHRISTIANE LAFORGE

«La valse des Divas» s'inscrit dans un plan de carrière dont un des buts principaux consiste à offrir aux jeunes la possibilité de travailler.

Les productions futures seront ouvertes à toutes les voix et l'on misera sur un spectacle de grande finesse.

Le port d'attache restera Qué-

bec, tout en demeurant disponible pour effectuer des tournées en région.

Jean-François Lapointe ne craint pas de mener de front sa double carrière. Il travaille facilement dix à douze heures par jour, dont près de la moitié dans la papperasse. «On peut ne pas aimer faire du bureau mais si l'on veut que cela bouge il faut accepter ces contraintes.

Je ne suis pas quelqu'un qui va

attendre que le téléphone sonne. Au Québec, on n'a pas le choix, il faut arrêter de développer le côté diva.»

Conscients qu'au Québec, il y a un vide du côté des opérettes, Saguenay excepté grâce au travail des la Société d'Art lyrique du royaume, Jean-François Lapointe et Cyrille-Gauvin Francoeur n'auront qu'à puiser dans l'impressionnante banque de talents québécois pour produire des spectacles dont la

demande devrait croître.

Pendant ce temps, le jeune ténor québécois cumule les rôles. Après avoir accompli plus de 54 voyages aériens en 1993, il se prépare pour une nouvelle tournée européenne alors qu'il chantera le rôle de «Candide», comédie de Bernstein.

Et il continuera de lorgner de plus en plus vers le cinéma, d'autant plus qu'il commence à recevoir des offres intéressantes.

Lapointe demeure optimiste

## La comédie musicale a un soutien mitigé dans la région

CHICOUTIMI (CL) - Pendant que La Valse des divas fait salle comble à Québec, les producteurs s'interrogent sur la difficulté de rejoindre la population régionale.

Il y a place pour la comédie musicale au Saguenay, pense Jean-François Lapointe, fondateur des Productions Arioso. A l'instar de plusieurs théâtres d'été qui vivent une année déterminante, propre à remettre en question l'avenir, le spectacle présenté à la salle Le Ménestrel vit aussi avec la défection d'un public qui se fait attendre. Et pourtant...

La cinquantaine de spectateurs présents vendredi soir dernier ont manifesté un enthousiasme justifié envers quatre jeunes chanteurs et comédiens qui nous ont permis d'entendre des airs parmi les plus aimés, les plus populaires des comédies musicales.

Que l'on pense à Show Boat, à South Pacific, le fantôme de l'opéra, La vie parisienne, l'Auberge du Cheval Blanc, les Mousquetaires au couvent et autres, ce spectacle est l'occasion de se faire plaisir, d'autant plus que les voix sont belles, puissantes et que leur jeu est fort convaincant dans l'humour comme dans le drame.

### La diva

S'inspirant de la carrière de la chanteuse Yvonne Printemps, le scénario nous situe au Québec des années trente. La célèbre chanteuse y donne un spectacle avec Gaston Boyer en présence du producteur américain Bill Stevenson. Mais voilà que la chanteuse éprouve des problèmes de voix, alors que, sur le bateau qui doit les reconduire en France, le couple doit offrir plusieurs spectacles. Que faire? Sinon profiter de la chance incroyable d'avoir sous la main une jeune et belle habilleuse qui a de la voix.

Tout semble facile. Si ce n'est que les passions s'en mêlent. Gaston serait-il sensible aux charmes de Chou-Chou? L'américain devra-t-il choisir entre Yvonne et Chou-Chou. Les deux



**ACTEUR - Les prestations de Jean-François Lapointe ne sont pas que de la chanson. Ça relève du spectacle, avec tout ce que ça veut dire.**

(Photothèque Le Quotidien)

femmes sauront-elles défendre celui qu'elles convoitent.

Tout cet imbroglio est prétexte à chanson, des tendres, des drôles, des caustiques.

La mise en scène est vivante, alerte. Chacun a ses particularités bien distinctes.

### La distribution

Yvonne printemps est campée par la comédienne et danseuse Josée La Roche. Après une formation en théâtre, elle a suivi plusieurs stages de perfectionnement des techniques américaines de danses des comédies musicales, à New York et à Cleveland.

Dans le rôle d'Yvonne Printemps, elle sait à la fois être pulpeuse et comique. Ses parodies avec lipping sont irrésistibles.

Jean-Clément Bergeron, fait un américain fort crédible. Il a le charme, la voix et a impressionné son public dans Love Boat. Il a débuté en 1976, à New York, dans le rôle de Don Pasquale et compte plus de soixante opéras et opérettes dans sa carrière à travers les compagnies d'opéra du Canada, de France, d'Allemagne et des Etats-Unis.

Superbe voix, beaucoup de présence, l'interprète de Chou-Chou, Monique Poulyo, a cumulé plusieurs grands rôles à Qué-

bec, Montréal, New York et Zurich.

Quant à Jean-François Lapointe, il n'a plus guère besoin de présentation au public de la région. Fort connu pour ses premiers rôles dans plusieurs opérettes du carnaval Souvenir, il poursuit une carrière internationale tout en travaillant à réaliser un rêve de longue date, devenir producteur.

Son Gaston Boyer a de la superbe et l'on a toujours un grand plaisir à entendre cette belle voix qui lui a valu plusieurs prix prestigieux en une si jeune carrière.

### La valse des divas

Les arts lyriques auront toujours le public. Avec La valse des divas, les productions Arioso ont réussi un heureux compromis entre l'opérette et la comédie musicale, l'humour et le théâtre.

C'est à voir, tous les vendredis à la salle Le Ménestrel du Centre socio-culturel de Chicoutimi, jusqu'au 2 septembre, à 20h.



**OBJECTIF - Jean-François Lapointe vient de franchir une étape dans sa carrière en créant un spectacle, qui permet à des jeunes artistes de monter sur la scène.**

(Photothèque Le Quotidien)

# BATEAU "LA TOURNÉE" CROISIÈRE BAVAROISE

Tous les samedis, de 21h00 à minuit (3 heures de croisière)

Animation à la Bavaroise - Tirage de Schnapps

Dès le 25 juin

AUSSI DISPONIBLES  
**CROISIÈRES**

- CARNAVAL DE RIO
- B.B.Q.
- RÉGULIÈRES
- THÉÂTRE
- SOUPER THÉÂTRE

complexe touristique  
**DAM-EN-TERRÉ**  
alma, lac-st-jean



RÉSERVEZ TÔT! **668-3016**



Les consommateurs hésitent encore

## Les gens d'affaires reprennent confiance

OTTAWA (PC) - La confiance des milieux d'affaires face à la reprise économique se raffermi mais les consommateurs hésitent toujours à faire de gros achats, souligne un rapport du Conference Board du Canada.

Selon cet organisme, le niveau de confiance des milieux d'affaires n'a jamais été aussi élevé depuis 1979. Cet optimisme repose sur une croissance économique accrue pendant le dernier trimestre de 1993 et le premier trimestre de 1994. Pendant cette période, les bénéfices des entre-

prises ont augmenté.

L'indice du niveau de confiance des milieux d'affaires s'établissait à 184,1 pendant le deuxième trimestre de 1994, soit une hausse de 20,1 points par rapport au premier trimestre de l'année. Il était de 148,5 au deuxième trimestre de 1993 et de 82,7 à la même époque en 1990. Il avait atteint un creux de 77,5 en pleine récession, soit pendant les trois derniers mois de 1990.

Cet indice mesure le degré de confiance de 400 entreprises. On pose notamment des questions

aux chefs d'entreprise sur la position financière de leur entreprise, les possibilités d'investissement et le rendement de leur entreprise.

Quelque 68,5 pour cent des chefs d'entreprise prédisent que la situation financière de leur entreprise s'améliorera au cours des six prochains mois. Au cours du premier trimestre de l'année, ce pourcentage s'établissait à 63,0 pour cent. «En général, les chefs d'entreprise canadiens sont satisfaits de l'état de l'économie et ils croient que leur com-

pagnie profitera de la croissance globale de l'économie», avance le Conference Board.

Depuis 1979, les chefs d'entreprise n'ont jamais été aussi optimistes quant aux possibilités d'investissement. Quelque 54,1 pour cent d'entre eux estiment que le climat est propice à l'investissement.

Un nombre sans précédent des entreprises, soit 66,2 pour cent, prédisent que leurs bénéfices augmenteront au cours des six prochains mois.

Environ 75,7 pour cent des entreprises ont d'ailleurs l'intention d'investir pour acheter de nouveaux équipements au cours des six prochains mois.

C'est en Ontario que les entreprises sont les plus susceptibles d'investir. Quelque 53,1 pour cent des sociétés lorgnent du côté ontarien alors que 22,8 pour cent d'entre elles ont l'intention d'investir au Québec. La Colombie-Britannique est le premier choix de 19,3 pour cent des entreprises. La région atlantique vient en dernier. Quelque 8,3 pour cent des entreprises songent à y investir.

Par contre, les consommateurs n'affichent pas ce même optimisme.

La flambée temporaire des taux d'intérêt au printemps leur fait peur. Ils sont moins portés à faire de gros achats, signale le Conference Board.

«Le niveau de confiance des consommateurs est encore passablement élevé et à l'exception du premier trimestre, il est à son plus haut niveau depuis 1989, a rappelé l'économiste Paul Darby. Mais les Canadiens ont des doutes quant à l'amélioration du marché de l'emploi et ils sont craintifs quant à leur propre situation financière.»

Au deuxième trimestre de 1994, environ 25,5 pour cent des consommateurs ont noté que leur situation financière s'était détériorée au cours des six derniers mois. Au premier trimestre, ce pourcentage s'établissait à 28,6 pour cent.

Au cours des six prochains mois, 17,1 pour cent des consommateurs s'attendent à ce que leur situation se détériore. Au premier trimestre, 18,4 pour cent des consommateurs avaient envisagé le pire.

A l'exception de l'Ontario, le niveau de confiance des consommateurs face à la reprise économique a décliné dans toutes les provinces.

98 millions \$ au deuxième trimestre

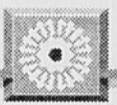
## Le CN enregistre un bénéfice

MONTREAL (PC) - Le CN a annoncé jeudi, pour le deuxième trimestre de 1994, un bénéfice de 98 millions \$, contre une perte de 13 millions \$ il y a un an, une amélioration attribuable à des compressions de dépenses et à la reprise de l'économie.

Les activités ferroviaires au Canada, d'où le CN tire le gros de ses recettes, ont enregistré un revirement marqué, qui s'est traduit par un bénéfice de 107 millions \$ pour le deuxième trimestre, contre une perte de 18 millions \$ un an plus tôt.

Les recettes provenant des activités ferroviaires sont passées de 913 millions \$ (en 1993) à 984 millions \$, grâce au transport de plus grands volumes de marchandises, notamment les produits céréaliers, conteneurs, véhicules automobiles, bois de construction et produits du bois.

Ces gains ont toutefois été en partie contrebalancés par une baisse des recettes tirées du transport de charbon, de soufre et d'engrais.



## EN BREF

### Domtar

MONTREAL (PC) — Domtar Inc a réalisé un bénéfice net de 34 millions \$ ou 0,26 \$ l'action ordinaire au deuxième trimestre de 1994, comparativement à une perte nette de 28 millions \$ ou 0,24 \$ l'action ordinaire au cours de la même période en 1993.

Le bénéfice net enregistré au cours du deuxième trimestre de 1994 comprend des bénéfices de 36 millions \$ provenant de l'abandon d'activités de Domtar à la suite de la vente de certaines de ses entreprises.

Son entreprise de papier journal, de papiers de pâte mécanique non couchés et de bois d'oeuvre connexe a en effet été vendue à Produits forestiers Alliance Inc. Domtar s'est également départi de son industrie des produits de toiture et d'isolation.

La compagnie a réalisé un bénéfice d'exploitation de 30 millions \$ au cours de ce deuxième trimestre pour des ventes totalisant 511 millions de dollars. Le bénéfice net de Domtar pour les six premiers mois de 1994 s'élève à 19 millions \$ ou 0,14 \$ par action ordinaire, comparativement à une perte nette de 63 millions \$ ou 0,51 \$ par action ordinaire pour la même période en 1993.

### La Mutuelle

MONTREAL (PC) — Le groupe La Mutuelle affiche un bénéfice net de 70 millions \$ pour les six premiers mois de 1994, une augmentation de 52 pour cent par rapport au résultat de la même période l'an dernier.

Le taux de rendement annualisé de l'actif s'élevait à 0,82 pour cent en 1994 contre 0,58 pour

cent en 1993. L'avoir des titulaires de police a augmenté de 13,4 pour cent et atteint 1,5 milliards \$.

Le président et directeur général de la Mutuelle du Canada attribue cette progression aux bons résultats de plusieurs secteurs d'activité de la compagnie. Il mentionne également les «résultats techniques favorables dans le domaine de l'assurance-invalidité, une diminution des créances irrécouvrables et la croissance continue de la division américaine».

Le groupe La Mutuelle offre des produits et des services financiers au Canada et aux États-Unis.

### SNC-Lavalin

MONTREAL (PC) — SNC-Lavalin a obtenu un contrat de la société Metall Mining Corporation, de Toronto, pour l'ingénierie et la gestion de la construction d'un concentrateur de minerais, d'un parc à résidus et des infrastructures connexes nécessaires à l'aménagement de la mine d'or de a, à 175 km au nord de Chibougamau. L'investissement total est évalué à 150 millions \$.

Les travaux d'ingénierie de base devraient durer trois mois et débutent immédiatement. En tout, le projet créera 1000 heures-personne de travail durant 21 mois. Selon SNC-Lavalin, une grande partie du personnel nécessaire à la construction et l'exploitation de l'usine proviendra de la région.

SNC-Lavalin, la filiale ingénierie du Groupe SNC-Lavalin, concentre ses activités dans l'ava et l'industrie manufacturière.

## LE THÉÂTRE DE LA PULPERIE DE CHICOUTIMI

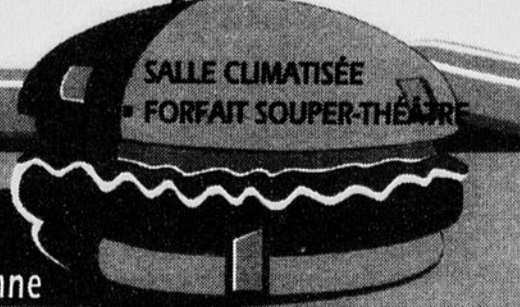
présente la comédie sentimentale

# Wally's Café

Quelle belle soirée vous passerez avec Maude Guérin, Reynald Robinson et Louise Bombardier



Vous serez charmés par le jeu des comédiens



Admission: 18,00 \$ par personne

16,00 \$ par personne (Groupe de 10 pers. et plus Taxes incluses)

Achat par téléphone: (418) 698-3100

Billets en vente sur le réseau RÉSERVATECH

# La réduction des taxes a eu ses effets

OTTAWA (PC)- La réduction des taxes sur le tabac en février dernier a eu l'effet désiré puisque les exportations de cigarettes ont chuté et les ventes légales sur le marché intérieur ont augmenté, révélait hier Statistique Canada.

En janvier dernier, les fabricants avaient vendu pour près de 2 milliards \$ de produits du tabac sur le marché intérieur et pour près de 1,4 milliards \$ sur les marchés d'exportation.

Après la baisse des taxes décrétée en février, la valeur des ventes sur le marché intérieur dépassait les 3 milliards \$ tandis que la valeur des exportations chutait à 412 millions \$.

«L'an dernier, une partie du marché canadien était approvisionné par le biais des exportations qui revenaient au Canada sous forme de contrebande. Après la réduction des taxes en février, le portrait d'ensemble s'est modifié. La majorité des ventes ont eu lieu sur le marché intérieur. Mais au total, la pro-

duction ne s'est pas vraiment accrue», de souligner Peter Zylstra, de la division de l'industrie, à Statistique Canada.

Ce phénomène s'est confirmé tout au long du printemps. En juin, les ventes sur le marché intérieur ont atteint 4,68 milliards de cigarettes, soit 51,2 pour cent de plus qu'en juin 1993. Quant aux exportations, elles ont chuté de 66 pour cent.

Si on regarde les ventes globales de janvier à juin pour 1993 et 1994, on constate qu'elles attei-

gnent des niveaux similaires. Mais là encore, le partage des ventes entre le marché intérieur et le marché extérieur a dramatiquement changé.

Au lieu de prendre la route des États, ces cigarettes se sont retrouvées cette année sur les tablettes des commerces canadiens.

En chiffres, cela se traduit ainsi: une augmentation de 38,4 pour cent des ventes sur le marché canadien de janvier à juin et une baisse des exportations de

64,1 pour cent.

Les chiffres sur le niveau de production du mois de juin laissent pour leur part une fausse impression. Selon Statistique Canada, la production des fabricants a atteint 5,96 milliards de cigarettes en juin, soit une hausse de 20,2 pour cent comparativement à la même période l'an dernier.

Une question reste toutefois

sans réponse, à savoir si les Canadiens fument davantage, comme le craignaient la communauté médicale et les adversaires de la réduction des taxes.

Personne ne peut le dire pour l'instant. Il faudra attendre les résultats de l'enquête sur les habitudes de fumer des adultes qui seront rendus publics en septembre 1994, précise l'agence fédérale.

## EN BREF

### Le poisson et le tabac

BOSTON (AP)- Les fumeurs qui mangent beaucoup de poissons pourraient réduire les risques de maladies pulmonaires chroniques, suggère une étude réalisée par une équipe de l'Université du Minnesota et dont les résultats sont publiés dans la dernière édition du «New England Journal of Medicine».

Selon cette étude portant sur 8960 fumeurs ou anciens fumeurs, il ressort que ceux qui mangent du poisson quatre fois par semaine en moyenne présentent beaucoup moins de risque de bronchite ou d'emphysème que les fumeurs qui en mangent une fois toutes les deux semaines. Cette différence pourrait être due à l'effet de l'huile de poisson. Les chercheurs restent prudents et estiment qu'il faudra pousser les recherches pour savoir si l'ingestion de poisson est effectivement efficace contre les maladies pulmonaires.

Mais même dans ce cas, soulignent-ils, il reste encore de nombreuses raisons de santé pour arrêter de fumer.

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI 549-9022

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445 St-Dominique 695-0261  
- DU 29 JUILLET AU 4 AOÛT -

**LE MASQUE**  
CINÉMA JONQUIÈRE: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

**BILLETTS POUR L'ENFER** 13 ANS + VIOLENCE  
**LES ANGES FRAPPENT ET COURENT**  
IMPÉRIAL CHICOUTIMI: 5:00 - 7:15 - 9:30  
IMPÉRIAL CHICOUTIMI: 1:00 - 3:00

**"À FAIRE BATTRE LE COEUR!"**  
- Louis B. Hobson, THE CALGARY SUN  
**LE CLIENT**  
DE L'AUTEUR DES BESTSELLERS LA FİRME ET L'AFFAIRE PÉLICAN  
En version française  
CINÉMA JONQUIÈRE: 1:45 - 4:25 - 7:05 - 9:35

**Tom Hanks EST Forrest Gump**  
EN VERSION FRANÇAISE  
A PARAMOUNT COMMUNICATIONS COMPANY  
IMPÉRIAL CHICOUTIMI: 12:45 - 3:45 - 6:45 - 9:35

**BAGARRE À LA UNE**  
IMPÉRIAL CHICOUTIMI: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35  
**LE ROI LION**  
WALT DISNEY PICTURES présente VENEZ VIVRE TOUTE LA MAGIE DE LA JUNGLE  
IMPÉRIAL CHICOUTIMI: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

**DÈS LE 5 AOÛT: DANGER IMMÉDIAT**  
Venez vivre l'Expérience DIGITALE, UNIQUEMENT EN SALLE!

**Restaurant La Casa Bar**  
2455 ST-DOMINIQUE, JONQUIÈRE  
OUVERT JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI JUSQU'À 4h am  
Spécialités: STEAKS & METS ITALIENS  
Rés. & info.: 695-7566

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260  
— mardi et mercredi: 3.25\$ —

**JIM CARREY**  
**LE MASQUE**  
v.l. de THE MASK  
DE GROS ZÉRO À SUPER HÉROS...  
Aussi à l'affiche au Complexe Alma et Ciné-parc Saguenay.  
2e film au ciné-parc: LES YEUX DE BRAISE  
Place du Royaume: Tous les jours: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h10 - 9h10

**C'EST VRAI! LE FILM #1 AU CANADA**  
"UN GRAND SPECTACLE... UNE COMÉDIE ROMANTIQUE AVEC DE FORTES AVENTURES."  
Rob Salem, THE TORONTO STAR  
"PRÉPAREZ-VOUS À TOMBER EN BAS DE VOTRE SIÈGE."  
Colin MacLean, CBC NEWSWORLD  
"IL Y A DE QUOI POUR TOUT LE MONDE..."  
Richard Corliss, TIME MAGAZINE  
**Schwarzenegger**  
**Vrai Mensonge**  
version française de True Lies  
Aussi à l'affiche au Complexe Alma et Ciné-parc Saguenay.  
2e film au ciné-parc: CLANCHES!  
Place du Royaume: Tous les jours: 1h00 - 3h40 - 7h00 - 9h40

**"ANGOISSANT!"**  
Hitchcock n'aurait pas pu faire mieux!  
- Louis B. Hobson, THE CALGARY SUN  
"Un choix judicieux d'acteurs. Une réalisation parfaite. Un autre succès de Joel Schumacher."  
- Bob McAdorey / GLOBAL TELEVISION  
**LE CLIENT**  
version française de "THE CLIENT"  
Aussi à l'affiche au Complexe Alma et Ciné-parc Saguenay.  
2e film au ciné-parc: MAVERICK  
Place du Royaume: Tous les jours: 1h15 - 3h35 - 7h15 - 9h35  
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120 Boul Talbot 549-9022  
FORREST GUMP FV (G)  
TOUS LES JOURS: 12:45 - 3:45 - 6:45 - 9:35  
LE ROI LION (G)  
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15  
BAGARRE À LA UNE (G)  
TOUS LES JOURS: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35  
BILLET POUR L'ENFER (13+)  
TOUS LES JOURS: 5:00 - 7:15 - 9:30  
LES ANGES FRAPPENT ET COURENT (G)  
TOUS LES JOURS: 1:00 - 3:00  
**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445-ST-DOMINIQUE 695-0261  
LE CLIENT (G)  
TOUS LES JOURS: 1:45 - 4:25 - 7:05 - 9:35  
LE MASQUE (G)  
TOUS LES JOURS: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30  
★ Venez vivre l'Expérience DIGITALE, UNIQUEMENT EN SALLE!



# FILMS À L'ÉCRAN

## BAGARRE A LA UNE (I love Trouble)

Comédie policière réalisée par Charles Shyer. Prod: Nancy Meyers. Scén: N. Meyers, C Shyer.

Journaliste dans un grand quotidien de Chicago, Peter Brackett se consacre surtout à sa carrière florissante de romancier. C'est pourquoi il néglige d'enquêter sérieusement sur une catastrophe ferroviaire qu'il est chargé de couvrir. Brackett se fait ainsi damer le pion par une journaliste concurrente, Sabrina Peterson, qui déniche un scoop sur cet accident plus que suspect. Désormais engagés dans une compétition au finish, les deux reporters poursuivent leur enquête en convoitant les mêmes indices et les mêmes témoins. Confrontés à des embûches et des dangers insoupçonnés, Peter et Sabrina finissent par s'associer afin de lever le voile sur un scandale qui implique une compagnie de produits pharmaceutiques.

## LE MASQUE (The Mask)

Comédie fantaisiste de Charles Russel avec Jim Carrey, Peter Greene, Peter Riegert.

Stanley occupe un emploi modeste dans une banque où il est constamment traité de façon

toute sa vie il a été le souffre-douleur de son entourage. Cependant, tout cela est sur le point de changer, car Stanley vient de mettre la main sur un masque magique qui va éliminer toutes ses inhibitions et le transformer en véritable tornade humaine. **LE ROI LION**

## BILLET POUR L'ENFER (BLOW AWAY)

Drame policier réalisé par Stephen Hopkins. Prod.: John Watson, Richard Lewis, Pen Densham. Scén.: Joe Batteer, John Rice, M.Jay Roach.

Jimmy Dove, un spécialiste en désamorçage de bombe de la police bostonienne, en a assez de vivre dangereusement. Il décide donc de prendre sa retraite afin de se consacrer entièrement à sa famille. Mais une vague d'attentats à la bombe le pousse à réintégrer les rangs de son escouade. Jimmy découvre que l'auteur de ces crimes est un ancien terroriste irlandais, Gaerity, dont il a déjà fait avorter un attentat à Belfast. Il apprend que ce dernier veut maintenant se venger en s'en prenant aux proches de Jimmy. Le policier aura fort à faire pour neutraliser le maniaque qui prend plaisir à concevoir d'astucieux engins explosifs. Un climat tendu et violent caractérise ce thriller.

# PEANUT



# PHILOMÈNE



# POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



# AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

JEUDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS							Sous le signe des...	Chevalier Lumière	Le midi	Cinéma: CINDY				Châteauvallon	Babar	Anne... la maison...	Zorro	A la recherche...	Watatatow	
CFRS														Images du Québec	Cuisine Santé	Relevez le défi			Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour (06h30)			A votre santé	A bien y penser	Au nom de la beauté	Batman	La vie au Québec	Première ligne / TVA Edition Midi (11h45)				Souvenirs olympiques - Lillehammer 1994		Batman	Santa Barbara			Bla Bla Bla	
R.Q.													Pause musicale	Travail et société	L'intel. artificielle	Beau et chaud		Ordy	Le club... 100 watts	

# VOTRE SOIRÉE

VENDREDI 29 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Le monde merveilleux de Disney		Un amour qui tue		L'été en ville	Beau et chaud		Cinéma sans frontières: L'ASSASSIN CONNAÎT LA MUSIQUE			L'été en ville (23h25)	
CKRS	Ce soir	La cour en direct	Country centre-ville	Baseball. Ligue nationale. Montréal vs Floride.					Le Téléjournal	Le Point	Météo/ Les sports	Cinéma: KANSAS	
CJPM	Le TVA, édition, 18 heures	Secrets de famille	Les nouvelles aventures de...	Ciné-Enquête: MOURIR DE RIRE		Simplyment Sylvie	Ad Lib		Le Grand Journal	Sports Plus	Sport Plus Extra	Cinéma: LES PLANCHES...	La vie au Québec
CFRS	La guerre des clans	Quelle histoire!	Les Etoiles du Capitole	Cinéma: ELLES CRAQUENT TOUTES SAUF UNE					Le Grand Journal	Sports Plus	Sport Plus Extra	Cinéma: LES PLANCHES...	
TV 5	C'est tout coffe	Éclats de rue	Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	Thalassas		Bouillon de culture			Le soir 3	Brûlures de l'histoire (23h15)		
S.E.	LE MONDE DE COOL (17h10)		LES AVENTURES DE NOS VACANCES (18h55)				UNE FAVEUR, UNE MONTRE ET UN TRÈS GROS POISSON				L'ÂGE DE VIVRE		
CBFT	Ce soir		Country centre-ville	Baseball. Ligue nationale. Montréal vs Floride.					Le Téléjournal	Le Point	Météo/ Les sports	Cinéma: KANSAS	
CFER	Le TVA, édition, 18 heures	Secrets de famille	Les nouvelles aventures de...	Ciné-enquête: MOURIR DE RIRE		Simplyment Sylvie	Ad Lib		Le Grand Journal	Sports Plus	Sport Plus Extra	Cinéma: LES PLANCHES...	La vie au Québec
CBJET	News		Family matters	Baseball. Ligue américaine. Toronto vs Baltimore.					Le Grand Journal	Sports Plus	Sport Plus Extra	Cinéma: LES PLANCHES...	La vie au Québec
CFCF	Pulse		Entertainment tonight	Tarzan	Star Trek: Deep space nine	The commish	Neon rider		Le Grand Journal	Sports Plus	Sport Plus Extra	Cinéma: LES PLANCHES...	La vie au Québec
WVNY	News	News	Star Trek:	Family matters	Boy meets world	Step by step	Hangin' with Mr. Cooper	20/20	Le Grand Journal	Sports Plus	Sport Plus Extra	Cinéma: LES PLANCHES...	La vie au Québec
WCAX	News		News	Entertainment tonight	Circus of the stars			Picket fences	Le Grand Journal	Sports Plus	Sport Plus Extra	Cinéma: LES PLANCHES...	La vie au Québec
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Little rascals	The mummies	Friday movie: JACK REED: BADGE OF HONOR		Le Grand Journal	Sports Plus	Sport Plus Extra	Cinéma: LES PLANCHES...	La vie au Québec
WCFE	ITN World News	The nightly business...	The MacNeil-Lehrer newshour	Washington week in review	Wall street week	Mystery!	Capital City		Le Grand Journal	Sports Plus	Sport Plus Extra	Cinéma: LES PLANCHES...	La vie au Québec
TSN	Senior PGA Northville Long Island classic (16h00)		Football						Le Grand Journal	Sports Plus	Sport Plus Extra	Cinéma: LES PLANCHES...	La vie au Québec
F.C.	THE PUBLIC EYE (17h45)		STAY TUNED				ROBIN HOOD - MEN IN TIGHTS		Le Grand Journal	Sports Plus	Sport Plus Extra	Cinéma: LES PLANCHES...	La vie au Québec
RDS	RDS motorisé	Sports 30	L'autodrome de St-Eustache	Les Internationaux Player's Ltée					Le Grand Journal	Sports Plus	Sport Plus Extra	Cinéma: LES PLANCHES...	La vie au Québec

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



# DÉTENTE

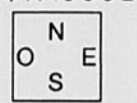
## BRIDGE

RKCB NO 189

Depuis toujours le bridge est divisé en deux écoles: la première favorise les enchères dites « naturelles », la seconde se targue d'être « scientifique ». Sans prendre partie, il faut bien avouer que nous devons à l'école scientifique l'évolution du bridge, et que sans elle le bridge serait voué à la stagnation (environnement calme s'il en est, mais ne favorisant pas particulièrement la vie).

Donn: Nord ♠ A R D 5  
Vuln: Aucun ♥ A 9 5  
♦ 10  
♣ A 10 8 3 2

♠ V 9 3  
♥ 10 8 4 2  
♦ R 9 7 4  
♣ 7 4



♠ 10 8 6 4 2  
♥ R D  
♦ A 8 5 3  
♣ R 5

Ouest Nord Est Sud  
1 ♣ Passe 1 ♠  
4 ♦\* Passe 4 SA  
5 ♦\*\* Passe 5 ♥\*\*\*  
5 SA\*\*\*\* Passe 7 ♥

\* « Splinter »: enchère artificielle montrant un singleton ou une chicane à Carreau et un minimum de 19 points de soutien.

\*\* Réponse au RKCB (Roman Key Card Blackwood), montrant un ou quatre As (le Roi d'atout comptant pour un As).

\*\*\* En annonçant la couleur immédiatement supérieure, Sud s'enquiert de la Dame d'atout.

\*\*\*\*Cinq SA est la réponse affirmative déniant un Roi dans une autre couleur.

Ouest entame le deux de Coeur. Le déclarant n'a pas de surprise en voyant le mort. Le contrat est sur table si les atouts sont favorablement répartis (deux Carreaux coupés et le troisième sur l'As de Coeur). Une autre ligne, bien supérieure, consiste à jouer sur la répartition 3-3 ou 4-2 des Carreaux.

Donc, Dame de Coeur, suivie du Roi de Coeur et du Roi de Trèfle. Deux honneurs de Pique sont joués et le cinq de Trèfle défaussé sur l'As de Coeur. Après avoir coupé un premier Trèfle, le déclarant monte au mort en jouant un troisième Pique et coupe un autre Trèfle. Le cinq de Pique sert de rentrée pour encaisser les Trèfles devenus maîtres.

Jacques MALTAIS

## CINÉ-TÉLÉ

12h30

CKRS - CBFT — CINDY 383417 (5) It. 1980. Comédie sentimentale de R. Malenotti avec Bonnie Bianco, Sandra Milo et Pierre Cosso. — Lors d'un séjour à Rome, une jeune chanteuse new-yorkaise qui s'entend mal avec sa famille s'prend d'un musicien d'origine princière. (2h)

19h30

CJPM - CFER — B.L. STRYKER: MOURIR DE RIRE 984349 (5) (Die Laughing), É.-U. 1990. Comédie policière réalisée et interprétée par Burt Reynolds avec Dom DeLuise et Dana Ivey. — Un détective privé devient le garde du corps d'un célèbre comique qui a reçu des menaces de mort. (2h)

20h00

CFRS — ELLES CRAQUENT TOUTES SAUF UNE 8611977 (5) (Book of Love), É.-U. 1990. Comédie sentimentale de B. Shaye avec Chris Young, Keith Coogan et Josie Bissett. — Suite à son divorce, un publiciste se remémore avec nostalgie certains épisodes marquants de son adolescence. (1h53)

22h00

R.-Q. - CIVV — L'ASSASSIN CONNAÎT LA MUSIQUE 9108894 (4) Fr. 1963. Comédie policière de P. Chenal avec Paul Meurisse, Maria Schell et Sylvie Bréal. — Pour trouver le calme nécessaire à son inspiration, un musicien commet plusieurs meurtres. (1h25)

23h30

CKRS - CBFT — KANSAS 3356233 (5) É.-U. 1988. Drame de mœurs de D. Stevens avec Andrew McCarthy, Matt Dillon et Leslie Hope. — Forcé de voyager clandestinement sur un train de fret, un jeune homme y fait la connaissance d'un criminel recherché. (2h10)

00h00

CFRS — LES PLANCHES AVANT, LES FILLES APRÈS 605030 (5) (Skateboard), É.-U. 1977. Comédie dramatique de G. Gage avec Allen Garfield, Kathleen Lloyd et Leif Garrett. — Pour se renflouer, un promoteur forme un club de planches à roulettes avec des adolescents qu'il entraîne dans des compétitions. (2h)

00h14

CJPM - CFER — L'ALAMO 95799295 (1re de 2). (4) (The Alamo), É.-U. 1960. Drame historique réalisé et interprété par John Wayne avec Richard Widmark et Laurence Harvey. — Des Américains cernés dans un fort du Texas résistent désespérément à une armée mexicaine. (2h) Suite samedi 30 juillet à 23h51.

## MOTS CROISÉS

NO 2625

### HORIZONTALEMENT

- 1 - Petits clavecins - Se rend.
- 2 - Prosimien - Riv. de Suisse.
- 3 - Lac américain - Ceps de vigne qui s'élèvent contre un mur.
- 4 - Est couché - Divinité grecque de la nature sauvage et de la chasse.
- 5 - Groupe de travail - Être grand ouvert.
- 6 - Drame nippon - Américium - Paradis terrestre.
- 7 - Entrelaçai - Tranchant, aigu.
- 8 - Rejeta comme faux - Jeu de cartes - Aluminium.
- 9 - Prénom masc. - Avoir très froid.
- 10 - Greffée - Exprime.
- 11 - Importuner - Mot latin.
- 12 - Après le printemps - Enfour.

### VERTICALEMENT

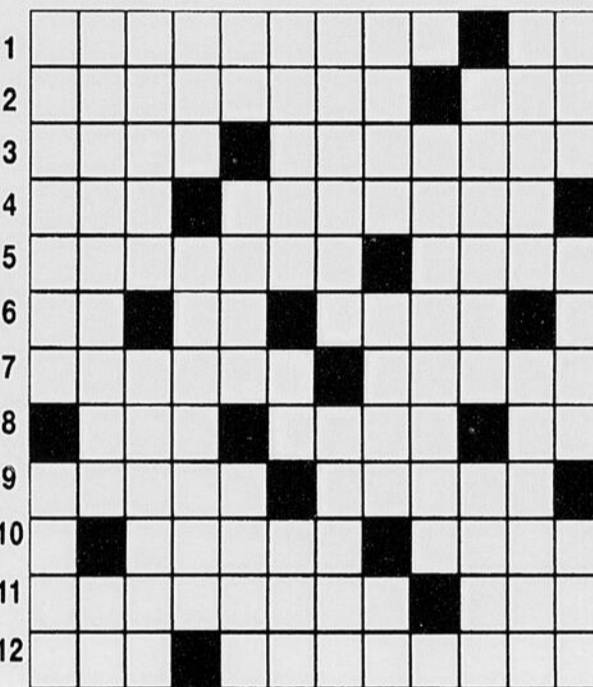
- 1 - Chic - Qui se comporte avec docilité.
- 2 - Membrane séreuse qui revêt la plus grande partie de la cavité abdominale - Sert de liaison.
- 3 - Copie - Signal avertisseur.
- 4 - Non vêtue - Plat italien.
- 5 - Erbium - Raffola de - Individu.
- 6 - Écrit constatant un acte juridique - Iridium - Agent secret de Louis XV.

- 7 - Élévation peu considérable de terre - Actant.
- 8 - Père d'Ascagne - Hie - Tellure.
- 9 - Couillon.
- 10 - Renoncé à un droit naturel - Prince, dans les pays musulmans.
- 11 - Une danse - Pénurie.
- 12 - Mesure de surface agraire - Tangible - Trois fois.

### SOLUTION DU PROBLÈME D-2624

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
1 COMPACTERAIT  
2 AVERTIE IGNE  
3 RAGERENT IDE  
4 ITE EUNECTE  
5 LIRE XI RACE  
6 LOESS SUITES  
7 ON SEP TEINT  
8 N FER GI OTE  
9 BA POLLEN R  
10 CO LESAIT EL  
11 EMOI ASSORTI  
12 PESTES ECRAN

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



## MOT MYSTÈRE

1571 8 lettres Le mot clé: Champignons

- aime ergot lichen rôti trémelle
- algue asque faim fungus meule morille russule tubercacée
- baside bois bolet bon fucus mucine saisi salé sauce saveur souchette
- coprin couche cru lactaire lavé lépiote périthèce plat pholiote potage pousser terfesse
- diète

### Solution du problème précédent: submersible

E L L E M E R T T E R F E Z E  
L L E E P E C D B A I M E G  
A A U P D P H O L I O T E O A  
R L C S I A E U M L E L U E T  
E E U T S O U C H E T T E V O  
B S S Q A U T H E U E E E T P  
U S U S B I R E B H T N R S M  
T E U G U M R E F V T G R O S  
E F L R S O R E U E O I R U F  
N R C I X A P R C G M I R P C  
I E U I C O U T U I L R L E O  
C T R E E H A C S L O A V E P  
U P E O V L E I E T G L V T R  
M N O B P A A N I T O G R E I  
F O N G U S S S E V B O I S N

## HOROSCOPE

Vendredi, le 29 juillet 1994

Lune en Bélier. Les enfants qui naissent aujourd'hui s'imposent par une forte et noble personnalité. Vitalité, ardeur et enthousiasme. Ne souffriront aucune contrainte mais régleront les problèmes, en principe, avec beaucoup de grandeur. Aurent toujours besoin de vivre pour une idée, un idéal, une cause. Politique et société.

**Bélier: du 21 mars au 20 avril:** A ainsi abuser de vos forces, votre santé décline et vous courez des risques graves. Reposez-vous, votre humeur n'en sera que meilleure. Une nouvelle fort surprenante vous réjouira en fin de journée. Une rencontre avec une prsonne attrayante est à prévoir. Une déception au travail atténuera vos ardeurs professionnelles.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai:** Vous avez fait la paix en vous et jouissez enfin d'une sérénité tant désirée. Votre pensée se développe positivement et vous serez enclin à vous adonner à des activités constructives. Votre créativité débridée vous donnera le goût de faire certains changements à la maison. Sachez cependant bien orienter vos énergies. Attention aux jugements hâtifs!

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin:** Une grande période de romantisme consolera les coeurs tristes. Sur le plan social, vous serez très recherché et une fête particulièrement réussie est à prévoir. Conservez cette persévérance qui fait la hauteur de votre caractère. Cette ténacité débouchera selon toute vraisemblance sur le poste tant convoité. Les aspects planétaires favorisent les voyages et les démarches de tout genre.

**Cancer: du 22 juin au 22 juillet:** La passion l'emporte sur la logique et il semble bien que vous perdez le contrôle de la situation. Comme tout ceci se passe entre amis et que ceux-ci vous adorent, vous n'avez à craindre aucune représaille. Ne cédez pas toujours à votre impulsivité et mettez plutôt votre énergie à changer votre vie. La conjonction planétaire interdit toute activité spéculative. De bénignes difficultés circulatoires sont à craindre.

**Lion: du 23 juillet au 23 août:** Votre intelligence brillante et la hauteur de vos idées colorent le monde d'une autre dimension. Dites-vous que l'univers a besoin de poètes. Préparez bien un tournant important de votre vie: que votre réalisation soit à l'affût et vos sens bien aiguisés! Il en va de votre avenir! Côté coeur, la journée vous donne toutes les possibilités de passer aux grands aveux.

**Vierge: du 24 août au 22 septembre:** Vos vagues de surprise en surprise aujourd'hui! A telle enseigne qu'il vous semble futile de faire appel à la raison pour tout comprendre. La visite d'un être cher vous comble d'un grand bonheur même si un léger quiproquo vous a brouillé jadis. Les créateurs peuvent espérer une critique élogieuse qui pourra les propulser sur la scène mondiale. Attention aux chutes! Votre dos est fragile.

**Balance: du 23 septembre au 23 octobre:** Un courant de jeunesse déferle et vous conduit à prendre une importante décision. Les paradoxes ne vous effraient pas: sachez que les personnalités les plus riches sont souvent celles qui abritent plusieurs contradictions. Votre charme est salué dans tous les milieux. Passionné, vous vivez légèrement au-dessus de vos moyens. Tendance aux maux de tête.

**Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre:** Côté santé, vous êtes dans un état plus que satisfaisant. Craignez toutefois l'action destructrice des accidents. Il vous sera facile de communiquer avec vos proches. La souplesse au lieu de l'intransigeance habituelle vous gagnera bien des coeurs. Vos enfants vous causeront de grandes joies. En affaires, votre réussite trop brillante excite la jalousie.

**Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre:** Vous êtes fort et persuasif. Vous savez habilement vous défendre mais votre sensibilité est telle que vous êtes néanmoins blessé par des commentaires outrageants que profère la parenté. Ne craignez aucun souci financier. Côté professionnel, vous voyez avec entrain arriver l'apogée de votre carrière. Vous devrez vous déplacer pour des motifs qui vous irritent beaucoup. Attention à votre tension nerveuse.

**Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier:** Vous manquez de l'entrain le plus élémentaire aujourd'hui. Vous êtes distrait, brouillon et tout ce désordre vous rend irritable. Votre intolérance va parfois jusqu'à l'irrespect! Attention! Les membres de votre entourage sont patients mais très conscients de leur dignité. Vous pourriez vous retrouver seul si vous ne devenez pas un peu plus coulant. Vous serez ennuyé par un problème digestif.

**Verseau: du 21 janvier au 19 février:** Votre esprit voyage à la vitesse des comètes! Que d'idées en ébullition! Cette effervescence intellectuelle sera pour vous une immense source de satisfaction. Dites-vous que l'obstination a parfois droit de cité lorsqu'on fait des choses de grande valeur. Vous êtes sensuel et idéaliste et les gens vous apparaissent sous cette lorgnette déformante. Vous pardonnez trop facilement des gestes odieux. Attention aux allergies.

**Poissons: du 20 février au 20 mars:** Vos émotions suivent les courbes abruptes des montagnes russes! Rien n'est terne pour vous aujourd'hui et vous oscillez entre l'émotion la plus noire et le rire foudroyant. Ne soyez pas trop égoïste et laissez à l'être aimé le temps de vaquer librement à ses affaires. Reposez-vous, vous manquez de sommeil.

Denrées

MONTREAL (PC) - Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,463\$; A-gros: 1,443\$; A-petits: 0,820\$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,22\$; A-gros: 1,22\$; A-moyens: 1,16\$; A-petits: 0,60\$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,20\$; A-gros: 1,20\$; A-moyens: 1,12\$; A-petits: 0,60\$.

Poulets: prix aux producteurs de poulets à griller: Québec 1,00\$; Ontario, 1,085\$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, lavées: 10,50-12,51\$ le 50 lb, 3,95\$ le 20 lb, 2,85\$ le 10 lb, 12,38\$ extra-gros, le 50 lb, 16,25-18,00\$ 10x5; 10-P-E, brossées: 10,00\$ le 50 lb, OFF le 20 lb; OFF le 10 lb, 14,42\$ extra-gros le 50 lb; OFF 10x5 lb.

Mercuriales

MONTREAL (PC) - Voici une liste partielle des prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mercieriale dans la région montréalaise:

Fruits

Pommes, Lobo: 16,00\$ 12x3 lb
Pommes, McIntosh: 16,25\$ 12x3 lb
Pommes, Spartan: 16,13-20,82\$ 12x3 lb
Pommes, Cortland: 16,25\$ 9x4 lb
Pommes, Empire: 20,00\$ 12x3 lb
Pommes, Idared: 22,00\$ 12x3 lb
Tomates, rouges: 12,58-12,95\$ ctn 10 lb

Légumes

Betteraves: 10,88\$ 12x2 lb
Broccoli: 10,18-12,02\$ le ctn 14
Carottes: extra-gros: 23,70\$ le 50 lb
Choux verts: 5,56\$ le sac de 50 lb
Choux rouges: 7,82-11,17\$ le ctn 40 lb
Concombres: 6,06\$ la dz
Endives: 11,42-12,25\$ le 5 lb
Epinard: 8,00-8,54\$ 12x10 oz
Germe de haricots: 10,95-12,22\$ le 28 lb
Laitue, Boston: 7,06\$ le ctn de 16
Oignons, jaunes: 14,50-17,00\$ 24x2 lb
Panais: 8,96-11,00\$ le 12 lb
Persil, italien: 15,38-21,87\$ le ctn de 60 pq
Radis 8,00-8,57\$ 14x16 oz
Rutabaga: 4,81\$ le 50 lb
Zucchini: 7,00-10,15 le 20 lb
Miel blanc liq.: 47,95\$ 12x1 kg

MONTREAL

A et B

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Mao

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Pas

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Taz

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

D&G

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Hal

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

HaL

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

18 - LE QUOTIDIEN, vendredi 29 juillet 1994

MONTREAL

Mao

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Pas

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Taz

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

D&G

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Hal

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

HaL

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Mao

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Pas

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Taz

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

D&G

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Hal

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

HaL

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Mao

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Pas

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Taz

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

D&G

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Hal

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

HaL

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Mao

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Pas

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Taz

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

D&G

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

Hal

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.

MONTREAL

HaL

Table of market prices for various commodities in Montreal, including items like ABL Can, ABL US, ABL Eur, etc.





# Petites annonces

## HEURES D'AFFAIRES

**8 h 30 à 12 h**  
**13 h 30 à 16 h 30**  
**du lundi au vendredi**

**Nous prenons**  
**les annonces classées**  
**au comptoir sur**  
**l'heure du midi.**

**Les annonces classées**  
**du Progrès-Dimanche**  
**jusqu'au vendredi 16 h**  
**précédant la publication.**

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**QUOTIDIEN**  
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11 h 30 la veille de parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

**VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?**  
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

## INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES

TERRAINS / 1 À 21

VÉHICULES / 30 à 43

EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53

DIVERS / 59 à 78

MESSAGES PERSONNELS

AVIS / 80 à 82

SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

## TARIFS

En vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1994 10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,17 \$	8,10 \$
2 jours	7,45 \$	
3 jours	8,77 \$	
4 jours	9,84 \$	PLUS 7 % T.P.S.
5 jours	11,00 \$	et 6,5 % T.V.O.
6 jours	12,80 \$	

Mots additionnels: 0,37 \$ mot/par semaine  
Lettrage majuscule: 3,00 \$ par semaine  
Caractères gras: 3,00 \$ par semaine  
Encadrement: 3,00 \$ par semaine  
Titre centré: 3,00 \$ par semaine  
PRIÈRES: 35,00 \$ / PLUS T.P.S. 7 %  
AVIS DE DÉCÈS: 60,00 \$ / ET T.V.O. 6,5 %  
Aucune facturation.  
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



• 545-4014  
SAGUENAY

• 668-4506  
ALMA et les environs

• 679-3832  
SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

## 03 Bâtisses commerciales

**A VENDRE OU À LOUER:**  
EDIFICE PRICE: 138 Price Ouest Chicoutimi, vaste stationnement, 12.000 pieds carrés, libre immédiatement. Tél.: 695-9190 Roger Tremblay

## 05 Chalet à vendre

**BAIE CASCOUIA:** Grand chalet 24X30, 3 milles de Larouche, débouche sur lac Kenogami. Tél.: 547-2062  
**BORDURE DU SAGUENAY:** Rang St-Martin, site magnifique, proximité Chicoutimi et La-Baie, bâtisse 24X24, foyer, 2 chambres, prix abordable. Tél.: 696-4199  
**FALARDEAU:** terrain de 60.000 pieds carrés, situé Lac Sébastien, arpenté, cadastré, prêt à construire. Tél.: 548-1282  
**LAC LAMOTHE** (à vendre ou à louer): eau courante, fosse septique. Tél.: 673-7835  
**LAC ST-YVES:** secteur Pamous, chasse et pêche, équipé propane, entièrement isolé, 16X30. Prix à discuter. Tél.: 547-6440, 547-9449

**PORTAGE-DES-ROCHES:** bord rivière, Aubaine Cause, Départ. Tél.: 696-3415

**ROBERVAL:** Domaine Lévesque, 16X24, bord de l'eau, descente de chaloupe avec quai 70 pieds. Tél.: 275-3021, 275-1759

**ST-GEDEON:** Rang des îles, chemin 18, près à être habitée. Tél.: 345-2930 (répondeur)

**STE-ROSE-DU-NORD:** chalet meuble, chaloupe, moteur, entièrement équipé, idéal chasse/pêche, \$13.000. Tél.: 549-3104

## 06 Chalet à louer

**AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX, SAINT-LEON-DE-CHICOUTIMI:** confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulotte et tentes. Condo-Camping terrains à vendre. Tél.: 481-2442

**FALARDEAU:** Lac Clair, septembre à juin, meuble, 3 chambres, toutes commodités. Tél.: 673-3798

**LATERRIERE:** portage sud, en bordure Rivière, toute commodité comprise. Tél.: 678-9420

**ST-GEDEON: RELAIS DES BERNACHES ET DOMAINE DES ÎLES, CHALET CONSTRUCTION RECENTE ENTIEREMENT EQUIPE, TRES PROPRES, BEAUX SITES, MAGNIFIQUES PLAGES, GRANDS TERRAINS, FACILITE DE PECHE, GOLF, MINI-GOLF, EQUIPATION, TENNIS, TEL: 345-8863.**

## 07 Chambres à louer

**ADJACENT au Cégep-Hôpital-Université:** chambres avec entrée indépendante, câble. Personne sérieuse. Tél.: 549-4415

**ARRIERE Place Royaume, entrée extérieure, laveuse, sècheuse, télévision payante, stationnement, téléphone sur place. Très propre. Faut Voir. Tél.: 690-5356.**

## CHICOUTIMI ANGOULEME

Près Ecole Dominique-Racine, très propre, frais peints: 2/1/2, 3/1/2, 4/1/2, 5/1/2. Tél.: 548-3676.

**CHICOUTIMI:** 3/1/2, Chemin de la Réserve, \$260, libre. Tél.: 549-6335, 693-8610

**CHICOUTIMI:** 3/1/2, chauffé, éclairé, près des centres d'achats, Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966

**CHICOUTIMI:** Appartement Le Gite, 3/1/2, meuble, chauffé, éclairé, très propre, situé à 1000 pieds de Place Royaume, très beau site. Près des services. S'adresser au 1306 des Roitelets, tél.: 549-4803, 678-2471.

## 08 Commerces à vendre

Très bonne affaire, dépanneur avec bon chiffre d'affaires. Tél.: 548-1351.

## 10 Condominiums

**CHICOUTIMI:** 1950 des Roitelets, grand 3/1/2, moderne, sans taxes. Départ extérieur. Tél.: 698-2550

**CHICOUTIMI:** 4/1/2, étage supérieur, près de tous les services. Tél.: 549-5320  
**JONQUIERE:** à vendre, 4/1/2, meuble, près hôpital. Tél.: 547-5513 Lucie

## 15 Locaux à louer

**LOCAL commercial,** secteur Kenogami, rue Ste-Famille, 1600' carré. Tél.: 547-8170, 542-6463.

**CHICOUTIMI,** superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible maintenant. Aussi locaux: 915 pieds carrés, 1.250 pieds carrés, libres immédiatement. Tél.: 543-7966

**DOLBEAU:** local commercial, centre-ville, boul. Wallberg, 2.500 pieds carré, Tél.: 276-9049

**JONQUIERE LOCAL commercial** très bien situé au 3553 boul. Harvey, 600 pieds carrés, chauffé, éclairé. Tél.: 542-9956

**RANG ST-PIERRE:** local à partager pour mécanique, menuiserie, autres. Très bas prix. Tél.: 543-2349 Yves.

**RECHERCHONS liquidateurs,** distributeurs, détaillants, locaux à louer bien localisés. Tél.: 696-3613, 543-7700, 693-5254

**ST-ISIDORE:** Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.: 549-3065

## 16 Logements à louer

**A BIEN SE LOGER:** 3/1/2, semi-meuble, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sècheuse, Boulevard Renaud, \$295. Libre immédiatement. Tél.: 690-3349

**ALMA,** grands 4/1/2, 5/1/2, rénovés, près d'Héritage, un mois gratuit si signé avant 1er juillet. Tél.: 668-6714, 662-2481  
**ARVIDA:** 2/1/2, 3/1/2, 4/1/2, 5/1/2, chauffés, éclairés, SPECIAL. 1 mois gratuit, près de tous les services. Tél.: 548-8643  
**ARVIDA:** 1/1/2, meuble, chauffé, éclairé, situé carré Davis, 250\$/mois. Tél.: 548-7111

**ARVIDA:** 5/1/2 sous-sol, chauffé, éclairé entièrement rénové 425\$/mois. Libre 1er août. Tél.: 548-4676

**ARVIDA:** rues Powell, Kilmat, Neilson, 2/1/2, 3/1/2, 5/1/2, chauffés, éclairés, très propres, service de conciergerie. Tél.: 548-0124, 690-3612, 547-5286

**ARVIDA: VOYAGE GRATUIT, Louez un de ces loyers, 3/1/2, 4/1/2, 5/1/2, chauffés, éclairés, rénovés et méritez-vous une chance sur 10 locations, un superbe voyage de 2 semaines en Floride. Réservez vite. Tél.: 548-1860, 693-5596, 547-0051.**

**ARVIDA:** face parc Talon, 4/1/2, non chauffé, non éclairé, plancher bois franc, libre immédiatement. Tél.: 695-2429, 542-8333

**ATTENTION CHICOUTIMI** (quartier Université) 3/1/2 et 4/1/2, meubles, semi-meubles ou non meubles, peintures à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlée, piscine l'été. Tél.: 693-4242

**LA-BAIE:** 3/1/2 et 4/1/2, construction de béton, porte-patio, balcon, ascenseur, prix très abordable. Tél.: 544-0460, 693-4242

**BACHELOR** ou garçonnière, rue Racine, 225\$/mois. Tél.: 693-5254, 696-3613

**CANTON TREMBLAY:** 3/1/2, meuble, demi-sous-sol, porte indépendante, chemin St-Marc. Tél.: 543-2468

**CHICOUTIMI**  
**ANGOULEME**  
Près Ecole Dominique-Racine, très propre, frais peints: 2/1/2, 3/1/2, 4/1/2, 5/1/2. Tél.: 548-3676.

**CHICOUTIMI:** 3/1/2, Chemin de la Réserve, \$260, libre. Tél.: 549-6335, 693-8610

**CHICOUTIMI:** 3/1/2, chauffé, éclairé, près des centres d'achats, Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966

**CHICOUTIMI:** Appartement Le Gite, 3/1/2, meuble, chauffé, éclairé, très propre, situé à 1000 pieds de Place Royaume, très beau site. Près des services. S'adresser au 1306 des Roitelets, tél.: 549-4803, 678-2471.

**CHICOUTIMI,** centre-ville, 3/1/2, 4/1/2, entièrement rénovés, libres immédiatement, \$300 et \$360. Tél.: 549-7508, 690-0601.

**CHICOUTIMI-NORD:** 4/1/2, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé. Tél.: 690-5151

**CHICOUTIMI,** duplex 4/1/2, sur un étage, armoires mélamine. Tél.: 543-1977, 690-3196

**CHICOUTIMI,** rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3/1/2, 4/1/2, 5/1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.: 549-2376, 549-2122

**CHICOUTIMI,** sur Angoulême, grand 4/1/2, très propre, tapis, libre immédiatement. Tél.: 698-1319 (Julie), 542-1902 (soir)

**CHICOUTIMI-NORD** près de Charles Gravel, 4/1/2 non chauffé, non éclairé, 375\$ Tél.: 690-2012.

**CHICOUTIMI-NORD:** 3/1/2, 4/1/2, 5/1/2, près de Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Pnx compétitif. Tél.: 543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

**CHICOUTIMI-NORD:** 4/1/2, moderne, porte-patio, mélamine, tranquille, 218 des Eperviers. Un mois gratuit. Tél.: 547-1608

**CHICOUTIMI-NORD:** 3/1/2, semi-meuble, libre immédiatement, \$225/mois. Tél.: 547-6536

**CHICOUTIMI-NORD:** 4/1/2 pour 2 personnes, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrée indépendante avec stationnement. Tél.: 543-3739

**CHICOUTIMI-NORD:** grand 3/1/2, non chauffé, non éclairé, entrées laveuse, sècheuse. Tél.: 693-1399

**CHICOUTIMI-NORD:** Ste-claire, 5 pièces(maison), eau chaude fournie, libre 1er juillet, 475\$ Tél.: 549-0367, 543-1662.

**CHICOUTIMI-NORD:** superbe vue sur Saguenay, 4/1/2, libre 1er août, \$500 chauffé, éclairé, tél.: 543-8602, 698-2362.  
**CHICOUTIMI-NORD:** 4/1/2, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois. Tél.: 690-0815  
**CHICOUTIMI-NORD:** grand 4/1/2, demi-sous-sol, \$400/mois, chauffé, non éclairé, Tél.: 543-1125, 543-2421.

**CHICOUTIMI:** grand 4/1/2, voisin Place Saguenay, 438-432 Plamondon, \$450/mois, balcon double, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.: 543-9003

**CHICOUTIMI:** 130-120-112-100-82-70, Place Des Escources, grands 4/1/2, 5/1/2, eau chaude fournie, entrée pour lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée, repeints à neuf, tirage d'une année de loyer gratuit le 5 novembre 1994. Sujet à certaines conditions. Roland Gilbert 549-7923, radio-chasseur: 696-8355, téléphone cellulaire: 693-3284.

**CHICOUTIMI:** 2/1/2 meuble, endroit très tranquille près centres d'achats. Tél.: 545-0698, 690-6308

**CHICOUTIMI:** 2/1/2, 3/1/2, 4/1/2, meublés, laveuse, sècheuse, rénovés. Libres. Tél.: 549-6705, 545-5095

**CHICOUTIMI:** 2/1/2, 3/1/2, 4/1/2, près Université, centres d'achats. Possibilité location au mois. Tél.: 543-4037, 693-3590, 543-9365.

**CHICOUTIMI:** 2/1/2, meuble, chauffé, éclairé, près Université, CEGEP, hôpital. Libre immédiatement. Tél.: 545-4598

**CHICOUTIMI:** 2/1/2, 3/1/2, chauffés, meublés, éclairés, près Cégep, Université. Tél.: 543-1898

**CHICOUTIMI:** 248 st-Sacrement, 2 3/1/2 \$315, \$325, meublés, chauffés.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** 1403-05 renaud, 3/1/2, 4/1/2, meublés, \$245, \$295.

**CHICOUTIMI:** 703-05 St-Paul, 2 3/1/2, meublés \$275.  
**LIBRES IMMEDIATEMENT; Tré-pin Inc. 549-4322.**

**CHICOUTIMI:** 3/1/2, 6/1/2, chauffés, semi-meublés ou non, près UOAC, hôpital et CEGEP. Tél.: 549-4567

**CHICOUTIMI:** 3/1/2, 4/1/2, meublés ou non, lustres, persiennes, Tél.: 545-1688, 690-8058

**CHICOUTIMI:** 3/1/2, 385\$-390\$/mois meublés, chauffés, éclairés, repeints, libre immédiatement et 1er septembre Près Université et centre d'achats. Tél.: 543-9705.

**CHICOUTIMI:** beau grand 4/1/2, vue panoramique sur le Saguenay et la ville, chauffé, eau chaude fournie, premier étage, \$520/mois. 4/1/2, premier étage, chauffé, éclairé, meublé, tapis prélatr neufs, \$410/mois.

**RIVIERE-DU-MOULIN:** grand 4/1/2, propre, balcon, premier étage, non chauffé, 390\$. Tél.: 543-9634.

**CHICOUTIMI:** 3/1/2, chauffé, tapis, 149 Normandie, 360\$. Tél.: 696-1325, 549-7538

**CHICOUTIMI:** 3/1/2, meuble, chauffé, éclairé, 779 des Hospitalières, apt 56, près Université, possibilité de louer au mois, libre immédiatement. Tél.: 698-0863, 549-5149

**CHICOUTIMI:** 3/1/2, non chauffé, non éclairé, vue sur Saguenay, 275\$/mois. Tél.: 690-3859, 549-0469

**CHICOUTIMI:** 4/1/2, état neuf, meuble ou non, pour personne sérieuse seulement, proche de 2 écoles, 250\$/mois AUSSI chambres à louer avec cuisine. Tél.: 693-1476

**CHICOUTIMI:** 4/1/2, 3/1/2, chauffés, éclairés, libres, 335\$ et 325\$, pas de stationnement. Tél.: 549-9716

**CHICOUTIMI:** 3/1/2, 4/1/2 ET 5/1/2, SITE EXCEPTIONNEL, CEGEP, UNIVERSITE, CENTRES D'ACHATS, ENTREE CONTROLEE, CONCIERGERIE SUR PLACE, PRIX COMPETITIF, POSSIBILITE MEUBLE OU SEMI-MEUBLE. TEL: 690-5308, 698-1660.

**CHICOUTIMI:** 4/1/2, chauffé, grands pièces, tapis, 460 Honoré-Mercier, 475\$ Tél.: 696-1325, 549-7538

**CHICOUTIMI:** 4/1/2, chauffé, éclairé, repeint, ventilées fournies, porte-fenêtre, patio, remise déneigé, bord saguenay, 3.000 de la cathédrale, 500\$/mois. Tél.: 545-8571

**CHICOUTIMI:** 4/1/2, non chauffé, non éclairé, arrière de Place du Royaume. Tél.: 549-4562

**CHICOUTIMI:** 4/1/2, près centres d'achats, biens insonorisés: 1641-1631 Des Grands-Ducs, 581 des Pigeons. Tél.: 696-1158, 545-1930.

**CHICOUTIMI:** 43, Price Est, 4/1/2, balcons avant et arrière, non chauffé, non éclairé, stores verticaux inclus, idéal pour couple, 410\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 543-4986

**CHICOUTIMI:** 46 des Oblats, 3/1/2, chauffé, semi-meuble, 1er plancher, 375\$/mois. Tél.: 549-0828

**CHICOUTIMI:** 5/1/2, chauffé, éclairé, piscine, libre 1er septembre, dernière semaine d'août gratuite, \$500/mois. Tél.: 690-2472

**CHICOUTIMI:** 5/1/2, construction récente, rez-de-chaussée, grand, libre, 495\$/mois. Tél.: 549-5391

**CHICOUTIMI:** grand 5/1/2, bien propre, frais peint, 30 jours gratuits, libre immédiatement. Remise, conciergerie. Tél.: 549-0370, 544-4140.

**CHICOUTIMI:** grand 5/1/2, bien propre, frais peint, 30 jours gratuits, libre immédiatement. Remise, conciergerie. Tél.: 549-0370, 544-4140.

**CHICOUTIMI:** 725 Sydenham, près Cégep, université, hôpital, 4/1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrée laveuse sècheuse, balcon, remise extérieure, libre immédiatement. \$385. Tél.: 678-9076

**CHICOUTIMI:** chambres et logements, meublés, laveuse, sècheuse, (2/1/2, 3/1/2, 4/1/2). Libres immédiatement. Tél.: 549-6705, 545-5095

**CHICOUTIMI:** grand 5/1/2, rue Racine, chauffé, 450\$/mois. Tél.: 693-5254, 696-3613

**CHICOUTIMI:** grand 3/1/2, près Cégep et Université, moderne, semi-meuble ou non, stationnement. Tél.: 545-2321.

**CHICOUTIMI:** grand 3/1/2, chauffé, éclairé, semi-meuble ou non, toiles et câble fournies, entrée indépendante, déneigé, double stationnement, 390\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 545-1426, 545-9250.

**CHICOUTIMI:** grand 3/1/2 (luxueux), situé centre-ville. Tél.: 696-0288, 698-4192

**CHICOUTIMI**  
**PLACE DES AIRELLES**  
Beaux grands 3/1/2, 4/1/2, 5/1/2, arrière Place Saguenay.  
Tél.: 693-0065.

**CHICOUTIMI:** 725 Joliet, très grand 4/1/2, 1.000 pieds carré, entièrement repeint, libre immédiatement, eau chaude fournie, 425\$/mois.

**CHICOUTIMI-NORD:** 1800 boul. Ste-Geneviève, grand 5/1/2, remise intérieure, porte-patio, entièrement repeint, couvre-planchers neufs, 1 mois gratuit, 425\$/mois, libre immédiatement.

**CHICOUTIMI-NORD:** 179 St-Ephrem, beau 4/1/2 idéal pour personne seule, balcon, chauffé, éclairé, 410\$/mois, libre 1er août. Tél.: 549-9343 après 18h00.

**CHICOUTIMI:** rues Racine, Rivierin, 3/1/2, 4/1/2, non chauffés, non éclairés, semi-meubles ou non, libres immédiatement. Tél.: 543-1418, 543-7766, 696-4096

**CHICOUTIMI:** UN MOIS GRATUIT. Grand 4/1/2, chauffé, près université et centres d'achat. Tél.: 677-2133

**CHICOUTIMI:** 763 rue des Hospitalières, 3/1/2, chauffé, éclairé, semi-meuble, 420\$/mois. Tél.: 690-1235, 549-8564

**CHICOUTIMI:** 4/1/2, chauffé, eau chaude fournie, situé rue Bégin, rénové, \$480/mois. Libre immédiatement. Tél.: 549-6288

**CHICOUTIMI:** 4/1/2, moderne, libre immédiatement, armoires mélamine, 2ième étage, rue St-Paul, \$320/mois. Tél.: 693-3334, 549-7159

**CHICOUTIMI:** 4/

JONQUIERE: 4 1/2, fini moderne, balcon, remise, situé face à l'hôpital, libre 1er septembre. 370\$/mois. Tél.: 547-8170, 542-6463, 547-4001.

JONQUIERE: 4 1/2, près église St-Dominique, \$385/mois, très propre, tél.: 542-7225.

JONQUIERE: arrière Mac Donald, 3 1/2, semi-meublé, ou meublé à neuf, immeuble paisible, à proximité de tous les services, idéal pour semi-retraité et retraité. Tél.: 542-8714, 690-3612, 547-5286

JONQUIERE: Beaux 4 1/2, modernes, armoires mélamine, libres immédiatement. Tél.: 695-4292.

JONQUIERE: Grand 3 1/2, chauffé, éclairé, possibilité meublé ou semi-meublé. Tél.: 547-1709.

JONQUIERE: grand 5 1/2, très moderne, garage. Tél.: 547-6022

JONQUIERE: grand 5 1/2 avec sous-sol complet, non chauffé, non éclairé, \$425/mois. Tél.: 547-7830, 547-8551.

JONQUIERE: rue St-Clément, 5 1/2, chauffé, non éclairé. Tél.: 542-1377, 543-7966.

JONQUIERE: 2 1/2, pour étudiant, voisin CEGEP, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 545-3201.

JONQUIERE: 4 1/2, peinture fraîche, grand terrain, 5 minutes en auto centre-ville, très bon prix. Tél.: 547-9208.

JONQUIERE: 5 1/2, 1787 Price, rénové à neuf, \$350/mois, non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.: 695-3974.

JONQUIERE: 5 1/2, 3786 St-Michel, \$435/mois, chauffé, non éclairé.

5 1/2, 2162 St-Dominique, \$410/mois, chauffé, non éclairé.

4 2/1, 2170 St-Dominique, \$435/mois, chauffé, éclairé.

4 1/2, 2168 St-Dominique, \$415/mois, chauffé, éclairé semi-meublé si désiré.

2 1/2, 2146 St-Hubert, \$325/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.: 548-5130 matin et soir, de 13h30 à 17h00 542-3300.

JONQUIERE: rue du Muguet, 5 1/2 avec sous-sol, construction neuve. Tél.: 547-4300.

KÉNOGAMI: grand 6 1/2, centre-ville, près tous services, 390\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 690-5308.

KÉNOGAMI: 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 300\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 547-0938, 695-6182.

KÉNOGAMI: 1892 ST-Paul, 5 1/2, demi sous-sol, très propre avec remise, rénové, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 440\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 547-3996.

KÉNOGAMI: logement de qualité supérieure, état neuf, 4 1/2, armoires mélamine, salle de bain céramique, intercom, \$395/mois, non chauffé, Conciergerie, remise, etc. Tél.: 547-8170, 542-6463.

LA BAIE: 3 1/2, refait à neuf depuis 2 ans, remise, stationnement, 320\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 544-4819

LA BAIE: 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 400\$. Tél.: 544-6163

LA BAIE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 544-4540.

LA BAIE: 5 1/2, 2 1/2 livres immédiatement. Tél.: 544-7589 après 17h00.

LA BAIE: 6 1/2 maison jumelée, 5 1/2, repeints à neuf. Tél.: 544-5258

LA-BAIE: grand 4 1/2, moderne, porte-patio, vue sur la Baie, secteur Port-Alfred, paisible, libre immédiatement. Tél.: 544-4017.

LA BAIE: 4 1/2, 4115 Boulevard Grande Baie Sud, libre 1er août, \$325/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 544-6111.

LA-BAIE, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, libres. Tél.: 272-3290.

LA-BAIE, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, secteur Bagotville. Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 3 1/2, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Peinture fraîche, tapis neuf. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 4 1/2, 5 1/2, rue du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.: 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 4 1/2, sur 2 planchers, \$300/mois, libre immédiatement. Tél.: 544-6687.

LA-BAIE: Boul. Grande-Baie Sud, 5 1/2, repeint, très belle vue sur baie, grand terrain avec remise. Tél.: 544-6245 jour, 544-8365, 544-6520 soir.

LA-BAIE: grand 3 1/2, chauffé, éclairé, 7ième Avenue, mezzanine, entrées laveuse sècheuse, grands balcons, couvre-plancher neuf, repeint, dur encastré et plaque de cuisson, libre, \$450/mois. Tél.: 544-4982.

LATERRIERE, Les Immeubles G.E.L.D.M. enr., logements 4 1/2 à louer situés rue Lapointe. Libres immédiatement. Tél.: 678-2846, 678-9573, 678-9912.

LATERRIERE: grand 5 1/2 demi sous-sol, propre, non chauffé, non éclairé, libre. \$375, 1 mois gratuit. Tél.: 548-6708.

MAISON seule, 6 1/2, 3 chambres, secteur Arvida, endroit tranquille, près écoles, chauffage bi-énergie, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 548-5160, après 16h00 ou laissez message.

PORT-ALFRED: 3 1/2, meublé, Tél.: 544-2683.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, \$375/mois, stationnement et remise, libre. Tél.: 545-9771 jour.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4 1/2, avec salle de lavage, \$325 libre immédiatement. Tél.: 549-0599, 674-2231.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4 1/2, meublé, très propre, moderne, terrasse, entrée indépendante, libre 1er septembre. A voir! Tél.: 545-8307.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 549-7019, 678-2389.

### RENOVES COMPLETS

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, peinture, pléart et tapis refait à neuf, 1992, boulevard Tadoussac, voisin Eglise St-Luc, chauffé, eau chaude fournie, 425\$/mois.

Tél.: 690-1148, 673-6385.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, rénové, rez-de-chaussée, 1992 boulevard Tadoussac, voisin Eglise St-Luc, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 375\$/mois.

Tél.: 673-6385, 690-1148.

RIVIERE-DU-MOULIN: 255, de la Normandie, grand 4 1/2, sous-sol, \$325 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, août gratuit. Tél.: 549-8195, 549-8657.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, 5 1/2, vue panoramique, un mois gratuit. Tél.: 690-0636, 545-3989.

ST-FULGENCE (9, Larouche), 2 X 4 1/2, semi-meublé ou non, chauffés, éclairés. Tél.: 674-2546.

ST-JEAN-EUDES: grand 3 1/2, propre et clair, chauffé, éclairé, \$340/mois. Tél.: 548-1351 (après 17h00).

ST-LEONARD: 4 1/2, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, remise, 400\$/mois. Tél.: 547-0731

ARVIDA: 2120 Tourangeau, 25X35 2 étages avec revenus, grand terrain paysagé sans vison arrière vue sur le Saguenay idéale pour première maison 68,000\$. Tél.: 548-2162.

ARVIDA: bungalow, 3 chambres, 2053 Hudson, entièrement rénové, près Ecole Notre-Dame-de-l'Assomption. Informations: Groupe Sagamie. Tél.: 548-5164.

ARVIDA: cottage anglais, 3 étages finis, rénovation faite, 2 salles de bain, salon, cuisine, 3 chambres, salle de séjour, planchers broussin. Extérieur paysagé avec patio à l'arrière, \$66,500.00. Tél.: 548-3503

CHICOUTIMI, 1553 du Portage, résidence 4 pailiers finis, 3 chambres, 1 salle de séjour, 1 salle de jeux, 2 chambres de bain, garage, décoration professionnelle. Quartier recherché. Tél.: 693-8077 ou 693-1490.

CHICOUTIMI-NORD: 367, de la Gaillarde, 4 chambres, pas voisin. Tél.: 543-2145.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE: route 170, Laterrière, maison en brique, garage, sous-sol aménagé, 1 atelier chauffé, 2 remises, terrain 27,000 pieds carrés zoné commercial, secteur idéal pour PME. Tél.: 678-2401

JONQUIERE, plein-pied, 28x58, garage intégré, terrain double, remise, sous-sol rénové complet. Prix à discuter. 3937 de Poitiers. Tél.: 547-6440, laissez message, 547-9449 chalet.

JONQUIERE: maison avec revenus, rez-de-chaussée habitable immédiatement. Tél.: 547-6022.

JONQUIERE: quartier Petite France, 2545 De Nantes, 30X40, 1989, A VOIR! Tél.: 542-7317.

JONQUIERE: 30x36, 5 chambres, 2 salles de bain, patio 16X32, piscine, électricité et plomberie refaits, véniennes et luminaires inclus. 3855 Bruchési. André 547-8442.

LA BAIE: 1770 des Frères, 1990, moderne, 34X36, sous-sol fini, paysager, vue sur la baie, 119,000\$. Tél.: 544-1993.

LA-BAIE: 1571, Alfred Dubuc, 28X36', 4 chambres, patio 12X16', remise, construction 1987, Tél.: 544-9430, 544-1890.

HYUNDAI Stellar 1985, très propre, 4 pneus hiver, 4 été, prix à discuter. Tél.: 673-3074

JEEP: YJ Renegade, 1990, 2 toits, stéréo, 76,000 kilomètres, 9,350\$. Tél.: 693-8712

VOLKSWAGEN JETTA 1986, turbo diesel, 239,000 kilomètres, impeccable, 3,595\$. Tél.: 668-0542.

MAXIMA 1990, toute équipée, très propre, Tél.: 668-7351.

MAZDA 323 LX 1987, manuelle, beige, toit, 135,000 kilomètres, parfaite condition, système de son Pioneer, \$4,800.00 négociable. Tél.: 547-9018, après 17h00, Serge.

MERCURY Lynx 1983, 4 portes, propre, 400\$/négociable. Tél.: 548-4955.

NISSAN SENTRA 1985, 4 portes, manuelle, mécanique et carrosserie A-1. \$2,200. Tél.: 673-3917.

PLYMOUTH ACCLAIM LE 1991, excellente condition, équipement complet, 48,000 kilomètres. Tél.: 545-0567.

PONTIAC 6000, 1986, 116,000 kilomètres, très bonne condition. Tél.: 668-9286.

PONTIAC SUNBIRD 1992, 4 portes, servofreins, servodirection, boîte manuelle 5 vitesses, plan d'entretien prolongé 5 ans, radio-stéréo am-fm lecteur cassette. Tél.: 678-2874 résidence, 678-1673 bureau.

SUPPORT Thule pour Volkswagen Golf. Tél.: 693-9186.

SUZUKI Swift 1993, 3 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, 18,000 kilomètres, balance de garantie. Tél.: 548-5223 après 17h00.

TAURUS Sable 1991, 6 cylindres, 76,000 kilomètres, très propre. Prix à discuter. Tél.: 347-5417.

ST-HONORE: libre immédiatement, rénovée à neuf, armoires mélamine, plancher bois, sous-sol fini. Tél.: 673-6238.

ST-FULGENCE: directement du propriétaire, cause de transfert, avec revenus, planchers de bois, sous-sol, salle de bain, cuisine rénovés (laissez message)

21 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi. car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 549-6310 le soir ou laissez votre message, nous vous rappellerons.

A vendre, directement du propriétaire, très grand terrain de 28,383 pi. car. (137x302), situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Tél.: 690-8804 (le jour), demander C. Néron 548-2648 (le soir).

CHICOUTIMI: terrain 20,000 pi. ca. coin Drea et Price, face au tennis la Bulle, faites une offre, Groupe Sagamie Roland Tremblay, 548-5164.

30 Autos à vendre

1990, BUICK Le Sabre Limitée, 4 portes, blanche, équipement complet, air climatisé. Balance de garantie GM, 24-04-96, un seul propriétaire.

1990, PLYMOUTH Acclaim, 4 portes, 6 cylindres, automatique, balance de garantie Chrysler.

1990, FORD Tempo GL, 4 portes automatique, équipée, air climatisé.

1988, PLYMOUTH Voyager LE, 6 cylindres, automatique, 5 passagers, équipement complet. Balance de garantie Chrysler.

1988, CHRYSLER Dynastie, 4 portes, 6 cylindres, air climatisé.

1987, Oldsmobile Cutlass Sierra, 4 portes, 6 cylindres, très propre. Prix spécial.

1989 GMC S15, king-cab, 6 cylindres, 4.3 litres, automatique.

20 AUTRES véhicules en inventaire, inspectés, garantie disponible, financement sur place. Gilbert Auto inc. 1504 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-8361.

ACURA Integra GS, 1990, 4 portes, 5 vitesses, 97,000 kilomètres, 9,200\$. Tél.: 549-7758.

BUICK Century 1981.

Moto Suzuki 400cc, 1981. Tél.: 696-4126.

CADILLAC SEVILLE 1980, blanc, 115,000 kilomètres, équipement complet, intérieur cuir blanc, 2,600\$. Tél.: 547-0065

CHEVETTE 1982, très bonne condition, pneus d'hiver sur jantes. Tél.: 549-3027.

CHEVRELOT Célébrité, 1984, moteur 2.5, 500\$. Tél.: 690-3792

CHEVROLET Celebrity 1989, 55,000 kilomètres, \$5,500 ferme. Tél.: 236-4457.

CHEVROLET Cavalier RS, 1988, 2 portes, très propre, bonne condition. Tél.: 690-0765.

CADILLAC 1990, blanche, 53,000 kilomètres, Coupé De Ville, 1 propriétaire, balance garantie, \$16,500. Tél.: 693-8881, 545-8624.

CRX 1984, vert, pneus et mags neufs, \$3500 négociable. Tél.: 695-0212 Michel.

DODGE ARIES K 1984, bonne condition, \$1,200. Tél.: 549-2412, après 17h00.

DODGE Eagle (colt) 1989, 4 cylindres, automatique, 68,000 kilomètres, servo-direction, 2 portes, H.Back, 2,950\$/négociable. Tél.: 543-7717.

DODGE Lancer 1985, 90,000 kilomètres, très bonne condition, \$2,000. Tél.: 549-0893.

FORD AEROSTAR 1989, 5 passagers, 95,000 kilomètres, pneus neufs, porte-bagage, excellente condition, bon prix en bas de la cotation. Tél.: 548-8896.

FORD probe GL 1989, excellente condition, 5,900\$. Tél.: 678-9514.

FORD THUNDERBIRD 1980, refait à neuf, tél.: 543-8557, 543-1579.

GRAND PRIX, 1988, entièrement équipé, 129,000 kilomètres, \$7,200. Tél.: 690-5308, 696-7459.

HYUNDAI Stellar 1985, très propre, 4 pneus hiver, 4 été, prix à discuter. Tél.: 673-3074

JEEP: YJ Renegade, 1990, 2 toits, stéréo, 76,000 kilomètres, 9,350\$. Tél.: 693-8712

VOLKSWAGEN JETTA 1986, turbo diesel, 239,000 kilomètres, impeccable, 3,595\$. Tél.: 668-0542.

MAXIMA 1990, toute équipée, très propre, Tél.: 668-7351.

MAZDA 323 LX 1987, manuelle, beige, toit, 135,000 kilomètres, parfaite condition, système de son Pioneer, \$4,800.00 négociable. Tél.: 547-9018, après 17h00, Serge.

MERCURY Lynx 1983, 4 portes, propre, 400\$/négociable. Tél.: 548-4955.

NISSAN SENTRA 1985, 4 portes, manuelle, mécanique et carrosserie A-1. \$2,200. Tél.: 673-3917.

PLYMOUTH ACCLAIM LE 1991, excellente condition, équipement complet, 48,000 kilomètres. Tél.: 545-0567.

PONTIAC 6000, 1986, 116,000 kilomètres, très bonne condition. Tél.: 668-9286.

PONTIAC SUNBIRD 1992, 4 portes, servofreins, servodirection, boîte manuelle 5 vitesses, plan d'entretien prolongé 5 ans, radio-stéréo am-fm lecteur cassette. Tél.: 678-2874 résidence, 678-1673 bureau.

SUPPORT Thule pour Volkswagen Golf. Tél.: 693-9186.

SUZUKI Swift 1993, 3 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, 18,000 kilomètres, balance de garantie. Tél.: 548-5223 après 17h00.

TAURUS Sable 1991, 6 cylindres, 76,000 kilomètres, très propre. Prix à discuter. Tél.: 347-5417.

ST-FULGENCE: directement du propriétaire, cause de transfert, avec revenus, planchers de bois, sous-sol, salle de bain, cuisine rénovés (laissez message)

21 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi. car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 549-6310 le soir ou laissez votre message, nous vous rappellerons.

A vendre, directement du propriétaire, très grand terrain de 28,383 pi. car. (137x302), situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Tél.: 690-8804 (le jour), demander C. Néron 548-2648 (le soir).

CHICOUTIMI: terrain 20,000 pi. ca. coin Drea et Price, face au tennis la Bulle, faites une offre, Groupe Sagamie Roland Tremblay, 548-5164.

30 Autos à vendre

1990, BUICK Le Sabre Limitée, 4 portes, blanche, équipement complet, air climatisé. Balance de garantie GM, 24-04-96, un seul propriétaire.

1990, PLYMOUTH Acclaim, 4 portes, 6 cylindres, automatique, balance de garantie Chrysler.

1990, FORD Tempo GL, 4 portes automatique, équipée, air climatisé.

1988, PLYMOUTH Voyager LE, 6 cylindres, automatique, 5 passagers, équipement complet. Balance de garantie Chrysler.

1988, CHRYSLER Dynastie, 4 portes, 6 cylindres, air climatisé.

1987, Oldsmobile Cutlass Sierra, 4 portes, 6 cylindres, très propre. Prix spécial.

1989 GMC S15, king-cab, 6 cylindres, 4.3 litres, automatique.

20 AUTRES véhicules en inventaire, inspectés, garantie disponible, financement sur place. Gilbert Auto inc. 1504 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-8361.

ACURA Integra GS, 1990, 4 portes, 5 vitesses, 97,000 kilomètres, 9,200\$. Tél.: 549-7758.

BUICK Century 1981.

Moto Suzuki 400cc, 1981. Tél.: 696-4126.

CADILLAC SEVILLE 1980, blanc, 115,000 kilomètres, équipement complet, intérieur cuir blanc, 2,600\$. Tél.: 547-0065

CHEVETTE 1982, très bonne condition, pneus d'hiver sur jantes. Tél.: 549-3027.

CHEVRELOT Célébrité, 1984, moteur 2.5, 500\$. Tél.: 690-3792

CHEVROLET Celebrity 1989, 55,000 kilomètres, \$5,500 ferme. Tél.: 236-4457.

CHEVROLET Cavalier RS, 1988, 2 portes, très propre, bonne condition. Tél.: 690-0765.

CADILLAC 1990, blanche, 53,000 kilomètres, Coupé De Ville, 1 propriétaire, balance garantie, \$16,500. Tél.: 693-8881, 545-8624.

CRX 1984, vert, pneus et mags neufs, \$3500 négociable. Tél.: 695-0212 Michel.

DODGE ARIES K 1984, bonne condition, \$1,200. Tél.: 549-2412, après 17h00.

DODGE Eagle (colt) 1989, 4 cylindres, automatique, 68,000 kilomètres, servo-direction, 2 portes, H.Back, 2,950\$/négociable. Tél.: 543-7717.

DODGE Lancer 1985, 90,000 kilomètres, très bonne condition, \$2,000. Tél.: 549-0893.

TOYOTA CAMRY 1985, automatique, 4 portes, bon état. Tél.: 545-2773.

TOYOTA PASEO 1992, blanche, manuelle, aileron sport, toit ouvrant, régulateur vitesse, mags, 70,000 kilomètres, excellente condition, garantie 2 ans, 10,800\$. Tél.: 678-2793.

TOYOTA TERCEL 1989, 3 portes, 56,000 kilomètres. Tél.: 544-5669 après 17h00

VOLKSWAGEN Passat GL 1991, 65,000 kilomètres, toit ouvrant, phares à brume, air climatisé, 8 pneus avec mag, siège chauffant. Tél.: 543-8624.

32 Bateaux à vendre

BAYLINER 1988, cuddy cabine 20', 125F, hors bord, avec remorque, \$9,900. Tél.: 343-2517.

CADORETTE 14 pieds, moteur Evinrude 50 forces, remorque. Tél.: 673-7982.

CANOT et chaloupe en fibre de verre, 12, 14, 15, 16', bas prix. Tél.: 543-6537.

CANOT Freighter 20 pieds, cède, recouvert fibre de verre. Tél.: 679-3885.

CHALOUPÉ D'ALUMINIUM, 15', moteur Mercury 7.5, \$1,200. Tél.: 542-8342.

DORAL 19', moteur 3.8 litres,

**AUTOS ET CAMIONS** usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

**RECHERCHE** garage démontable de 3,000 pieds à 15,000 pieds carrés, ou structure d'acier. Tél.:274-4105, 274-3955.

**68 Divers**

**A LIQUIDER:** aspirateurs usagés de toute marque, 49.99\$ et +. Tél.:545-7633 LE COIN DE L'ASPIRATEUR.

**A VOIRI UNIVERS DE LA COULEUR:** 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:FAX:543-0432.

**ACCOMODATION:** ARGENT COMP-TANT, service d'achats et ventes, prêts sur tout article de valeur: ex.: télé, audio, bijoux, or, vidéo, caméra, etc... Tél.:548-0285, 695-5416.

**ACHETERAIS, PRÉTERAIS** sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, hors-bord, etc... etc... Tél.:542-3853.

**AIR CLIMATISE ET FOYER**  
AIR CLIMATISE Electrohome pour maison ou bureau 18,000 BTU, 240 Volts, 1,950\$. FOYER moderne au bois, forme ronde, pour maison ou chalet, comme neuf, 250\$. Condition de paiement facile. Trépin Inc. 549-4322

**ASPIRATEURS** Electrolux usagés 99\$. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière.

**BÉGIN:** foin debout à vendre, 145 acres. Tél.:672-2061.

**EQUIPEMENT forestier.** Débusqueuse JohnDeere 648D Grapel 1989 endommagé par le feu à vendre en pièces détachées. 3 pneus 44" avec jantes, 2 sets de chaînes lozange pour pneus 44", 2 différentiels, 1 grappin arrière, 1 grappin récupérateur Denis, etc. Tél.:251-5129.

**FILTREUR** de piscine, toile 21 pieds, 2 annonces lumineuses. Tél.:698-0445.

**FOIN** 1 00\$/balle, livré si nécessaire, Tél.:662-6719.

**FUMOIR** genre poêle BBO, propane, gagné tournoi Maison de la Presse, valeur \$1000, laissé \$550. Tél.:549-1020.

**GAZON,** terre, terrassement, travaux de pépinière. Tél.:690-0769.

**HAUT-PARLEUR,** Cerwin-Vega, D-9, Woolfer 15", parfaite condition, 850\$. Tél.:693-8712.

**LIT** de bronzage (achat, vente, location). Plan décoration et financement disponible. Tél.:1-800-263-2654.

**METIER** à tisser, 60", équipé, avec matériel à tissage. Tél.:548-5808, 548-4562.

**MOBILIER** de chambre blanc (matelas queen). Disques 33 tours. Table tournante Tente 9X12X6.5". Imprimante 14". Valises. Tél.:545-3320.

**PUITS GELINITE** et forage de puits artésiens, installation de pompes submersibles. Tél.:668-5177.

**TELEPHONE.** Réparation de téléphones de toutes marques. Service autorisé Panasonic, Cobra, Toshiba. Cablotel Electronique, 1360, Saguenay Est Chicoutimi. Tél.:549-5355.

**TABLES** de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

**TENTE** pour pique-nique ou autre occasion, 30X30. Tél.:547-0156(heures des repas), 695-2831.

**VENTE D'artisans:** samedi 30-07-94 de 10h00 à 19h00, cause: déménagement. Couvre-pied d'ouvrage folle. Tapis crochet pour entrée. Pantoufles cuir. Support à souliers. Coussins. Vadrouilles. Etc. 117 Jean-Langevin, Rivière-du-Moulin. Tél.:545-0221.

**VENTE DE GARAGE** dimanche 31 juillet. Cause: décès. Bois de poêle 35\$/corde non livré, congélateurs, réfrigérateur, ameublement de bureau, télévision Zenith, container à déchets, ameublements divers. 3705, Route du Lac Est, Alma. Tél.:662-1497.

**VENTE** de garage, 3592 De Champlain, Jonquière, samedi et dimanche à partir de 10h00. Tél.:547-3414.

**70 Equipement de commerce et restaurant**

**ACHETONS, VENDONS,** équipement pour restaurants, bars, hôtels. Tél.:548-7788.

**AUBAINE,** ameublement de salon d'esthétique complet, comprenant: 2 lits solaire, 1 appareil d'électrolyse de marque Aplus Senior avec imprimante, etc. 10,000\$. Tél.:698-2285, 693-5610.

**LAVE-VAISSELLE** commerciale Blake-slee état neuf avec comptoir et cuve stainless, poêle Pizza gaz, bas prix. Financement disponible. Tél.:544-9478 demandez Réjean.

**TABLETTES** commerciales en métal, état neuf, 24"x36" avec montants. Tél.:548-8148.

**75 Poêle à bois**

**ACHETERAIS** ancien poêle à bois moyen avec tête, bonne condition. Tél.:676-2261, soir.

**POELE** à bois: four, réchaud, bouilloire, 750\$, excellente condition. Tél.:545-9311, laissez votre numéro, boîte vocale.

**81 Messages personnels**

**COUPLE** recherche amie intime, 25, 40 ans. Saguenay Lac St-Jean. Tél.:696-6435.

**SARA** pour un moment de détente inoubliable. Tél.:543-1396.

**101 Bicyclettes**

**BICYCLETTE:** Fiori Modena, 14 vitesses, comme neuf, 200\$ négociable. Tél.:548-7048.

**103 Chasse et pêche**

**ARMES** à feu usagées, achat et vente. Pour inf.: Pavillon Chasse et Pêche, dem. Denis, 696-2210.

**104 Musique et accessoires**

**GUIWARE** Ibanez, prix à discuter. Tél.:690-2971 Marc-André après 17h00.

**105 Ordinateurs et jeux**

**SUPER LIQUIDATION INFORMATIQUE:** ordinateur à partir de \$75 pour débutant, Apple (\$400), IBM, imprimantes (\$100), portatif VGA (\$595), logiciels, rubans, câbles, jeux, livres, etc. vente et achat D'ORDINATEURS USAGÉS. CYNCOM INC. 170 Bossé Chicoutimi. Tél.:690-2452.

**PUISSANT SYSTEME** 486DX2-66, 8 megs RAM, disque rigide 420 MEGS, moniteur 28mm. SVGA, 1 lecteur, etc. installation et livraison gratuites, 2,150\$ + taxes. Tél.:548-7572, 548-7093.

**107 Roulettes et tentes-roulettes à vendre**

**BELLEVUE** 1973, 8 places, très propre, auvent, présentement Dam-en-Terre, \$1800. Tél.:668-3016 (camping), demandez Denis Dufour.

**ROULOTTE APALACHE** 17 1/2 pieds, 6 places, très bonne condition, tél.:251-4860.

**ROULOTTE** Fifthwheel Bonair 1989, 21.5', installation complète pour camion. Tél.:673-4191.

**ROULOTTE** Prowler, 27 pieds, équipement complet, cabanon, patio, 8,000\$. Plume Blanche, terrain 23. Tél.:275-3415, ou 1-842-9568.

**ROULOTTE** Taurus 33' 1986, auvent neuf 1994, très propre. Tél.:548-8530.

**TENTE-ROULOTTE** Cobra, modèle 821, 1994, servi 2 semaines. Tél.:672-4335.

**TENTE-ROULOTTE** Cobra, 6 places, 1993, équipement complet. Tél.:542-8748.

**108 Roulettes et tentes-roulettes à louer**

**RESERVEZ** dès maintenant. Tente-roulotte à louer, 6 places, 1994. Aussi réparation de tente-roulotte de toutes marques. Tél.:543-5913.

**109 Vacances/voyages**

**ATTENTION NOS POPULAIRES EXCURSIONS DU TEMPS DES POMMES** sont présentement en vente. 3 jours de plaisir garantis. 5 DEPARTS de 2 AUTOBUS entre le 12 et le 26 septembre.

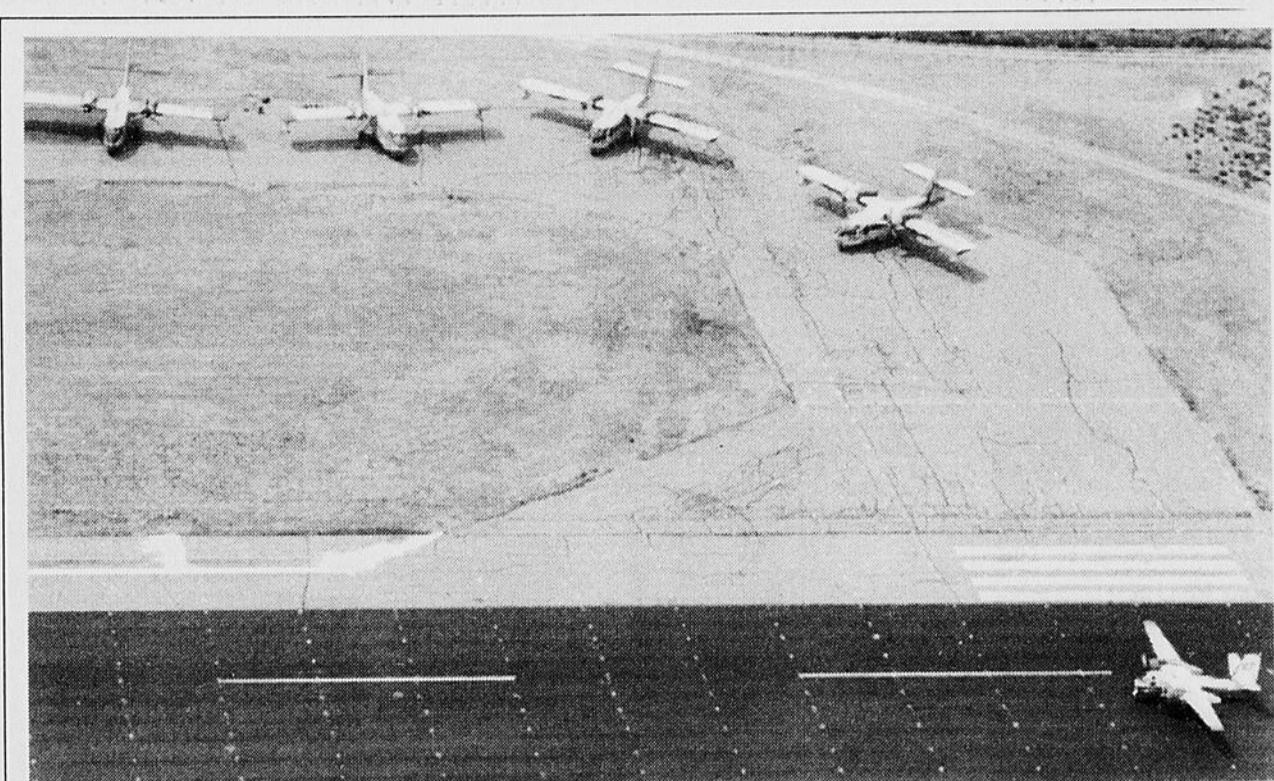
**Drummondville, Rougemont et Clarenceville. EGALEMENT VOYAGE SUR LA COTE D'AZUR,** 5 octobre 3 semaines Résidences hôtelières CITADINE au coeur de NICE. Voyage accompagné par Mme Raymond Clavet. — Information: JEANNINE ou LIONEL, GROUPE VOYAGES QUEBEC, 542-5578. NOTE: suite au décès de Mme Georgette Girard, son poste de représentante sera comblé par Mme SUZANNE GOBEIL. Ses clients pourront la rejoindre au 549-3436.

**AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE**

Avis est par les présentes donné qu'un inventaire des biens de la succession de monsieur Robert Bouchard, décédé le 5 mai 1994 et en son vivant, domicilié au numéro 3074, rang Saint-Paul, à Chicoutimi, G7H 5B3, est intervenu devant M<sup>e</sup> Marlène Ouellet, notaire, le 13 juin 1994.

Un avis de clôture de cet inventaire a été publié au registre des droits personnels et réels mobiliers le 18 juillet 1994.

Toute personne intéressée peut consulter cet inventaire en se présentant à l'étude de M<sup>e</sup> Marlène Ouellet, au numéro 364, rue Racine Est, Chicoutimi. **MARLENE OUELLET notaire** 267421



**FEUX DE FORET** - Alors qu'un immense feu de forêt demeurait aussi imprévisible que les vents capricieux qui l'ont transformé en un véritable enfer cette semaine, les autorités ont décidé jeudi qu'encore plus de résidants évacués pouvaient regagner leurs maisons. 400 autres personnes sont demeurées dans des abris ou chez des amis et parents pendant que les pompiers épuisés appuyés par des avions-citernes et des bulldozers poursuivaient leur lutte contre la chaleur, la fumée et les vents pour tenter de circonscrire le feu. Il y avait d'autres points chauds comme le feu qui s'étendait sur les 2100 hectares près de Lac Le Jeune, au sud de Kamloops, et celui qui brûlait sur 750 hectares près de la localité d'Invermere, dans les Rocheuses. Des avions citernes CL-215 attendent le feu vert sur le tarmac de l'aéroport de Penticton.

*Blessures infligées à un jeune punk*  
**Libéré faute d'identification**

**QUEBEC (PC)-** Martin Crête, un homme de 27 ans de Saint-Emile qui avait été accusé d'avoir, le 16 juin dernier, blessé au tho-

rax un jeune punk de 17 ans, a été acquitté cette semaine faute d'identification formelle.

Le juge Anatole Corribeau, de la Cour du Québec, a souligné mercredi au procureur de la poursuite, Me Nicolas Poulin, que la Couronne avait fait montre de négligence dans cette affaire, n'assignant ni la victime ni les autres témoins «punks» avant de débiter le procès. Résultat: personne n'a pu identifier Crête comme celui qui a blessé grièvement P.J. au thorax, et l'accusé a été acquitté de voies de fait graves.

«Il y a peut-être eu une petite erreur de parcours dans ce dossier. Par contre, on ne peut porter des accusations sur des choses que l'on ignore. Me Poulin a bien fait son travail et nous verrons, s'il y a lieu, à porter de nouvelles accusations contre Martin Crête au cours des prochains jours», a indiqué hier Me Jean Lortie, substitut en chef adjoint du procureur.

Me Lortie, comme son subalterne Me Poulin l'avait expliqué la veille, a souligné que le jeune homme était hospitalisé le 12 juillet dernier et que le rapport médical indiquait qu'il était mal en point.

Mais au début du procès, le 25 juillet, la victime, qu'on ne peut identifier par ordre du tribunal, était sorti de l'hôpital et introuvable. Il n'a donc pu venir témoigner contre Crête, les autorités n'ayant pu le contacter.

ces au mois de juillet et il a appris que la victime n'avait pas été assignée le jour du procès. Il a donc décidé de faire sa preuve,

complétée mercredi, sans demander de remise et en l'absence de la victime, ce qui lui a valu des reproches de la part du juge.

**REPRÉSENTANTES Esthétique mobile**

- Revenu illimité selon votre potentiel de vente
- Personnalité haute-ment féminine.

**POUR INFORMATION: 696-0189** 267356

**TREMBLAY & CIE LTÉE**  
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

**CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE ROBERVAL**  
N°: 155-11-000033-943  
SURINTENDANT: 067605  
COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite)

**DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: 9000-1306 QUÉBEC INC.,** corporation légalement constituée, ayant son siège social au 7410, rang Saint-Eugène, La Doré, QC, G0W 2J0.

Avis est par les présentes donné, que 9000-1306 Québec inc a déposé une cession de biens le 19 juillet 1994, et que la première assemblée sera tenue le 3 août 1994, à 10 h 30, au 755, boul. Saint-Joseph #207, Roberval, QC, G8H 2L4, dans la province de Québec.

Roberval, ce 21 juillet 1994.  
**TREMBLAY & CIE LTÉE**

582, boul. Saguenay Est Chicoutimi, QC G7H 1L2  
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph #207 Roberval, QC G8H 2L4  
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard O. #102 Alma, QC G8B 1N2  
Tél.: (418) 662-5657 267255

**MESSAGES DE SYMPATHIE**

**à la famille éprouvée PROMESSES DE DONS (organismes sans but lucratif) livrés en quelques minutes, directement à la résidence funéraire (frais de service)**

**SERVICE 7 JOURS / SEMAINE DE 8 h 00 À 21 h 00**

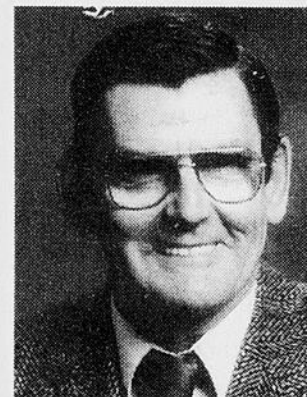
**TÉLÉPHONEZ À FAX SOUHAITS 1-800-567-1329**

**F A X SOUHAITS**

# NÉCROLOGIE



**BELANGER (Mme Marie-Rose Bradette)** — Est décédée à l'Hôpital de la Baie, le 26 juillet 1994, à l'âge de 84 ans 8 mois, dame Marie-Rose Bradette, épouse de feu M. Ovide Bélanger, demeurant au 3091, Mgr Dufour, Ville de la Baie. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 285, de la Fabrique, Ville de la Baie. Les funérailles auront lieu samedi le 30 juillet 1994 à 14h00 à l'église St-Marc de Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire de la Baie. Elle était membre de l'Age d'Or. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Marie-Paule Bélanger (feu Hilaire Houde), Brigitte Bélanger (feu Gaston Gagnon), Germaine Bélanger (Robert Gagnon), feu Marcel-Guy Bélanger (Bibiane Gagnon), Roland Bélanger (Suzanne Barbeau), feu Henri Bélanger, Noël Bélanger, Armand Bélanger (Paulette Rouleau), Françoise Bélanger (Marcellin Bergeron), Richard Bélanger (Noëlla Lavoie), de nombreux petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Marguerite-Maria Bradette (feu Herménégilde Bélanger). Elle laisse également dans le deuil, ses belles-sœurs: Berthe Potvin (feu François Bélanger), Yvonne Desgagné (feu Xavier Bradette), ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

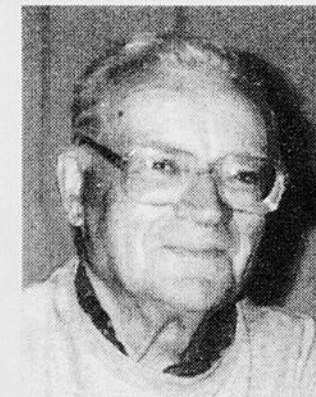


**BOUCHARD (M. Benoit)** — Est décédé le 28 juillet 1994 à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 61 ans et 4 mois, M. Benoit Bouchard, époux de dame Lucie Verreault, demeurant au 261 Sauvé, autrefois de la Route Madoc, Canton Tremblay. La dépouille mortelle sera exposée jeudi le 28 juillet 1994 à 19h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345, St-Armand, Chicoutimi-Nord, face à l'église Ste-Claire. Les funérailles auront lieu samedi le 30 juillet 1994 à 11h00 à l'église Ste-Anne. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Il était le fils de feu M. Emile Bouchard et de feu dame Délicia Foster. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Fabienne Bouchard (Armand Gauthier), Jeanne-Mance (Michel Beaulieu), Martial (Yvonne Forget), Suzanne (Raynald Fortin), Roger, Gabriel, Alain, Mario, Normand (Audrey Bouchard) et Patricia (Christian Gauvin); ses frères et sœurs: Normande Bouchard (1ères noces feu Rosaire Tremblay, 2èmes noces Eudore Flamand), Emmanuel (Clémence Tremblay), Nicole (Gilles Barrette), Judith (Claude Tremblay), Laurent (Reine Fillion), Denise (Lucien Lapointe), Rodrigue, feu Monique (Ghislain Tremblay); il laisse également sa belle-mère: Mme Benjamin Verreault (Julie Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Margot Verreault (Claude Fillion), feu Antoine (Si-

mone Tremblay), Martha (Jean-Marc Tremblay), Jeanne-Mance (Lucien Lavoie), feu Claude (Victorienne Boisvert), Marcelle (Walter Tremblay), Jean-Baptiste (Hélène Dechamplain), Laurence (Léon-Maurice Boivin), Rémi (Pierrette Tremblay), Mathilde (Maurice Poitras) et Thérèse (Etienne Tremblay); il laisse également 14 petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.

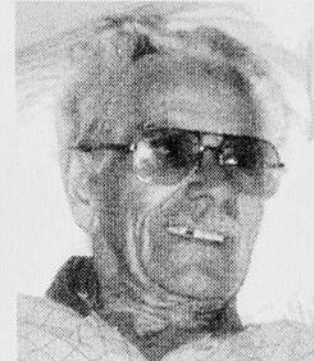


**COTE (M. Yvon)** — Est décédé accidentellement par avion au nord de Baie-Comeau, le 24 juillet 1994 à 13h00 à l'âge de 55 ans, M. Yvon Côté, époux de dame Paquerette Jean, demeurant au 7640, Des Pétunias, Charlesbourg. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Fortin de Saint-Bruno au Lac St-Jean. Les funérailles auront lieu samedi le 30 juillet 1994 à 10h30 à l'église St-Bruno et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. M. Yvon Côté laisse dans le deuil, en plus de son épouse Paquerette, ses enfants: Caroline (26 ans), Nicolas (29 ans) et sa femme Lucie Bouchard, ainsi que leur fille Laura (1 an). En plus, M. Côté laisse dans le deuil, sa mère: Mme Laurette Côté (feu Lorenzo Côté); ses frères: Jean-Marc (Henriette Bouchard), feu Gaston (Christine Harvey), Marcel (Francine Duchesne) et ses sœurs: Céline (Germain Dallaire), Jacinthe et Louise, ainsi que plusieurs neveux, nièces, filleuls, beaux-frères, belles-sœurs et de nombreux amis. Direction funéraire: Philippe Fortin & Fils Enr.



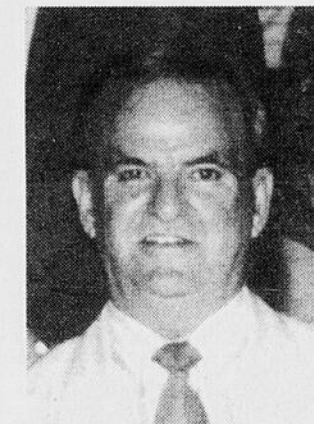
**ELEMENT (M. Walter)** — Le 26 juillet 1994, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 74 ans et 9 mois, M. Walter Elément, époux de dame Thérèse Otis, demeurant au 2040, St-Jean-Baptiste, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu vendredi le 29 juillet 1994 à 11h00 à l'église St-Georges. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Céline Elément (Eddy Hurens), Hélène, Francine (Rémi Savard), Léo (Johanne Bergeron), Sylvain, Josée (Marc Jomphe); ses petits-enfants: Claude-Annie (Gilles Gagnon), Sacha, Sandra, Yael, Anne-France, Simon, Catherine, Alexandre, Eve-Sophie, Laurence; 3 arrière-petits-enfants: Jean-Philippe, Joëlle et Olivier; ses frères: Peter Elément (Delphine Côté), feu Aurèle (feu Gemma Otis); ses beaux-frères et belles-sœurs: Georges Otis (Mathilda Girard), Lucien (feu Murielle Manning),

Georgette (feu Emilien Rodrigue), Jacqueline (feu Benoit Bélanger), Germaine (Lauréat Gagnon), feu Charles (Gisèle Truchon), Marie-Jeanne (feu Prosper Poirier), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



**ESPIN (M. William)** — Le 28 juillet 1994, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 80 ans, M. William Espin, fils de feu M. Edouard Espin et de feu dame Annie Bartrop, 3615, St-Joseph, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750, Lasalle, Jonquière, à compter de vendredi le 29 juillet 1994 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 30 juillet 1994 à 11h00 à l'église St-André, située rue du Roi-Georges. La dépouille mortelle sera incinérée. Il laisse dans le deuil, ses enfants: feu Keith Espin (Johanne Bouffard), feu Harry (Gisèle Bourgeois), Beverly (Michel Germain), Steven Espin Chouinard (Chantale Plamondon), Annie; ses petits-enfants: Ted, Debby, Carrie, Kevin, Judy, Jenny, Stéphane, Chantale, Michelle, Cynthia, Alex; plusieurs arrière-petits-enfants; son frère: Edouard Espin; sa sœur: Anne Espin, ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

**GAUDREAU (M. Robert)** — A Joliette au C.H.R.D.L., le 24 juillet 1994, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Robert Gaudreau, célibataire, demeurant à St-Charles de Mandeville, originaire de Jonquière. Il était le fils de M. Joseph Gaudreau et de dame Albertine Tremblay. Il laisse dans le deuil M. Mme Charles-Henri Larouche (Rita Gaudreau), M. Emilien Dumaresq (feu Aline Gaudreau), Mme Vve Richard Gaudreau (Colette Tremblay), tous de Jonquière, M. Gilles Chassé (feu Claudette Gaudreau) de Sorel, plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces et autres parents et amis. Les funérailles auront lieu samedi le 30 juillet 1994 à l'église St-Jean-Eudes de Jonquière à 15h30. L'inhumation au cimetière d'Arvida de Jonquière. Direction funéraire: Michel Léveillé Inc. Pour informations: 514-835-4942, Ville St-Gabriel.



**HOULE (M. Aimé)** — Est décédé subitement à l'Hôpital de Chicoutimi, le 26 juillet 1994, à l'âge de 67 ans 9 mois, M. Aimé Houle, époux de dame Madeleine Doré, demeurant au 561, Dequen, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu vendredi le 29 juillet 1994 à 11h00 à l'église St-Antoine de Chicoutimi et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut à

l'emploi de la ville de Chicoutimi pendant 30 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Claudie (Jean Labelle), Jean-Pierre (Mado Blackburn) et Dany; ses petits-enfants: Martin, Geneviève, Catherine, Audrey; ses frères et sœurs: feu Lucille Houle (feu Georges-Henri Desbiens), Rita Houle (1ères noces feu Charles-Edouard Bilodeau, secondes noces Roméo Lavoie), feu Georges-Emile Houle, Marcel Houle (Bertrande Desbiens), Joseph Houle (Rose-Marie Gauthier), Welley Houle (Marguerite Larouche); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Marie-Jeanne Doré (feu Raoul Fortin), Rose-Aimée Doré, feu Desneiges Doré (feu Arthur Truchon), Gertrude Doré (feu Emile Langlois), feu Samuel Doré, feu Hercule Doré (feu Simone Coulombe), Gabrielle Doré (feu Léon Bergeron), feu Roland Doré, feu Jean Doré (Jacqueline Favre), Tancrède Doré (feu Denise Boulay), Marie-Reine Doré (Léonard Gaudreault), Gaston Doré (feu Marie-Joseph Harvey), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons pour la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**OTIS (Mme Anastasie Larouche)** — Est décédée à Roberval, le 27 juillet 1994, à l'âge de 99 ans et 10 mois, Mme Anastasie Larouche, épouse de feu M. Joseph E. Otis, demeurant au 65, boulevard de l'Anse, Roberval. La dépouille mortelle est exposée au Funerarium Harvey Ltée, 816, boulevard St-Joseph, Roberval. Les funérailles auront lieu samedi le 30 juillet 1994 à 14h30 à l'église Notre-Dame, Roberval et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Pierrette (feu Edgard Ouellet), feu Marguerite (Gaston Beaulieu), feu Gaston (Rita Bouchard), Janine (Jacques Arcand), feu Gilles (Annette Pelletier), Marthe (Jean-Yves Girard), Yvon (Monique Bolduc); ses belles-sœurs et beaux-frères: Bernadette Otis (feu Antoine Marcotte), Gilberte Otis (Juge Cyrille Potvin); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Direction funéraire: Maison Harvey Ltée de Roberval.

**REID (Frère Ernest-Marie, capucin) 1922-1994** — Le frère Ernest-Marie Reid est né à Port-Alfred au diocèse de Chicoutimi, le 11 mai 1922, fils de Frank Reid et d'Alice Gravel, tous deux décédés. A son baptême, il reçut le nom de Gérard. Il entra au Collège séraphique des Capucins à Ottawa en 1935. Il commença le noviciat à Limoilou, le 1er juillet 1940, et reçut le nom d'Ernest-Marie; il fit la première profession religieuse, le 2 juillet 1941. Dès son entrée au noviciat, il entrevoyait d'aller travailler dans les missions à l'étranger. Le frère Reid prononça les vœux solennels, le 2 juillet 1944 et fut ordonné prêtre, le 21 février 1948. En septembre 1948, il partit pour la Préfecture apostolique de Gorakhpur (Inde). Il y resta jusqu'en 1970. Il apprit les langues du pays qu'il arriva à bien maîtriser, ce qui lui permit d'exercer un apostolat important aussi bien dans les villages que dans les villes de la mission. Il étudia, par la suite, un an à l'Institut de pastorale de Manille (1970-1971) et un an à la Faculté des Etudes supérieures de l'Université de Montréal (1971-1972). Puis, il enseigna l'histoire des religions pendant un an au Séminaire Saint-Augustin de Desmaures. En 1974, il entra à

l'Institut des sciences missionnaires de l'Université Saint-Paul d'Ottawa, comme professeur. Il a été directeur de cet institut de 1976 à 1978. Il a donné beaucoup de conférences et a participé à des séminaires sur les missions, à travers le monde. Atteint par la maladie en 1990, le frère Ernest est décédé le 28 juillet 1994. Il laisse dans le deuil une sœur Françoise, un frère Ernest, trois belles-sœurs et plusieurs neveux et nièces. Il sera exposé à la Chapelle de la Réparation, 3650 de la Rousselière, Montréal, le 29 juillet à 13h00. Ses funérailles auront lieu au même endroit le samedi 30 juillet 1994 à 14h00. Il sera inhumé, par la suite, dans le mausolée des Capucins à la Réparation.



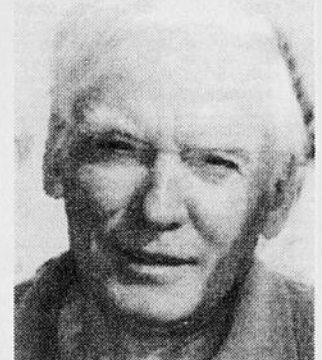
**ROMARD (M. Aurèle)** — Dimanche le 31 juillet 1994 à 9h00 (a.m.), une messe commémorative sera chantée à la chapelle Ste-Thérèse de la Base de Bagotville pour le repos de l'âme de Monsieur Aurèle Romard, décédé subitement le 15 juillet 1994 et inhumé le 19 juillet 1994 à Chéticamp, Nouvelle-Ecosse. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



**TACHE (Mme Irène Girard)** — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 28 juillet 1994, à l'âge de 89 ans, dame Irène Girard, épouse de feu M. Guy Taché, demeurant au 128 Piste Ouest, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de vendredi le 29 juillet 1994 à 19h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 30 juillet 1994 à 11h00 à l'église

Sacré-Coeur de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle était la sœur de: feu Henri Girard (feu Alida Blackburn), feu Bertha Girard (feu H.R. McDonald), feu Welle Girard (feu Cécile Turcotte), feu Yvonne Girard (feu Charles-Eugène Lessard), feu Armand Girard (feu Yvette Tremblay), Marcel Girard (Marie-Paule Desbiens), Edith Girard (feu Benoit Côté), Marthe Girard, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

## Messes anniversaires



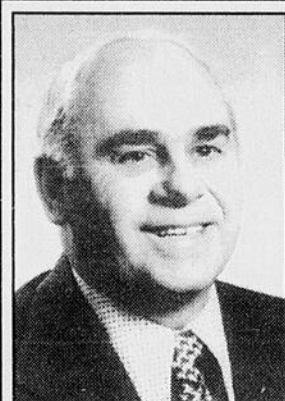
**BOIVIN (M. Gaston)** — La messe anniversaire de M. Gaston Boivin époux de dame Ghislaine Boulianne du 3634 rue Ste-Ursule, Jonquière sera chantée le samedi le 30 juillet 1994 à 16h00 à l'église Notre-Dame de Fatima Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.



**TALBOT (M. André)** — La messe anniversaire de M. André Talbot fils de Monsieur et madame Aurélien Talbot de Saint-Félicien sera chantée dimanche le 31 juillet 1994 à 11h00 à l'église de Saint-Félicien. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

## Lors du décès de Monsieur Aldège Sincennes de Chicoutimi

Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Ces dons alderont à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultrasécialités à vocation régionale.



La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit «MERCI» aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»



On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: 696-9962

# SPORTS

## La grève pourrait débuter le 12 août

NEW YORK (AP) - Les joueurs du baseball majeur déclencheront la grève le 12 août s'ils n'ont pu s'entendre d'ici là avec les propriétaires d'équipes sur un nouveau contrat de travail.

Cette décision, prise hier par le conseil exécutif de l'Association des joueurs lors d'une conférence téléphonique, risque fort d'entraîner le baseball majeur dans un huitième arrêt de travail au cours des 22 dernières années.

«Nous pensons que cette date nous donnera les meilleures chances de négocier une nouvelle entente et d'éviter un arrêt de travail, a dit le directeur de l'Association des joueurs, Donald Fehr. Nous avons choisi une date aussi hâtive avec l'objectif de nous concentrer immédiatement sur les négociations pour voir s'il y a moyen de s'entendre.»

Les joueurs craignent que les propriétaires leur imposent un plafond salarial à la fin de la saison, à moins qu'ils ne puissent négocier un nouveau contrat de travail. Les joueurs espèrent que la menace d'une grève obligera les propriétaires à négocier, compte tenu que l'annulation des séries éliminatoires entraînerait une perte de 140 millions \$ en droits de télédiffusion, soit en moyenne 5 millions \$ par équipe.

«La grève est un dernier recours, a dit Fehr. Les joueurs veulent plus que quiconque que la saison se poursuive. Mais les propriétaires ne veulent pas renoncer à leur demande d'un plafond salarial. Cette restriction du libre marché au baseball détruirait non seulement l'autonomie des joueurs, mais elle nuirait de plus à l'équilibre de la compétition entre les équipes. Les équipes évoluant dans de gros marchés deviendraient encore plus riches, alors que les équipes aux petits marchés verraient leur situation se détériorer.»

«Pire encore, les propriétaires ne cachent pas leur intention d'imposer un plafond salarial à la fin de la saison, même sans l'accord des joueurs. Dans ces conditions, les joueurs n'ont d'autre choix que la grève.»

La conférence téléphonique a duré 90 minutes et la décision du conseil exécutif de l'association a été unanime. La grève serait déclenchée après les matches du jeudi 11 août. Le dernier match serait celui entre les Mariners de Seattle et les Athletics, à Oakland.

«Les joueurs ne sont pas les instigateurs de cette bataille...

Ils n'ont pas le choix et c'est une affaire vraiment malheureuse, a dit Fehr. Cette année, comme c'est le cas à chaque année, les propriétaires cherchent un moyen de se débarrasser du système d'autonomie pour les joueurs. C'est ce qui fut à la source de tous les conflits précédents. Il serait temps de passer à autre chose.»

Richard Ravitch, le négociateur en chef de la partie patronale, a déclaré que l'Association des joueurs ne se souciait pas des partisans.

«Je suis déçu de constater que l'association ignore ainsi la volonté des partisans, a dit Ravitch. Elle ne s'en soucie guère. Les arrêts de travail ne produisent aucun résultat qu'on ne pourrait obtenir autrement.»

Ravitch est d'avis qu'il reste suffisamment de temps pour trouver un terrain d'entente avant le 12 août.

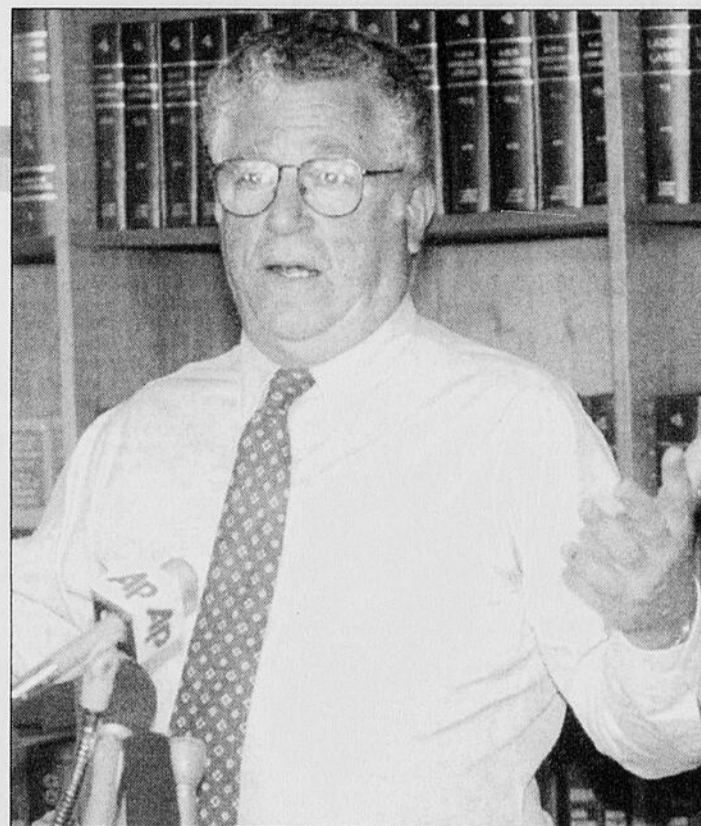
«Si les parties veulent régler le conflit, elles ont amplement de temps pour y parvenir», a-t-il dit.

Bud Selig, propriétaire des Brewers de Milwaukee et président du conseil exécutif du baseball majeur, a déclaré: «Tout ça ne fait qu'inquiéter les partisans. Même si pour l'instant les deux parties ont des positions éloignées, nous pensons être en mesure de régler nos différends à la table de négociations.»

*Fletcher espère éviter le conflit*

## Les joueurs des Expos ont voté pour la grève

FORT LAUDERDALE (PC) - Comme la plupart des représentants des joueurs des autres



CONFERENCE - Négociateur pour les propriétaires du baseball majeur, Richard Ravitch a répondu aux questions des journalistes, hier.

(Photo AP)

équipes du baseball majeur, Darin Fletcher espère qu'il n'y aura pas de véritable conflit de travail et que le baseball majeur ne se mettra pas en grève le 12 août prochain. Les représentants des 28 équipes du baseball majeur ont décidé de cette date pour le déclenchement de leur grève si les différends contractuels ne sont pas réglés d'ici là. On avait avancé toutes sortes de dates possibles et les membres de l'association des joueurs en ont surpris plusieurs en décidant d'une date aussi rapprochée.

«Oui, l'élément de surprise a été pris en considération, a dit Fletcher. Tout le monde croyait que nous allions retarder le plus possible le déclenchement d'une grève. Mais là, nous nous donnons deux semaines pour négocier et tenter de régler le conflit.»

En décidant de cette date, les joueurs veulent montrer qu'ils sont de bonne foi et que ce n'est pas vraiment leur intention que de tout chambarder dans le monde du baseball.

«Nous nous gardons tout de même un bon moyen de pression, a dit Fletcher. Nous savons que les courses aux championnats et les courses pour les meilleurs deuxièmes battent leur plein dans quelques semaines. Les propriétaires ne voudront pas perdre les revenus qui sont toujours importants à ces dates.»

«De plus, en décidant d'une date aussi rapprochée, nous montrons à tous que nous ne voulons pas mettre en péril toute la saison de baseball et les séries éliminatoires. De toute façon, nous voulons éviter la grève. Nous voulons montrer que nous sommes sérieux et que nous voulons négocier.» Fletcher a mentionné qu'une date plus reculée n'aurait sans doute pas fait avan-

cer le débat et que même la saison 1995 aurait pu être en péril.

«Si nous avions attendu en septembre, la saison aurait sans doute été ruinée et les propriétaires auraient alors sans doute imposé leur plafond salarial. Mécontents, nous aurions probablement fait la grève la saison prochaine et c'est toute l'année 1995 qui aurait été en péril.»

Fletcher a ajouté que c'est à l'unanimité que les représentants ont choisi cette date.

«Je pense que nous voulions tous cela pour que le conflit soit réglé le plus rapidement possible, a-t-il dit. Nous, chez les Expos, nous avons voté pour le 16 août, mais je me suis rallié à la majorité parce que nous voulions de toute façon une date hâtive.»

C'est Fletcher qui représentait les Expos lors de cette conférence téléphonique. Il avait été délégué par John Wetteland, qui est le représentant des joueurs chez les Expos.

«C'est Fletcher lui-même qui s'est proposé pour ce travail, a dit Wetteland. Comme j'avais assisté aux réunions de Pittsburgh et Chicago, Fletcher voulait m'accorder un peu de répit.»

### EN BREF

#### Sutcliffe suspendu

NEW YORK (AP) - Le lanceur Rick Sutcliffe, des Cards de St. Louis, a écopé d'une suspension de huit matches et d'une amende pour avoir atteint le lanceur adverse Marvin Freeman lors d'un match contre les Rockies du Colorado, le 17 juillet. Sutcliffe, qui est présentement blessé, a porté appel et pourra défendre sa cause lors d'une prochaine rencontre avec le président de la Ligue nationale, Leonard Coleman.

### AU LOSANGE

FORT LAUDERDALE (PC) - Vingt-cinq ans après avoir entrepris sa carrière dans les ligues majeures dans l'organisation des Dodgers de Los Angeles, le vétéran spécialiste de la balle-papillon Charlie Hough, 46 ans, a annoncé qu'il prenait sa retraite.

Celui qui a aidé les Marlins de la Floride à prendre leur envol a lancé pour la dernière fois mardi soir. En annonçant que le nom de Hough avait été placé sur la liste des blessés, le directeur général David Dombrowski a confirmé que Hough ne reviendrait pas au jeu cette saison.

Il souffre d'une blessure chronique à la hanche et on devra même l'opérer. On dit même qu'il devra porter une hanche artificielle. L'opération ne se fera qu'à la fin de la saison.

Hough termine donc sa carrière avec un dossier de 216-216. Il a porté les couleurs de quatre équipes, les Dodgers, les Rangers, les White Sox et les Marlins.

«Tout ce qui me chagrine, c'est que j'aurais aimé terminer la saison, a dit Hough. J'aurais aimé être capable de jouer assez bien pour dire merci beaucoup à tout le monde en quittant à la fin de la campagne.»

Le stade Joe Robbie sera méconnaissable l'an prochain. Le nouveau propriétaire H. Wayne Huizenga y a entrepris des petits travaux de rénovations qui coûteront 5 millions \$. Les travaux qui ont commencé

il y a une dizaine de jours devraient être terminés pour le début de la prochaine saison de baseball.

Les Expos avaient congé hier et la plupart des joueurs ont profité du beau temps pour jouer au golf ou pour aller à la plage.

Felipe Alou a profité de la journée pour se rendre chez lui à West Palm Beach effectuer quelques petits travaux à sa nouvelle demeure.

«Non, je ne suis pas allé à la pêche, a dit Alou. J'aurai bien le temps de taquiner le poisson pendant la grève.»

Felipe Alou croit que Wil Cordeiro pourrait devenir un joueur complet. Il peut être spectaculaire en défensive. Il s'est mis à frapper la longue balle (15 circuits) et à produire des points (57 points produits).

Mais il est aussi un coureur rapide et il a déjà volé 14 buts et n'a été retiré qu'une seule fois.

«Je pense bien qu'il pourrait voler entre 30 et 40 buts par saison, a dit Alou. De toute façon, nous lui avons donné le feu vert il y a deux semaines.»

Ce soir, les Expos entreprennent une série de trois matches face aux Marlins de la Floride.

Gil Heredia (4-3) en sera à son premier départ de la saison pour les Expos. Il remplace Jeff Fassero, blessé aux côtes.

Il sera opposé au jeune Rick Scheid (0-2), qui en sera à son premier match en carrière face aux Expos.

# LES CHIFFRES

## BASEBALL

### LIGUE NATIONALE

#### SOMMAIRES

Colorado	000	100	013	-5	.5	1
San Fran	100	000	000	-1	.7	2
Freeman (G.10-2), Harris (8), Munoz (8), Reed (8), Ruffin (9) et Girardi; Burkett, Monteleone (P.3-3) (8), Burba (8), Beck (9) et Manwaring; C. Col — Bichette (26).						
Chicago	500	002	102	-10	17	1
Pittsburgh	100	000	020	-3	.6	0
Foster (G.3-3), Plesac (8) et Parent; Cooke (P.4-9), Wagner (1), Dewey (5), Robertson (7), R. Manzanillo (9) et Staught. C. Chi — Buechele (12), Haney (1); Pit — McClendon (3).						

#### CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Montréal	62	38	620	—
x-Atlanta	60	41	594	212
Philadelphie	50	52	490	13
New York	48	52	480	14
Floride	45	56	446	1712
Section Centrale				
Cincinnati	58	42	580	—
Houston	59	43	578	—
Pittsburgh	48	53	475	1012
St. Louis	46	54	460	12
Chicago	45	55	450	13
Section Ouest				
Los Angeles	49	52	485	—
Colorado	50	54	481	12
San Francisco	49	54	476	1
San Diego	40	63	388	10

#### Mercredi, 27 juillet

Montréal 1 Atlanta 4
Houston 7 Cincinnati 1 (12 m)
Philadelphie 3 Floride 1
Chicago 4 Pittsburgh 9
New York 7 St. Louis 4
Colorado 2 San Diego 9
Los Angeles 1 San Francisco 4

#### Judi, 28 juillet

Colorado 5 San Francisco 1
Chicago 10 Pittsburgh 3
Cincinnati à San Diego, 22h05.

#### Vendredi, 29 juillet

Montréal (Heredia 4-3) à Floride (Schied 0-2), 19h35
New York (Jones 10-7) à Pittsburgh (Lieber 5-5), 19h35
Philadelphie (Jackson 13-4) à Atlanta (Avery 6-3), 19h40
Chicago (Bullinger 5-2) à St. Louis (Watson 6-4), 20h05
Houston (Reynolds 8-4) à Los Angeles (Astacio 6-8), 22h05
Cincinnati (Schourek 5-2) à San Diego (Ashby 4-10), 22h05
Colorado (Nied 9-5) à San Francisco (Black 3-1), 23h05

#### Samedi, 30 juillet

Philadelphie à Atlanta, 14h10.	
Colorado à San Francisco, 16h05.	
Montréal en Floride, 19h05.	
New York à Pittsburgh, 19h05.	
Chicago à St. Louis, 20h05.	
Houston à Los Angeles, 22h05.	
Cincinnati à San Diego, 22h05.	
Dimanche, 31 juillet	
Philadelphie à Atlanta, 13h10.	
New York à Pittsburgh, 13h35.	
Chicago à St. Louis, 14h15.	
Houston à Los Angeles, 16h05.	
Cincinnati à San Diego, 16h05.	
Colorado à San Francisco, 16h05.	
Montréal en Floride, 18h05.	

### LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
TGwynn SD	96	362	70	140	387
Bagwell Hou	98	359	93	132	368
Morris Cin	99	389	56	138	355
Alou Mon	96	374	70	123	329
Justice Atl	91	304	55	100	329
Piazza LA	95	360	57	118	328
Conine Flo	101	394	54	128	325
Mitchell Cin	82	268	48	87	325
Jeffers STL	91	346	41	112	324
Galarraga Col	102	414	77	133	321
Points — Bagwell, Houston, 93; Grissom, Montréal, 82; Biggio, Houston, 79; Bonds, San Francisco, 77; Galarraga, Colorado, 77; Lankford, St. Louis, 76; Alou, Montréal, 70; TGwynn, San Diego, 70.					
Points produits — Bagwell, Houston, 103; Bichette, Colorado, 92; Piazza, Los Angeles, 85; Galarraga, Colorado, 85; MaWilliams, San Francisco, 82; McGriff, Atlanta, 76; Morris, Cincinnati, 75.					
Coups sûrs — TGwynn, San Diego, 140; Morris, Cincinnati, 138; Bichette, Colorado, 136; Galarraga, Colorado, 133; Bagwell, Houston, 132; Conine, Floride, 128; Alou, Montréal, 123.					
Doubles — LWalker, Montréal, 38; Biggio, Houston, 38; Bichette, Colorado, 32; Bagwell, Houston, 29; Morris, Cincinnati, 29; JBell, Pittsburgh, 29; TGwynn, San Diego, 28.					
Triples — RSanders, Cincinnati, 8; Butler, Los Angeles, 8; Clayton, San Francisco, 6; DLewis, San Francisco, 6; 12 à égalité à 5.					
Circuits — MaWilliams, San Francisco, 38; Bagwell, Houston, 34; Bonds, San Francisco, 31; Galarraga, Colorado, 31; McGriff, Atlanta, 27; Mitchell, Cincinnati, 26; Bichette, Colorado, 25.					
Buts volés — Grissom, Montréal, 35; DSanders, Cincinnati, 34; Carr, Floride, 30; Biggio, Houston, 30; DLewis, San Francisco, 27; Mouton, Houston, 23; Clayton, San Francisco, 23; Larkin, Cincinnati, 23.					
Lanceurs (11 décisions) — Freeman, Colorado, 9-2, 818, 3.01; DnJackson, Philadelphie, 13-4, 765, 3.26; Mercker, Atlanta, 9-3, 750, 3.57;					

### LIGUE AMERICAINE

#### SOMMAIRES

Saberhagen, New York, 12-4, 750, 2.86; KHill, Montréal, 14-5, 737, 3.18; Rijo, Cincinnati, 9-4, 692, 3.28; GMaddux, Atlanta, 13-6, 684, 1.69.
Retraits — Benes, San Diego, 168; Rijo, Cincinnati, 141; GMaddux, Atlanta, 137; Glavine, Atlanta, 126; Saberhagen, New York, 125; PJMartinez, Montréal, 124; Fassero, Montréal, 119.
Victoires protégées — DJones, Philadelphie, 26; Franco, New York, 25; Beck, San Francisco, 24; Wetteland, Montréal, 20; McMichael, Atlanta, 20; Myers, Chicago, 20; Hudek, Houston, 16; BRuffin, Colorado, 16.

#### Premier match

Cleveland	030	101	200	-7	11	0
Baltimore	001	000	100	-2	.7	1
Morris (G.10-6), Lilliquist (8), Plunk (VP.2) (8) et Alomar; Mussina (P.14-5), Benitez (7) et Hoiles. C Cle — Belle (33), Alomar (12).						
Seattle	000	200	00000	-2	.9	3
Detroit	100	100	00002	-4	11	3

#### CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
New York	61	38	616	—
Baltimore	55	44	556	6
Boston	49	51	490	1212
Toronto	47	53	470	1412
Detroit	46	55	455	16
Section Centrale				
Cleveland	59	40	596	—
x-Chicago	59	42	584	1
Kansas City	55	47	539	512
Milwaukee	48	53	475	12
Minnesota	47	53	470	1212
Section Ouest				
Texas	49	53	480	—
Oakland	46	54	460	2
Californie	42	61	408	712
Seattle	40	59	404	712

#### Mercredi, 27 juillet

Milwaukee 5 Toronto 0
Oakland 11 Californie 3
Seattle 1 Detroit 3
Chicago 1 Kansas City 4
Minnesota 1 Texas 0
Boston 3 New York 3 (suspendu, 8e m, pluie)
Cleveland à Baltimore, (remis, pluie)

#### Judi, 28 juillet

Boston 3-1 New York 4-0 (1er match, 11 m)
Seattle 2 Detroit 4 (11 m)
Cleveland 7-5 Baltimore 2-2
Milwaukee 5 Toronto 4
Chicago 3 Kansas City 5
Californie 0 Texas 4

#### Vendredi, 29 juillet

Milwaukee (Eldred 9-10) à Boston (Vanegmond 0-3), 19h05
Cleveland (Nagy 8-7) à New York (Hitchcock 2-1), 19h05
Oakland (Van Poppel 6-9) à Detroit (Belcher 7-12), 19h05
Toronto (Leiter 5-5) à Baltimore (Moyer 4-6), 19h35
Seattle (Cummings 1-4) à Chicago (Fernandez 10-7), 20h05
Minnesota (Tapani 9-6) à Kansas City (DeJesus 1-0), 20h05
Californie (Langston 6-6) à Texas (Pavlik 1-5), 20h35

#### Samedi, 30 juillet

Milwaukee à Boston, 13h05.	
Oakland à Detroit, 13h15.	
Cleveland à New York, 13h35.	
Toronto à Baltimore, 19h05.	
Seattle à Chicago, 19h05.	
Minnesota à Kansas City, 20h05.	
Californie au Texas, 20h35.	
Dimanche, 31 juillet	
Milwaukee à Boston, 13h05.	
Cleveland à New York, 13h35.	
Toronto à Baltimore, 13h35.	
Seattle à Chicago, 14h35.	
Minnesota à Kansas City, 14h35.	
Oakland à Detroit, 20h05.	
Californie au Texas, 20h05.	

#### LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Thomas Chi	100	351	99	129	368
O'Neill NY	89	317	58	115	363
Lofton Cle	96	396	92	142	359
Belle Cle	97	377	80	133	353
Molitor Tor	99	388	75	135	348
Boggs NY	84	311	54	106	341
WClark Tex	97	347	67	116	334
Griffey Jr Sea	98	383	82	127	332
Palmeiro Bal	96	371	73	123	332
CDavis Cal	95	340	64	113	332
Points — Thomas, Chicago, 99; Lofton,					

#### CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Pawtucket (Red Sox)	61	43	587	—
Ottawa (Expos)	52	52	500	9
Syracuse (Blue Jays)	48	56	462	13
Rochester (Orioles)	47	56	448	1312
Scranton-WB (Phillies)	44	61	419	1712
Section Ouest				
Charlotte (Indians)	62	42	596	—
Richmond (Braves)	56	47	544	512
Columbus (Yankees)	52	51	505	912
Norfolk (Mets)	52	53	495	1012
Toledo (Tigers)	45	58	437	1612
Mardi, 26 juillet				
Ottawa 12 Rochester 7				
Scranton-WB 2 Syracuse 1				
Pawtucket 6 Columbus 2				
Norfolk 10 Toledo 3				
Richmond 10 Charlotte 4				
Mercredi, 27 juillet				
Ottawa 7 Scranton-WB 3				
Syracuse 2 Rochester 1 (10 m)				
Pawtucket 9 Columbus 2				
Norfolk 7 Toledo 1				
Charlotte 5 Richmond 4				
Judi, 28 juillet				
Ottawa à Scranton-WB				
Syracuse à Rochester				
Columbus à Pawtucket				
Toledo à Norfolk				
Richmond à Charlotte				
Vendredi, 29 juillet				
Ottawa à Scranton-WB				
Rochester à Syracuse				
Columbus à Pawtucket				
Toledo à Charlotte				
Richmond à Norfolk				

### LIGUE INTERNATIONALE

#### CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Pawtucket (Red Sox)	61	43	587	—
Ottawa (Expos)	52	52	500	9
Syracuse (Blue Jays)	48	56	462	13
Rochester (Orioles)	47	56	448	1312
Scranton-WB (Phillies)	44	61	419	1712
Section Ouest				
Charlotte (Indians)	62	42	596	—
Richmond (Braves)	56	47	544	512
Columbus (Yankees)	52	51	505	912
Norfolk (Mets)	52	53	495	1012
Toledo (Tigers)	45	58	437	1612
Mardi, 26 juillet				
Ottawa 12 Rochester 7				
Scranton-WB 2 Syracuse 1				
Pawtucket 6 Columbus 2				
Norfolk 10 Toledo 3				
Richmond 10 Charlotte 4				
Mercredi, 27 juillet				
Ottawa 7 Scranton-WB 3				
Syracuse 2 Rochester 1 (10 m)				
Pawtucket 9 Columbus 2				
Norfolk 7 Toledo 1				
Charlotte 5 Richmond 4				
Judi, 28 juillet				
Ottawa à Scranton-WB				
Syracuse à Rochester				
Columbus à Pawtucket				
Toledo à Norfolk				
Richmond à Charlotte				
Vendredi, 29 juillet				
Ottawa à Scranton-WB				
Rochester à Syracuse				
Columbus à Pawtucket				
Toledo à Charlotte				
Richmond à Norfolk				

#### CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Pawtucket (Red Sox)	61	43	587	—
Ottawa (Expos)	52	52	500	9
Syracuse (Blue Jays)	48	56	462	13
Rochester (Orioles)	47	56	448	1312
Scranton-WB (Phillies)	44	61	419	1712
Section Ouest				
Charlotte (Indians)	62	42	596	—
Richmond (Braves)	56	47	544	512
Columbus (Yankees)	52	51	505	912
Norfolk (Mets)	52	53	495	1012
Toledo (Tigers)	45	58	437	1612
Mardi, 26 juillet				
Ottawa 12 Rochester 7				
Scranton-WB 2 Syracuse 1				
Pawtucket 6 Columbus 2				
Norfolk 10 Toledo 3				
Richmond 10 Charlotte 4				
Mercredi, 27 juillet				
Ottawa 7 Scranton-WB 3				
Syracuse 2 Rochester 1 (10 m)				
Pawtucket 9 Columbus 2				
Norfolk 7 Toledo 1				
Charlotte 5 Richmond 4				
Judi, 28 juillet				
Ottawa à Scranton-WB				
Syracuse à Rochester				
Columbus à Pawtucket				
Toledo à Norfolk				
Richmond à Charlotte				
Vendredi, 29 juillet				
Ottawa à Scranton-WB				
Rochester à Syracuse				
Columbus à Pawtucket				
Toledo à Charlotte				
Richmond à Norfolk				

#### CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Pawtucket (Red Sox)	61	43	587	—
Ottawa (Expos)	52	52	500	9
Syracuse (Blue Jays)	48	56	462	13
Rochester (Orioles)	47	56	448	1312
Scranton-WB (Phillies)	44	61	419	1712
Section Ouest				
Charlotte (Indians)	62	42	596	—
Richmond (Braves)	56	47	544	512
Columbus (Yankees)	52	51	505	912
Norfolk (Mets)	52	53	495	1012
Toledo (Tigers)	45	58	437	1612
Mardi, 26 juillet				
Ottawa 12 Rochester 7				
Scranton-WB 2 Syracuse 1				
Pawtucket 6 Columbus 2				
Norfolk 10				

En cas de grève

# Alou craint pour les plus jeunes

FORT LAUDERDALE (PC) - Pour Felipe Alou, le plan est simple et il ne changera pas. Ce n'est pas parce que les joueurs ont décidé d'une date pour le déclenchement d'une grève dans le baseball majeur qu'il va changer sa façon de gérer ou de préparer son équipe.

«Nous allons jouer comme nous savons le faire jusqu'à la toute dernière minute, jusqu'à ce que les joueurs se mettent en grève, a dit Alou. Nous allons encore mettre de l'avant notre programme de développement en lequel nous avons confiance.»

Dans le fond, c'est ce que Felipe Alou craint le plus. Il ne voudrait pas voir un long conflit freiner l'élan de ses jeunes joueurs ou nuire à leur développement.

Les Expos possèdent toujours une jeune équipe. Mais avec le travail accompli par Alou et ses adjoints au cours des dernières années, cette équipe montre plus de fini. Les jeunes joueurs qu'on disait talentueux dominant présentement le baseball majeur au chapitre des victoires et Alou ne voudrait pas que tout ce travail soit perdu.

«L'an dernier, nous avions une des pires fiches de tout le baseball pour ce qui est de la moyenne de présence sur les buts, a expliqué Alou. Mais Tommy Harper a mis sur pied un programme incroyable et il a travaillé très fort avec tous les joueurs. Nous sommes maintenant deuxièmes pour la moyenne (.280) au bâton dans la Ligue nationale et deuxièmes également pour la moyenne de présence sur les buts (.345).

«Nous avons par ailleurs beaucoup de difficultés contre les vols de but. Nos receveurs n'ont pas de meilleurs bras que l'an dernier, mais Joe Kerrigan, notre instructeur des lanceurs, a travaillé avec tous les artilleurs pour qu'ils gardent les coureurs plus près du premier coussin. Et nous avons aussi de bons résultats de ce côté.»

Gwynn, Thomas, Williams, Bagwell...

## Des exploits sont menacés

NEW YORK (AP) - Imaginez que Tony Gwynn termine la saison avec une moyenne au bâton de ,399, que Matt Williams réussisse 50 circuits et que Frank Thomas soutire 125 buts sur balles.

Nous sommes à mi-août, et ces trois joueurs sont en voie de réaliser des exploits importants dans l'histoire du baseball. Et soudainement, il y a la grève.

«Il y a des gars qui ont la chance d'établir des records. Je veux voir des joueurs de ma génération inscrire leur nom dans l'histoire du baseball», affirme le lanceur Jose Rijo, des Reds de Cincinnati.

Si les joueurs déclenchent la grève le 12 août, les amateurs de baseball pourraient être privés de plusieurs exploits.

Gwynn, qui présente une moyenne au bâton supérieure à

### Des questions

Felipe Alou admet qu'il y avait beaucoup de questions qu'on se posait au sujet des Expos au camp d'entraînement. Mais il explique que l'équipe a bien répondu à chacune de ces questions.

«On se demandait bien comment nous allions remplacer Delino DeShields. Comment on allait faire sans son leadership. On se demandait comment les Expos allaient bien pouvoir surnager sans Dennis Martinez.

«Et dès le premier jour du camp d'entraînement, on disait que les jours de Mel Rojas et Larry Walker avec l'équipe étaient comptés. Je crois qu'ils sont encore ici et qu'ils aident encore l'équipe.

«Maintenant, tout semble bien plus calme et tranquille. On n'entend plus toutes ces questions. Certains étaient même prêts à paniquer quand nous avons perdu quelques séries contre les Phillies et les Giants.»

Alou sait fort bien comment tout le monde du Québec que les Expos ne garderont pas le même noyau de joueurs. Les meilleurs éléments seront partis dans quelques années. Mais cela ne l'empêchera pas de tenter d'en faire de meilleurs joueurs de baseball jusqu'à la toute dernière minute.

«C'est certains que quelques-uns de ces joueurs vont partir. C'est arrivé à DeShields. Je déteste voir un gars comme Delino partir trop vite. Il avait encore des choses à apprendre. Ma fierté, c'est de pouvoir dire que c'est un véritable joueur de baseball complet qui nous quitte quand l'inévitable se produit. Ici, nous ne bâtissons pas l'équipe en allant chercher les meilleurs éléments d'ailleurs. C'est par notre travail acharné que nous y parvenons.» Il semble bien maintenant que ce travail de développement devra être mis en veilleuse pendant quelques temps après le 12 août.

,390, n'est qu'à un match de cinq-cinq d'atteindre le plateau de ,400. Aucun joueur n'a réussi l'exploit de terminer la saison avec une moyenne de ,400 depuis Ted Williams (.406) en 1941.

«Je ne pense pas à la moyenne de ,400 et honnêtement je ne pense pas à la grève, a dit Gwynn. Mais il serait malheureux qu'il y ait la grève au moment où ma moyenne serait aux environs de ,400.»

Si Gwynn a la chance d'atteindre le plateau de ,400 avant la grève, Matt Williams devra renoncer au record de la Ligue nationale de 56 circuits, établi par Hack Wilson, s'il y a un conflit de travail prolongé. Williams, Ken Griffey fils et Thomas perdraient aussi toute chance de battre le fameux record de Roger Marris de 61 circuits.

Thomas, pour sa part, menace



MANIFESTATION - Les amateurs de baseball ne se gênent pas pour manifester à l'approche d'une grève au baseball. Le message des partisans des Yankees est assez clair.

(Photo AP)

### Course au championnat

## Les prochaines semaines deviennent déterminantes

NEW YORK (AP) - On va peut-être commencer à entendre parler de M. Août.

La décision d'hier de l'Association des joueurs du baseball majeur de fixer au 12 août le déclenchement de la grève pourrait lancer le signal de départ d'une soudaine course au championnat.

Il n'y a aucun moyen de savoir comment se dérouleront les négociations. Une chose est certaine: à moins d'un renversement soudain de la situation, les joueurs seront en grève dans 15 jours. Personne ne peut prédire quand ils reviendront au jeu. Les

deux prochains semaines seront donc cruciales pour les équipes luttant pour une place en série.

Si aucune partie du calendrier régulier n'est disputée après le 12 août, les équipes en tête de leur division au moment du déclenchement de la grève pourraient être déclarées championnes afin de préparer les séries éliminatoires. A condition bien sûr qu'il y ait des séries.

Si une entente intervient trop tard pour les éliminatoires mais en temps pour les Séries Mondiales, celles-ci pourraient mettre au prise l'équipe ayant la meilleure fiche dans chaque ligue. Il devient donc urgent de gagner.

«Il y a plus de pressions pour occuper la tête du classement plus tôt cette saison», affirme le directeur-général des Rangers du Texas, Tom Grieve, dont l'équipe est au premier rang de la division Ouest de la Ligue américaine depuis deux mois malgré une fiche au-dessous de .500.

«La grève est plus que probable et plusieurs pensent qu'elle sera longue. Si nous rejouons cette année, il vaudra mieux occuper le premier rang lorsque tout recommencera», ajoute-t-il.

Les Dodgers de Los Angeles luttent présentement avec San Francisco et Colorado pour le premier rang de la division Ouest de la Ligue nationale. «C'est toujours très important d'être premier, mentionne le directeur-général Fred Claire. C'est le but, l'objectif.»

«Férons-nous des choses que nous n'avons pas l'habitude de faire à cause de la grève? Je ne sais pas. Il y a toujours des

échanges avant la date limite.»

Les équipes peuvent effectuer des transactions sans soumettre les joueurs au ballottage jusqu'au 31 juillet à minuit. Le marché n'a pas été très actif cette saison. «Avec une grève à l'horizon, échangerons-nous de jeunes joueurs contre quelqu'un qui pourrait nous aider maintenant?, demande Claire. Nous ne le ferons pas si maintenant ne dure que 15 jours.»

«Que sera l'entente finale? Les joueurs pourront-ils devenir autonomes plus rapidement? Voudrions-nous d'un joueur de quatrième ou de cinquième année qui ne serait plus avec nous l'an prochain.»

Selon Claire, la grève risque de compliquer la gestion d'une équipe au coeur d'une course au championnat. «Je ne peux pas dire si nous n'effectuerons pas un échange, c'est difficile, souligne-t-il. Nous n'avons jamais eu à vivre ce scénario.»

Les amateurs peuvent aussi s'attendre à voir des stratégies différentes. «Les premiers partants lanceront peut-être avec seulement trois jours de repos, les réguliers obtiendront peut-être moins de congés», dit Grieve. Quatre séries importantes pour le premier rang - Montréal et Atlanta (LN-est), San Francisco et Los Angeles (LN-ouest), Cincinnati et Houston, (LN-centrale), Chicago et Cleveland (LA-centrale) - ont été disputées très récemment.

Autres séries décisives à venir: Texas contre Oakland (trois matches à partir du 5 août) et Baltimore contre les Yankees de New York (trois matches à partir du 8 août).

Les anciens ont gain de cause

# La LNH doit payer 45 millions \$



**MECONTENT** - Andre Agassi ne s'est pas gêné pour critiquer la décision d'un officiel, hier, pendant son match contre David Wheaton.

(Photo PC)

Internationaux du Canada

## Agassi peine pour éliminer Wheaton

TORONTO (PC) - Andre Agassi a difficilement survécu à la troisième ronde des Internationaux de tennis Player's du Canada, hier après-midi. Et la tâche s'annonce encore plus difficile en quarts-de-finale, contre le premier favori Sergi Bruguera.

Agassi, huitième tête de série, a dû sauver deux balles de match au bris d'égalité contre son compatriote américain David Wheaton, pour finalement l'emporter 3-6, 6-1, 7-6 (9-7) sur le court principal du Centre national de tennis à Toronto.

«Quand David sert aussi bien, il faut se battre pour tenir son bout et on peut être certain que le match sera serré», a dit Agassi, dont les réflexes de chat lui ont permis de retourner des services qui filaient jusqu'à 185 kilomètres-heure.

«A 4-1 au bris d'égalité, j'ai commis quelques erreurs. J'aurais été déçu de laisser filer le match après m'être battu aussi longtemps. La chance a sûrement été un facteur à la fin, et parfois c'est ce qu'il faut.»

L'Espagnol Bruguera, champion des Internationaux de France, a pour sa part triomphé de l'Allemand Karsten Braasch par 6-3, 6-3.

«Je pense que la victoire n'a pas été aussi facile pour lui que ne le

laisse supposer le score», a dit Braasch, 16e favori.

Bruguera, un spécialiste de la terre battue qui tente d'améliorer son jeu sur surfaces dures (celles du Centre national sont de ciment), en était à ses débuts aux Internationaux du Canada.

«Je veux devenir un très bon joueur et pour ce faire il faut apprendre à jouer sur toutes les surfaces», a-t-il dit.

Deux joueurs non classés parmi les favoris, le Suédois Thomas Enqvist et l'Australien Jason Stoltenberg, ont causé la surprise et atteint la ronde quart-de-finale. Enqvist a eu raison du Péruvien Jaime Yzaga, 14e favori, par 2-6, 6-3, 6-4, alors que Stoltenberg a triomphé du Suisse Marc Rosset, septième favori, par 7-6 (7-5), 5-7, 6-2.

L'Américain Jim Courier, quatrième favori, a vaincu son compatriote Chuck Adams, 7-6 (7-1), 7-6 (7-4). Un autre Américain, Richey Reneberg, 15e favori, a disposé de l'Israélien Amos Mansdorf, 2-6, 6-0, 6-4.

En double, les Canadiens Bryan Gyetko, de Welland en Ontario, et Albert Chang, de Calgary, se sont qualifiés pour les quarts-de-finale avec une victoire de 7-5, 7-6 (7-5) contre le Suisse Jakob Hlasek et l'Australien Patrick Rafter.

OTTAWA (AP-PC) - La Cour Suprême du Canada a rejeté la demande de la Ligue nationale de hockey de revoir le jugement de la Cour d'appel de l'Ontario l'obligeant à verser 45 millions \$ aux joueurs ayant pris leur retraite avant 1982. La décision de la Cour Suprême force également la LNH à payer les frais d'avocats et de cour engagés par les joueurs.

Dans les années 80, la Ligue nationale avait utilisé des surplus de la caisse de retraite des anciens joueurs pour financer une partie du fonds de retraite des joueurs actuels. Andy Bathgate, Gordie Howe, Carl Brewer, Eddie Shack, Leo Reise, Allan Stanley et Bobby Hull font partie des anciens joueurs qui sont à l'origine de cette poursuite contre la Ligue nationale.

«Cette bataille a été entreprise il y a quatre ans et quelques membres sont décédés depuis, a commenté Bathgate. Mais nous sommes heureux du verdict.»

«Aujourd'hui, je n'ai pas beaucoup de sympathie pour la Ligue nationale, a dit Shack. Mais on s'est tenus les coudes et c'est une grande sensation», a-t-il poursuivi. «C'était gênant de gagner 8 000\$ par année alors que les joueurs de baseball avaient des salaires de 30 000\$, a ajouté Shack.

«Nous sommes déçus que la Cour Suprême ait rejeté notre demande», a déclaré le vice-président senior et conseiller juridique de la LNH, Jeffrey Pash, dans un communiqué.

«Nous sommes prêts à agir le plus rapidement possible en regard des argents qui sont dus

aux anciens joueurs. La cour et les joueurs pourront compter sur notre entière collaboration.»

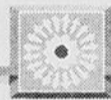
Mark Zigler, l'un des avocats des joueurs, a dit qu'il n'était nullement surpris.

«Nous sommes très heureux. Nous espérons maintenant que le tout se règlera rapidement.»

La décision de la Cour Suprême devrait permettre aux joueurs de tripler leur caisse de retraite et recevoir quelque 30 000\$ annuellement.

«J'ai joué pendant 20 ans et je ne recevais que 7 000\$, raconte Henri Richard. Je suis sûr que bien des joueurs ont besoin de cet argent.»

En février dernier, la Cour d'appel de l'Ontario avait maintenu une décision d'un tribunal d'une instance inférieure qui avait donné raison aux joueurs.



## AU FILET

### Les arbitres contestent

Au moins deux et peut-être cinq des arbitres congédiés par la Ligue nationale le 9 juillet dernier iront en appel de cette décision. Selon le quotidien 'Globe and Mail' de Toronto, ces cinq officiels sont Denis Morel, Jerry Pateman, Mark Pare, Rob Martel et Don Adam. Les deux derniers évoluaient dans les ligues mineures. Seuls Ron Hoggarth et Ryan Bozak auraient accepté de prendre leur retraite parmi les sept dont les contrats n'ont pas été renouvelés. L'Association des arbitres affirme que la LNH n'a indiqué d'aucune façon qu'elle était insatisfaite du travail de ces officiels et que ces derniers n'ont pas eu l'occasion de s'ajuster. Tous ces officiels, à l'exception de Martel et Adam, recevront une année de salaire en guise de compensation.

Le président de l'Association des arbitres, Andy VanHellemond, a indiqué que les officiels feront valoir qu'ils n'ont pas été avisés que la LNH était insatisfaite de leur travail.»

Par exemple, Martel, âgé de 30 ans, fait partie du programme d'entraînement depuis sept ans. Il a été retenu pour la finale de la Ligue internationale le printemps dernier. Un tel honneur est rarement confié à un arbitre dont le travail est jugé insatisfaisant par la LNH. «Son congédiement est survenu sans avertissement et il en a été ébranlé», a dit VanHellemond. «Lors des dernières négociations, nous avons demandé que la ligue convoque dès janvier ou février, un officiel dont elle n'est pas satisfaite du travail. C'est ce qui nous dérange dans toute cette histoire.»

### Pagé déménage

La dernière page de l'odyssée de Pierre Pagé à Québec vient d'être tournée. L'ex-directeur général et entraîneur-chef de la formation fleurdelisée a quitté

avec sa famille, sa demeure de Saint-Augustin-de-Desmaures. Pour le moment, le lieu de sa nouvelle résidence demeure inconnu.

«Oui, j'ai décidé de déménager, a expliqué Pagé au quotidien 'Le Soleil'. Mais je ne sais pas encore où ma famille et moi allons nous établir. Je suis en contact avec quelques formations de la Ligue nationale. J'ai reçu plusieurs coups de téléphone mais je n'ai pas encore eu d'offre concrète. J'attends donc de voir ce qui va se passer avant de prendre une décision finale.

«Je retournerai probablement à Calgary. Nous avons beaucoup d'amis là-bas et j'y ai plusieurs contacts. De plus, c'est un endroit où il y a beaucoup de hockey. Je n'ai pas à me presser pour prendre ma décision. Il n'y a pas de date limite pour l'inscription des enfants à l'école. J'ai donc la possibilité de le faire à la toute dernière minute, juste avant le début des classes.»

Entraîneur adjoint d'Al MacNeil avec les Flames de Calgary en 1980-1981 et en 81-82, Pagé fut ensuite nommé directeur général et entraîneur-chef du club-école de la formation albertaine. Il passa deux saisons à Denver (Ligue centrale) et une à Moncton (Ligue américaine) avant de revenir avec les Flames en 1985-1986. Il occupa alors à nouveau la fonction d'entraîneur adjoint. Il quitta ce poste pour devenir entraîneur-chef des North Stars du Minnesota, emploi qu'il occupa jusqu'au moment de son engagement avec les Nordiques le 4 mai 1990.

### Entente avec la FIGH

La Ligue nationale de hockey et la Fédération internationale de hockey sur glace (FIGH) ont conclu une entente de trois ans visant en outre à permettre la participation des joueurs du circuit Bettman aux Jeux olympiques de 1998, à Nagano, au Japon. Les dirigeants de la LNH et ceux de la FIGH devront rencontrer

les autorités du Comité international olympique ainsi que les organisateurs des Jeux de Nagano afin d'élaborer un horaire qui assurerait la présence des meilleurs joueurs au monde.

L'accord entre la LNH et la FIGH porte également sur des points touchant le hockey international. Ainsi, la LNH s'engage à maintenir sa participation aux championnats mondiaux jusqu'en 1997. On assistera aussi à un retour de la Coupe Canada ou à un tournoi similaire. La FIGH recevra de l'argent de la Ligue nationale afin d'appuyer le développement du hockey en Europe. Enfin, le projet d'implanter une 'super' ligue européenne sera à l'étude.

## Schumacher va en appel

PARIS (Reuter) - Michael Schumacher, en faisant appel hier de la décision de la FIA, s'est assuré une participation au Grand Prix d'Hockenheim le week-end prochain mais a pris le risque d'encourir de nouvelles sanctions. La procédure d'appel engagée par le pilote, actuel leader du championnat du monde, a pour effet de suspendre immédiatement la décision du conseil mondial de la FIA qui avait décidé, mardi, de lui interdire de se présenter à deux grands prix.

La Fédération internationale reproche à Schumacher de ne pas s'être arrêté lors de la présentation du drapeau noir par les commissaires de course au Grand Prix de Silverstone le 10 juillet.

«Je suis parfaitement conscient du risque que je prends», a déclaré le pilote dans une conférence de presse.

Schumacher, qui dit compter sur la clémence des juges d'appel, pourrait être sanctionné plus lourdement encore et risque de perdre les points que sa participation au GP d'Hockenheim devrait lui rapporter.

# Blackburn et Gagnon en Russie

par Stéphane Bégin

MONTREAL (SB) - Frédéric Blackburn et Marc Gagnon, deux patineurs de vitesse de Chicoutimi, quittent le Québec ce matin à destination de la Russie afin de participer aux Jeux de l'Amitié.

Ces jeux estivaux ne regroupent habituellement que des disciplines d'été, comme l'athlétisme. Mais cette année, les organisateurs ont décidé d'y ajouter deux sports d'hiver, le patinage artistique et le patinage de vitesse sur courte piste.

«Mais les organisateurs ont

aussi invité seulement quelques pays. Il y aura certainement le Canada, les Etats-Unis et la Russie. On peut peut-être penser à la Chine et à la Corée, mais rien n'est encore officiel.

«Il n'y aura que quatre patineurs par pays. Il y aura les courses de 500 et 1000 mètres. Ça ne

sera pas plus que deux courses, soit une demi-finale et la finale», mentionne Frédéric Blackburn, lors d'un entretien téléphonique. Blackburn va représenter le Canada aux courses de 500 mètres, alors que Gagnon sera de celles du 1000 mètres. Du côté féminin, Nathalie Lambert (1000

m) et Isabelle Charest (500) seront aussi de la partie.

«Nous n'y allons pas pour tout casser, car nous avons patiné à peine une dizaine de fois depuis le retour à l'entraînement. J'en ai même pas fait un tour complet à pleine vitesse encore.

«Nous avons aussi choisi de nous y rendre, car il s'agira de notre première visite en Russie. Aucun membre de l'équipe canadienne n'y est encore allée. On veut en profiter un peu», de dire Blackburn.

Mais les patineurs canadiens ne séjourneront pas très longtemps à Saint-Petersburg. Ils arriveront le 30 juillet et reviendront le 3 août. Ils devraient compétitionner le 31 juillet et le 1 août.

Et d'ici quelques semaines, Marc Gagnon et Frédéric Blackburn seront de retour dans la région afin de participer au camp Inisports de Laterrière. Il ne reste qu'à déterminer la date.

## Revers des Voyageurs

# Les Patriotes frappent tôt

par Stéphane Bégin

SAINTE-FOY (SB) - Lorsque les deux premiers frappeurs du match expédient la balle pardessus la clôture, il n'est jamais facile de rattraper le temps perdu.

Les Voyageurs de Jonquière ont raté une belle occasion de s'approcher du quatrième rang du classement général de la Ligue de baseball junior majeur élite du Québec en subissant un revers, hier soir, de 5-3 face aux Patriotes de Sainte-Foy.

Les hommes de Donald Bérubé n'ont pas connu un fort match en défensive et n'ont guère fait mieux en offensive.

Le lanceur partant et perdant des Voyageurs, Alain Bérubé a été accueilli très durement par les frappeurs fidéens. Louis Bélanger et Simon Lapointe, les deux premiers frappeurs des Patriotes, ont expédié les tirs de Bérubé très loin en avant du marbre pour ainsi procurer une avance rapide de 2-0 aux locaux et ce au grand plaisir des 400 spectateurs réunis au parc Champigny de Sainte-Foy.

«Ces deux circuits ont évidemment démoralisé les gars, mais ils sont tout de même parvenus à s'en sortir. Ce qui a coulé l'équi-

pe, ce sont les erreurs défensives et l'impatience des gars au bâton», a indiqué Donald Bérubé, à l'issue de la rencontre.

En fait, les Voyageurs ont commis quatre erreurs en défensive, ce qui a pavé la voie aux Fidéens pour trois points importants en quatrième manche. Avec des hommes au premier et deuxième coussin, Hugues Vaillancourt, venu en relève de Bérubé et Sébastien Plourde, a mal relayé la balle au premier but sur un coup retenu. Tout à coup, c'était 4-0 pour Sainte-Foy.

«C'est un match à oublier, mais rien n'empêche que nous avons eu l'air d'une équipe de junior régional en défensive. Face à des équipes comme Sainte-Foy, Charlesbourg, on ne peut pas se permettre des erreurs de ce genre en défensive. C'est mortel.

«N'eut été des erreurs, le pointage n'est pas le même. On a droit à une rencontre de 2-2.»

Après avoir pris l'avance 5-0, les Fidéens ont accordé un circuit de deux points à André Tremblay et ce fut là le seul moment réjouissant des Voyageurs de Jonquière.

Ces derniers n'ont obtenu que trois coups sûrs. Les frappeurs

jonquois ne se sont pas montrés très patients au bâton, faisant même preuve d'indiscipline. Les Voyageurs vont profiter d'un congé de quelques jours en raison de la tenue du championnat provincial, samedi. Les Jonquois vont reprendre le collier mardi, encore une fois, à Sainte-Foy.

En attendant, ils vont affronter les Nordiques de Québec,

samedi soir à 19h30 au stade Richard-Desmeules. Ils auront l'occasion de se frotter aux Joe Sakic, Peter Forsberg, Jocelyn Thibeault, Sylvain Lefebvre, Steven Finn et Stéphane Fiset. Le coût d'entrée a été fixée à 5 \$.

Auparavant, à 16h30, les joueurs seront au centre commémoratif Price de Jonquière à l'occasion d'un souper, au coût de 10 \$.

## AUTODROME SAINT-FÉLICIEN

Samedi, 30 juillet, 19 h 30

(En cas de mauvais temps remis  
lendemain à 13 h 30)

ckrs 590  
LE LEADER DE L'INFORMATION

**QASCAR 100**  
100 tours...



**Le Show de l'année**

SNAP-ON

Prolab



La série la plus intensive, la plus spectaculaire,  
la plus hot, soit la série QASCAR.

**L'ACTION AU MAXIMUM...**

**CALENDRIER DU PÊCHEUR**  
le QUOTIDIEN

MAJEURE MINEURE

DATES	Vos meilleurs moments de pêche!			
29 JUILLET	9 h 30	11 h	16 h 30	18 h
30 JUILLET	6 h 30	12 h	17 h	19 h
31 JUILLET	7 h 30	11 h	18 h	19 h 30

**Provi-Soir** Des MINI-PRIX là où ça compte.

**COKE ou SPRITE** (COKE DIET- SPRITE DIET) 6 CANNETTES **1.99\$** + TAXES DÉPÔT

Bonne pêche et soyez prudent!

Une 22<sup>e</sup> traversée pour Plit

# La retraite ne sonne pas encore

**CINQUIÈME - Jean-François Roussy vivra une cinquième Traversée, dimanche.**

(Photo Steeve Tremblay)

## Roussy regarde météo-média

ROBERVAL (PF).- Sans soulever de vagues, Jean-François Roussy se prépare sérieusement en vue de sa 5<sup>e</sup> participation à la Traversée internationale du lac Saint-Jean, dimanche prochain.

Arrivé à Roberval mercredi, le nageur québécois est d'autant plus optimiste, que les conditions actuelles du Piékouagami sont à son goût.

«En perdant quelques livres, j'avais promis, en début de saison, de gagner de la vitesse. Je pense avoir tenu promesse, à Magog dimanche dernier, puisque j'ai diminué de 38 minutes mon meilleur temps à cette Traversée du lac Memphrémagog, en terminant, tout comme l'an dernier, au 5<sup>e</sup> rang», raconte d'abord l'athlète de 25 ans.

Pourtant, ce dernier songeait, à un certain moment donné, à ne pas se présenter à Magog.

«En discutant toutefois avec mon entraîneur, Eric Isbister, nous en avons conclu qu'il valait sans doute mieux participer à Magog, compte tenu qu'antérieurement, lorsque j'ai fait deux marathons consécutifs, j'ai toujours mieux performé dans le deuxième».

Pour le moment, donc, les éléments favorisent Jean-François Roussy.

D'ailleurs depuis un mois, il est un fidèle adepte du réseau météo-média.

«Je surveille, plusieurs fois par jour, l'évolution de la température au Lac-Saint-Jean, et j'espère toujours qu'elle ne monte pas trop afin que nous n'ayons pas à nager dans un lac qui pourrait ressembler à un bain sauna, dimanche prochain».

Quoiqu'il en soit, Jean-François Roussy estime pouvoir gagner entre 12 et 15 minutes sur son temps de l'an dernier au lac Saint-Jean. Ce qui pourrait signifier une position avantageuse à cette 40<sup>e</sup>. L'an dernier, il avait terminé en 6<sup>e</sup> place, avec un temps de 9h.47m.34s.

«Jusqu'à maintenant, tout se déroule comme je l'avais prévu et toutes les pièces semblent tomber au bon endroit. C'est dire que si j'ai à nager rapidement, c'est ici à Roberval que l'ascension sera».

Des objectifs précis...?

«J'en ai, mais je les garde pour moi», conclut un Jean-François Roussy toujours aussi calme et pondéré dans ses propos.

ROBERVAL (PF).- Si vous avez un petit 2 \$ à miser sur la possibilité de voir Claudio Plit participer pour la dernière fois à la Traversée internationale du lac Saint-Jean, ce dimanche 31 juillet, peut-être vaudrait-il mieux pour vous de laisser tomber.

Car voyez-vous, en cette année du 40<sup>e</sup> anniversaire du plus vieux marathon de nage longue distance au monde, le sympathique Argentin de 39 ans en sera à sa 22<sup>e</sup> participation, un record qui n'est pas près d'être égalé. Plus est, dans son esprit, il songe même à atteindre le chiffre magique de 25 traversées.

«Parfois, certaines gens, dans mon pays, disent que je suis fou de répéter continuellement cette traversée du lac Saint-Jean. Mais c'est ma vie de sportif qui veut ça. Je n'ai jamais visé de records en ce sens et si je viens ici, année après année, c'est que ça me plaît, tout simplement», claironne Claudio Plit, en vantant les nouvelles installations de Place de la Traversée.

Puis dans le même souffle il ajoute: «Dans ma tête, je ne me suis pas encore prêt à accepter le fait que ce soit ma dernière traversée. Malgré toutes ces années de compétitions, cette visite au Lac-Saint-Jean, c'est toujours nouveau pour moi. D'ailleurs lorsque j'arrive à Montréal, à chaque mois de juillet, j'ai toujours peur que ce soit ma dernière visite en sol canadien».

Reste que le nageur argentin est conscient d'une chose actuellement, c'est qu'il dispose de moins en moins de temps pour son entraînement. Et la raison est fort simple; depuis septembre dernier, il est devenu le directeur général du nouveau marathon Mar Del Plata, qui fera son entrée dans les Séries mondiales le 19 février 1995.

«C'est un peu ma façon de continuer dans le sport que j'adore. C'est d'ailleurs moi qui ai soumis cette idée d'un nouveau marathon (26 kilomètres), en Argen-

tine, et du même coup, je me sens encore plus responsable.

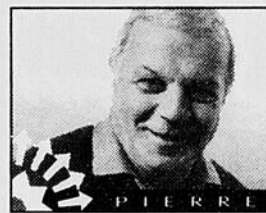
«Reste que cette nouvelle responsabilité influence ma préparation et ma concentration en compétition», explique-t-il.

Cela ne veut pas dire toutefois que Claudio Plit sautera dans le Piékouagami comme simple figurant, dimanche prochain.

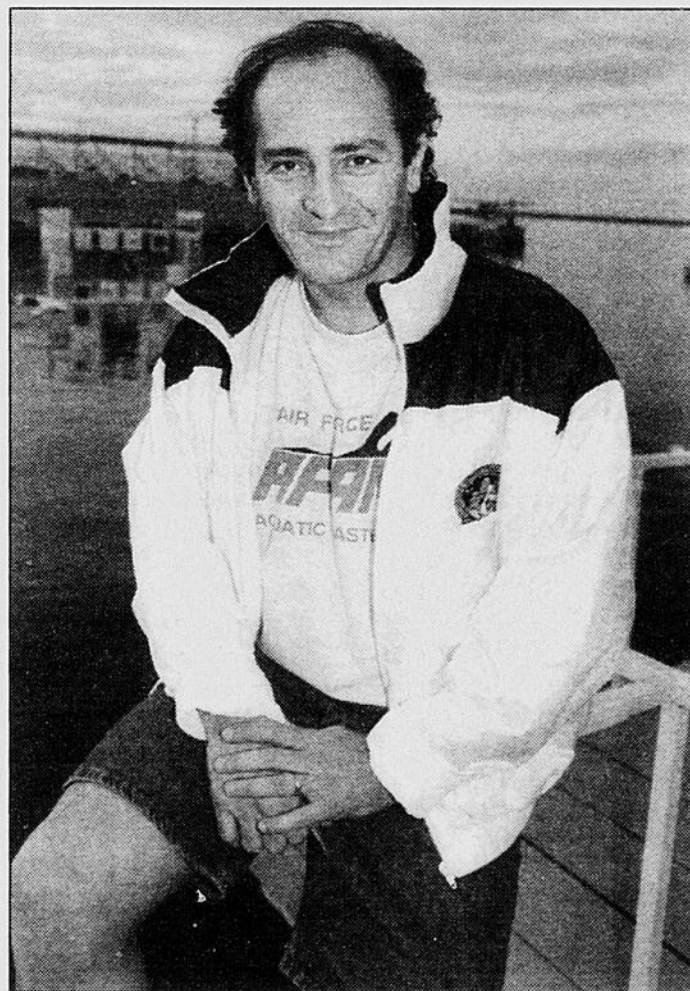
«Ceux qui connaissent Claudio Plit savent que je ne suis pas ce genre d'athlète. Je suis un athlète professionnel et de ce fait, je me dois de respecter le public qui apprécie mes performances et l'organisation qui me permet de faire de la compétition. Je suis en très bonne forme et tout ce que

je souhaite, c'est que la journée de dimanche en soit une bonne pour moi, et meilleure que celle de l'an dernier, alors que j'avais terminé difficilement au 9<sup>e</sup> rang».

Claudio Plit, rappelons-le, a gagné une fois l'épreuve de 32 kilomètres (1981), et à quatre reprises (1985 à 1988), l'épuisant 64 kilomètres. De plus, il n'a jamais été retiré des eaux, peu importe le marathon où il a participé. Qui favorise-t-il dimanche...? «Chad Hundebly est au sommet de sa forme, actuellement, il devrait remporter une deuxième victoire consécutive», mentionne Plit en guise de conclusion.



FELICE

**Claudio Plit... ne pense pas encore à la retraite. En fait, il aimerait se rendre à une 25<sup>e</sup> Traversée, dans trois ans.,**

(photo Steeve Tremblay)



## EN BREF

ROBERVAL (PF) - C'est finalement vingt-deux (22) nageurs qui prendront le départ de Péribonka, dimanche matin, pour effectuer le tracé de 40 kilomètres les séparant de Roberval.

Les dirigeants de la Traversée internationale du lac Saint-Jean ont en effet annoncé, hier, le désistement de trois athlètes, Sylvia Dalotto, de l'Argentine, Igor de Souza, du Brésil, et Naziz Aziz Hassabala, de l'Égypte.

Tout en déplorant ces absences imprévues, le président aux compétitions, Langis Beaulieu,

a mentionné qu'elles ne perturberaient en rien le déroulement normal de la compétition de dimanche...

Le père et entraîneur de Zahrinka Dineva, Dobri Dinev, détient le record du monde (- inscrit dans le Guinness) du 100 kilomètres quatre styles en piscine de 50 mètres. Ce record, réalisé en 1984, est de 38h.31m.11s. C'est le Français Philip Daven qui détenait jusque là la marque laquelle se situait à 40h.15m.

Dobri Dinev est également détenteur du record du 50 kilo-

mètres papillon, toujours en piscine, en 20h.09m.17s. Cette marque a été inscrite en 1985...

Les Nordiques disputent un match de balle, ce soir à Roberval, et les membres de cette équipe seront de passage au Château Roberval ce matin, entre 9h.30 et 10h.00, pour y rencontrer la population et signer des autographes. René Corbet, Steven Finn, Stéphane Fiset, Claude Lapointe, Jocelyn Thibeault, Réginald Savage, Sylvain Lefebvre, Peter Forsberg et Joe Sakic seront alors sur place...

# Marceau et Dubé veulent juste finir

CHICOUTIMI (SB) - «Nous nous rendons au Tour de l'Abitibi pour terminer les huit étapes, mais surtout pour prendre de l'expérience.»

Jean-François Dubé et Frédéric Marceau, du club cycliste Synergie de Chicoutimi, vont prendre part, du 2 au 7 août, à l'importante course cycliste junior du Tour de l'Abitibi.

Cet événement, présenté annuellement dans le nord-ouest du Québec, s'avère la plus grosse course amateur junior en Amérique du Nord. La course prend une importance supplémentaire, car elle compte pour le classement du Challenge mondial des Juniors, qui en compte neuf à travers le monde.

Membres du club Synergie de Chicoutimi, Dubé et Marceau vont donc s'y rendre, afin de se frotter aux meilleurs cyclistes juniors du monde, en provenance de la France, de la Nouvelle-Zélande, de l'Allemagne, du Mexique, de la Hollande, de l'Algérie, de la Russie, de

l'Argentine, de l'Italie et évidemment du Canada.

En Abitibi, on retrouvera 25 équipes de six coureurs. La formation chicoutimienne sera complétée par James Justin et Hugo Ledoux, de Charlesbourg, de Sébastien Beaudry, de la Montérégie et de Charles Coriveau, de Sainte-Foy.

«Nous n'avons pas d'objectifs d'équipes, car nous ne connaissons pas vraiment les autres coureurs. Individuellement, nous voulons d'abord prendre de l'expérience et se préparer éventuellement pour le Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean», indique Jean-François Dubé, un jeune coureur de 17 ans.

Ce dernier a pris part au Tour de l'Abitibi l'année dernière. À sa première saison en compétitions, il avait dû abandonner à l'issue de la cinquième étape, étant arrivé en dehors des délais.

«Mais cette fois, je veux aller jusqu'au bout. J'avais été impressionné par les coureurs des autres pays, mais ça ne sera

pas le cas cette fois-ci. Je sais que je peux faire le Tour, surtout que j'ai une bonne saison au plan provincial jusqu'à présent», ajoute Dubé.

Son coéquipier Frédéric Marceau en sera à une première expérience. Mais il écoute attentivement les recommandations de Dubé. Il avoue qu'il est un peu nerveux à l'aube de cette importante compétition, mais ne s'énerve pas inutilement.

«C'est une nervosité normale d'avant course. Je ne suis pas inquiet de me mesurer aux meilleurs cyclistes du monde. Je veux faire la course du début à la fin et j'estime être en mesure de terminer régulièrement à l'intérieur du peloton», estime Marceau.

Durant le Tour de l'Abitibi, les cyclistes auront 600 kilomètres à parcourir à l'intérieur de huit étapes sur six journées. Il y aura un critérium de 60 kilomètres (mardi 2 août), une course sur route de 101.6 km (mercredi 3 août), suivie d'un contre la mon-



**TOUR DE L'ABITIBI:** Frédéric Marceau et Jean-François Dubé vont représenter le club Synergie de Chicoutimi à l'importante course cycliste junior du Tour de l'Abitibi.

(Photo Roger Gagnon)

tre par équipe (47.8 km) et d'un critérium de 48 km le 4 août. Ensuite, il y aura une course sur route de 81.5 km, un contre la montre individuel de 21 km et une course sur route de 101.1 km le samedi 6 août, alors que le Tour se terminera par une épreuve sur route de 73.5 kilomètres.

«Nous ne nous attendons tout de même pas à créer des surprises et à terminer parmi les meilleurs durant les diverses étapes, mais nous allons faire du mieux possible. Et juste de finir les huit étapes sera déjà quelque chose de bien», ont conclu Dubé et Marceau.

## Course cycliste Québec-Montréal

# Fabien Bergeron devra être attentif

par Stéphane Bégin

QUEBEC (SB) - Lorsqu'il prendra le départ de la course Québec-Montréal, dimanche, le Chicoutimien Fabien Bergeron se devra d'être très attentif et

devra profiter de la bonne échappée pour obtenir un bon résultat.

La course cycliste annuelle de Québec-Montréal, une épreuve amateur de 250 kilomètres, devrait regrouper quelques uns des meilleurs athlètes du Qué-

bec. Par contre, on déplorera les absences de Peter Wedge (vainqueur du Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean), Gord Fraser, Jacques Landry et Steve Rover.

«Leur absence laisse la porte

ouverte à plusieurs possibilités pour des gagnants. Mais il y aura tout de même des cyclistes à surveiller, comme le champion canadien en titre, Czeslaw Lukasiewicz. La lutte sera intéressante, surtout que le parcours est plat sur la totalité de la distance de 250 km», mentionne Bergeron, membre du club Poliquin-CHOI FM de Québec.

En somme, les cyclistes vont emprunter l'ancienne route Québec-Montréal du Chemin du Roi, celle qui est parallèle à l'autoroute 40. Ils vont notamment traverser les villes de Neuville, Donnacona, Trois-Rivières et ainsi de suite jusqu'à Montréal.

«J'en serai à une deuxième participation. Il y a deux ans, j'avais terminé dans le milieu du peloton. Mais il faut dire que je n'étais pas préparé pour une aussi longue distance.

«Cette fois, mon entraîneur m'a préparé en conséquence. Je viens d'effectuer quelques sorties de cinq heures sur les routes», de dire Bergeron.

Mais cela ne signifie pas pour autant que le Chicoutimien va connaître le succès. Avec un

peloton d'importance, il ne peut se permettre la moindre erreur.

«Il suffit de prendre la bonne échappée et on peut alors finir parmi les premiers. Je me devrai d'être très attentif, car la course se joue habituellement dans le sprint final.»

Normalement, la course devrait durer environ six heures. Si le vent est de face pour se rendre à Montréal, on parle de six heures. Sinon, il faut ajouter une bonne heure supplémentaire à la course.

Quant à la distance de 250 km, il s'agit là d'une exception pour une course amateur. Habituellement, ça ne dépasse pas 200 km, mais les organisateurs ont obtenu une permission spéciale.

À la suite de cette course Québec-Montréal, Bergeron se préparera pour les quatre dernières étapes de la coupe du Québec. Il y détient le troisième rang du classement général derrière Nicolai Razuvaev et Czeslaw Lukasiewicz. Mais il sait aussi qu'il aura de la difficulté à maintenir sa position, étant donné que son équipe est affaiblie depuis le départ de deux de ses coéquipiers.

## RAPIDO

### Chasse au trésor

Les clubs de plongée sous-marine du Saguenay et Calmar, d'Alma, vont tenir une chasse au trésor particulière dans les eaux du lac Clair de Saint-Ludger de Milot, le dimanche 31 juillet. Tous les membres et les plongeurs de la région sont invités à y participer. Ça coûte 10 \$ pour les membres et 15 \$ pour les non membres. L'inscription a lieu de 11h00 à midi. On remettra un total de 2000 \$ en prix. On peut s'informer auprès de Rock Duchesne au 547-7250.

### Patrouilleurs champions

La formation junior des

Patrouilleurs de Jonquière a été couronnée championne de la ligue junior, mardi soir, à la suite d'une victoire facile de 17-2 sur Laterrière. Ils ont cumulé un dossier de 14-5 durant la saison. Dany Roy a été le lanceur gagnant de ce match en accordant seulement un coup sûr.

### Funspiel d'été

Le tournoi provincial de curling d'été de Roberval se poursuit toujours dans le cadre de la Huitaine de gaieté. Hier, c'était l'entrée en scène des formations de l'extérieur. Gaston Pellerin (Tracy) a vaincu Réjean Milot (Grand-Mère), alors que Steeve Gagnon

(Kénogami) est venu à bout de Léopold Provencher (Victoriaville) et Stuart Shea (Montréal) à eu raison d'Anthony Jones (Montréal). Martin Ferland (Trois-Rivières), Mona Mazia-de (Chicoutimi) et Richard Silver (New York) ont signé des victoires face à Bernard Duchesne (Laval), Claude Hénault (Montréal) et Martin Brosseau (Montréal).

### Soccer féminin

La formation du Jonquière I, au bantam féminin, a blanchi le Jonquière II, 4-0, hier lors d'un match de soccer.

Janie Desbiens, trois fois et Catherine Côté ont marqué les buts.



Un vote unanime

Page 25



Agassi en arrache

Page 28



Patineurs en Russie

Page 29



Laval Noël directeur des ventes

NOUVEAU À ALMA

**DUCHESNE** CHEVROLET GEO OLDSMOBILE

AU 520 DE QUEN ALMA Tél.: 669-9000

Tél. sans frais: 1-800-893-9990

VOISIN DE DUCHESNE AUTO PONTIAC

# VENTE

## DE LA CIRCULAIRE D'ÉTÉ

COMMENCEZ À PAYER DANS  
**1 AN**  
 12 JUILLET 1995  
 SUR TOUTE LA MARCHANDISE



qualité  
**ideal**

### MOBILIER DE CHAMBRE

- Laqué
- Éclairage dans la tête de lit et le miroir

PLATE-FORME EN SUS: **229 \$**

6 MORCEAUX

**1299\$**



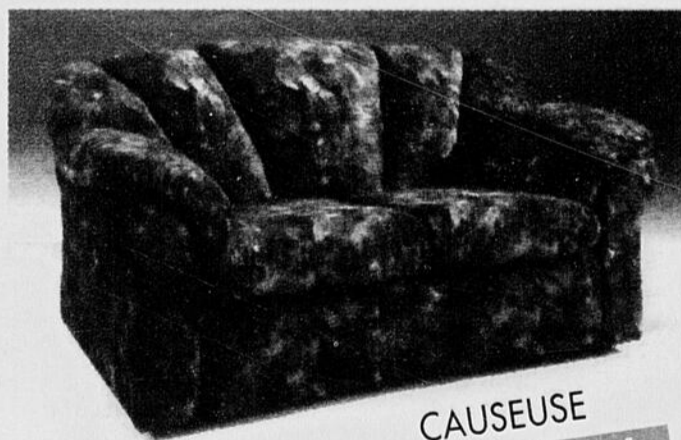
### Meubles BERMEX MOBILIER DE SALLE À DÎNER

- Incluse,  
 1 rallonge

BUFFET  
 AVEC HUCHE: **999\$**

1 TABLE, 4 CHAISES

**999\$**



CAUSEUSE

LES FABRICATIONS  
 Damabel INC.

**399\$**

Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Certains frais administratifs peuvent être crédités au moment d'un paiement comptant. Cartes de crédit acceptées.

# A M E U B L E M E N T S T A N G U A Y

**POUR LA PÉRIODE ESTIVALE**

NOTRE MAGASIN  
 SERA FERME  
 LE DIMANCHE  
 DU 10 JUILLET AU  
 14 AOÛT INCLUSIVEMENT

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province!

1990, boul. Talbot, Chicoutimi, 698-4411 / 1-800-363-4711 (sans frais)